工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

印承及印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

編輯部：七三〇七〇六 七二〇〇九二
採訪部：七二四六七 七三〇七二
營業部：七二九三〇 七三〇七八
廣告部：七二四八五四
社長室：七二二弍二
總編輯：七二七二六一
經理室：七二二五四
中區辦事處：二弍一弍三八 二弍五四九五

掛號電報二〇七五五 郵箱六二號

日出紙三大張每份壹毫（外埠版精編一大張）

謀削弱北平影響力 俄主席啟程訪亞洲
北越將擺脫中共而傾向蘇俄

【莫斯科卅日合衆國際社電】蘇俄「塔斯社」稱：蘇俄主席波德哥尼，已於今日離國，前赴印度，緬甸及北越訪問。

波德哥尼此行，是克宮三位蘇俄領袖本年秒所作出的一項旨在削弱中共之影响力及宣揚蘇俄和平主張的運動的第二階段。

波氏將在新德里逗留，直至星期五日爲止，隨即前往仰光，直至星期六日才離去，然後飛赴河內，作較長時間之訪問。

【金邊三十日路透社電】此間不結盟外交界人士認爲，蘇俄主席波德哥尼的行將訪問河內，是北越由於尼克遜總統的準備訪問中共而漸擺脫中共轉而傾向蘇俄的跡象。

該方面人士指出：北越對尼克遜總統宣佈他將訪問中共的聲明，反應冷淡，並抨擊其爲美國的一項分化社會主義陣營的企圖。

據該方面人士表示：北越深恐中共可能會爲其本身之受益及與美國之間的進一步諒解而犧牲北越的利益。但獨立立場的觀察家們，則已實際上否定在尼克遜總統訪問中共期內會達成任何中南半島妥協的可能性。

此間外交觀察家們預料，在訪問印度和緬甸後將於星期日抵達河內的波德哥尼主席，將會利用北越對尼克遜總統訪問中共的不安情緒及其對蘇俄的態度，從而犧牲中共而加强蘇俄對北越的影響力。

法國人士認爲，南北越一旦合作，中共可能願意放棄錫漢諾克和他在北平的流亡政府，而承認一個眞正中立和不結盟的高棉政府。

在此間駐有大使館的共黨國家，包括蘇俄在內，已謹慎地同意這項可能性，雖則這仍在忖測之中。

河內於過去已暗示它自己爲法國在中南半島，包括高棉和寮國在內權力的合理繼承者。河內並明確表示，它完全支持高棉和寮國的「解放軍」。

觀察家相信，中共和蘇俄都不願看到擁有足以影響東南亞和威脅該區穩定的龐大軍事勢力的越南統一。

唯一途徑是國際保証中立和不結盟的高棉和寮國，作爲越南和東南亞其餘地區的緩衝國家。

日本海上空 蘇俄一戰艦 向美機開火（最後消息）

（東京一日凌晨一時合衆國際社電）據今天獲得的消息：一艘蘇俄軍艦，曾於本星期二晚在日本海向美國海軍的一架巡邏飛機開火。

此間西方情報人士說：事情發生於黑夜中。當時，美國海軍的一架P三式巡邏機，趁蘇俄一隊船艦在日本海岸外游弋時飛往察看。

蘇俄的一艘驅逐艦，先向該機發射照明彈，後來當該機再次掠過蘇俄艦隊上空時，卒向該機發射數彈，以示警告，炮彈却從該機前方掠過。

俄外長在美簽協定 避免意外發生核戰
並與尼克遜廣泛商談世局

【華盛頓卅日合衆國際社電】美國務卿羅傑士與蘇俄外長葛羅米柯，今日簽署兩項管制武器協定。其中一項是爲避免意外的核子戰，另一項則是爲設立兩國首都間的一條由衛星轉駁的「熱綫」。

簽署儀式結束後，葛羅米柯即赴羅傑士在蘇俄大使館進午餐。這項社交活動是美、蘇所舉行的一連串有關世界問題的高層會議的最後階段。

尼克遜總統曾於星期三日在白宮與葛氏會晤兩句鐘。白宮發言人稱：該兩位政治家在企圖達成一項有關限制設置昂貴的反彈導飛彈體系協定的努力中，有若干「穩定的進展」。

但白宮新聞秘書齊格勒在其新聞簡報時予人一項印象，美、蘇對如何限制攻擊性戰略武器的措施，意見仍然分歧。

尼、葛二人所談及的其他問題，有中東局勢與越戰，以及有關透過裁減北約組織與共黨在中歐之軍力而改善歐洲的安全的展望。

白宮宣稱：尼、葛二人並無談及中共目前局勢或尼氏所計劃的北平之行。

尼克遜更表示，願意改善美、蘇貿易，及促進雙方文化、科學及技術上之合作。

【華盛頓合衆國際社電】美國總統尼克遜與蘇俄外長葛羅米柯今日經過兩小時會談後，同意雙方的談判代表，在達成限制反彈導飛彈防衛體系的協議上，已經有了「若干穩定的進展」。」

白宮新聞秘書齊格勒今日對記者稱，尼克遜總統，對十一月在赫爾辛基重開的限制戰略武器會談，抱有更進一步的希望。

尼克遜與葛羅米柯的會談，於下午三時在白宮舉行，出席者尚有蘇俄大使杜布里寧，國務卿羅傑士，基辛格以及一名蘇俄傳譯員。

齊格勒說，會談包括下列各項：

㊀尼克遜對美、蘇、法、英達成西柏林條約，使該市形勢穩定一事，表示欣慰，他希望東西德能完成柏林通路的細則協議。

㊁尼氏談及歐洲問題作進一步談判的展望，其中特別是裁減北約和華沙公約軍力的問題，他們亦談及蘇俄所提出的歐洲安全會議。

㊂尼氏表示美國願意跟蘇俄改善貿易，加强……論了中東和越南問題，此一部份的會談內容未有透露。

㊄羅傑士與葛羅米柯將於星期四簽署兩項新條約，其一是在莫斯科與華盛頓間設立一個「熱綫」通訊衛星，另外一項是防止核子意外事件演變爲核戰。

【[illegible]路透社電】越[illegible]和談在上週的會議被北越抵制後，今日在此間再度恢復舉行，但河內及越共的首席代表均未有出席。上星期四日舉行的會議時，河內代表退席，以抗議美國對北越的轟炸，因而流會。

美參院再度提案 要求限期撤出中南半島
預料難獲衆院贊同

【華盛頓卅日美聯社電】美國參議院在四個月以內，第二次要求通過一項議案，下令美軍在一明確的時間內——六個月，全部撤出中南半島。

尼克遜政府支持者在星期四日投票之前，承認他們將不能阻止參議院通過民主黨領袖曼斯菲爾撤軍的修正案。這法案是附屬於二百一十億美元的軍事採購法案內。

但他們預料衆議院會像以前一樣，拒絕這項法案。同時，參衆兩院聯席會議亦會否決曼斯菲爾的修正案，像以前所提供延長徵兵法案一樣。

【南越西寧卅日美聯社電】一隊美國及南越軍直昇機，星期四日運送二千名南越生力軍，前往高棉邊境兩邊的走廊地帶，圍解兩個火力基地之圍。當士兵在該巨型前進基地北面着陸後，北越軍砲手向作戰指揮官阮春盛少將（譯音）的總部附近的美軍及南越軍直昇機坪，發射七枚一百磅重的火箭。

當火箭落地時，阮春盛少將剛好乘坐他的直昇機視察陣地。阮春盛少將的總部通常有三或四名美軍將軍出入，但當時祇有一名而已。

中共一噴射機 墮毁外蒙境內

【莫斯科卅日合衆國際社電】蘇俄「塔斯社」今日指出：一架中共飛機，曾「侵犯」外蒙領空，且擅毁於外蒙境內，造成九人喪生。

該社又謂：外蒙曾就此事向中共提出抗議。「塔斯社」引述「蒙古通訊社」說：該事件是發生於九月十三日。

該社又謂：一架屬於中共的噴射機，侵犯「蒙古人民共和國」邊境，同時飛擴深入外蒙領空。該機是墮毁於根特艾揚區域，原因未詳。

在該機墮毁地點，發現九具被燒焦的屍體，而另外被發現的武器文件及裝置顯示該機是屬於中共空軍者。

該社說：中共大使館代表，已被獲准前赴出事地點觀察，外蒙曾就此事向中共提出抗議，同時「要求中共當局作出解釋」。

南越反對派聯合 促抵制週日大選
參院促阮文紹擬訂新競選法

【西貢卅日美聯社電】阮文紹總統的政敵在星期四日重新籲請抵制星期日的一人總統競選，和籌備一個「人民大會」聯合反對黨派。

南越參議院議員，經兩小時的辯論後，控訴阮文紹「壓迫新聞自由」，並請阮氏下令衆議院擬訂一新競選法案。

警察在西貢市場區週捕八名藏有汽油彈的學生，並加强搜查在報告中顯示學生活躍的數處市場。

一些在西貢的美國軍方人員，在星期四日都間到營地，因爲由於一些可靠的消息謂：狙擊手可能在軍區司令部附近活動。

據悉，峴港經過三日的警察和反政府分子、學生與佛教僧人的衝突後已恢復平靜，但局勢仍然緊張。

「美聯社」攝影記者森田報告謂：政府已宣佈學校放假，直至十月四日爲止，所有在峴港的學校已經停課。

森田謂：警察已經從靜海寺撤出，該好戰僧人的總部已准許平民出入，但一羣學生和僧人仍留在寺內，在斷續的衝突中以燃燒彈來對抗警察，並由三百人增至五百人。

【西貢卅日美聯社電】新成立的「反獨裁委員會」包括政治與宗教領袖，以及好戰的安光寺佛教派系，單獨發表一項公報，呼籲選民杯葛在南越的一人競選及否認大選的結果。

該集團由和好教派政治家鄭國慶（譯音）所主持，呼籲各階層人士聯合起來，抵抗獨裁者阮文紹。它宣稱，將在星期五日舉行人民大會，聯合對抗阮文紹的大選計劃。

圖片說明：抗議南越總統阮文紹的示威者，於九月三十日在國民議會大廈門外企圖懸起一幅抗議標幟時，與警察搏鬥。該等警察未有力拒他們，當雙方離去時互相微笑。（合衆國際社無綫電傳眞）

金都．銀都．海都 金都．銀都．海都 金都．銀都．海都 金都．銀都．海都

濱臨海岸、理想居停

貼近維多利亞公園、旺市中唯一有多量車位之最佳住宅

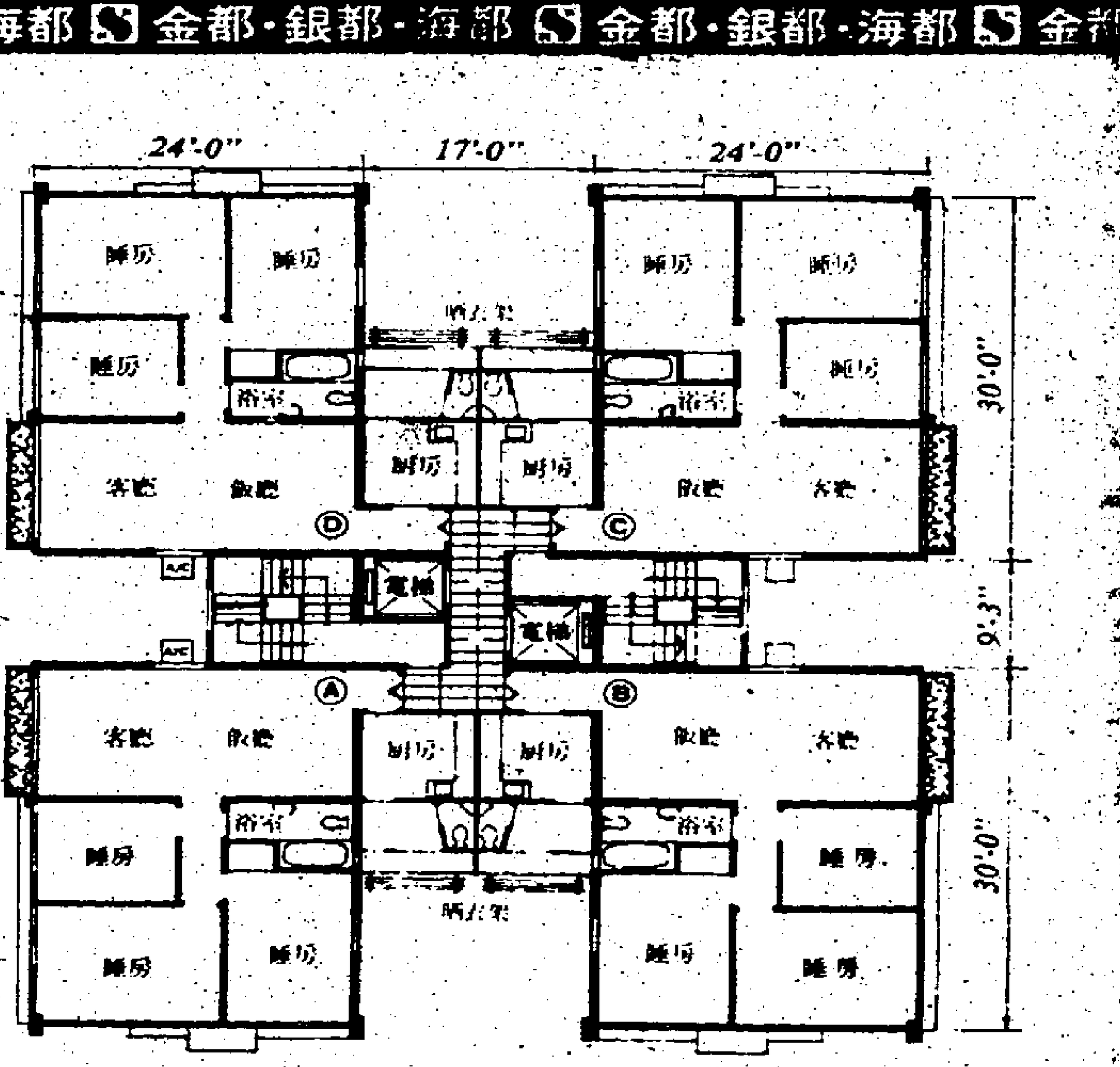
金都洋樓

銅鑼灣威菲路道2-10號（大單邊屈臣道）

每單位由589呎至998呎

特價九五折優待

特設車場五層、旺市而有車位、不易多得
隧道快將完成、港九聯成一片、來往便捷
面對全個海景、園林海光山色、一覽無遺
每伙三面單邊、窗戶空氣對流、冬暖夏凉
柚木地板、顏色潔具名廠浴缸、設備一流
沃的斯特快電梯、每分鐘350呎、快捷安全
不許經營公寓舞院、面對差館、高尚安寧



地盤設有示範模型、歡迎參觀選購、說明書電索即寄

新鴻基有限公司 德輔道中香港華人銀行大厦10樓 電話：H228205、H249182

地盤洽購處：銅鑼灣威菲路道2—10號（銅鑼灣差館對面） 電話：H710304（日夜辦公、假日照常營業）

六合有限公司主辦

旅遊團

參觀大阪國際現代生活展覽（場地寬達卅五萬方呎 攤位共約三千個）
出發日期：一十月廿八日（星期四）
費　用：一港幣二千弍百元正

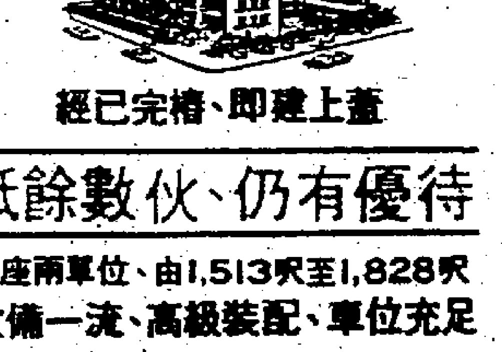
參觀世界最大賭場（美國——拉斯維加斯）
出發日期：十二月八日（一九七一年） 二月十二日（一九七二年）
費　用：港幣六千弍百元正

現代化房屋設計，家庭電器化，巴黎艷舞表演，及其他豐富節目，美不勝收，請即報名

地址：香港皇后大道中陸海通大厦一弍〇一室 電話：H二四〇〇一一至四（4綫）

怡壽園

太子道伯爵街1—5號 界限街146號



經已完楮、即建上蓋

祇餘數伙、仍有優待

每座兩單位、由1,513呎至1,828呎
設備一流、高級裝配、車位充足
環境高雅、園林景色
四面單邊、不受遮隔

新鴻基 H228205 H249182 地盤 伯爵街1-5號大單邊界限街 電話：K367743

囍

結婚啓事

[illegible]經於[illegible]曆[illegible]年[illegible]月[illegible]日（星期六）在紐約華埠天主教堂舉行結婚典禮特此敬告 各親友

曹翔美 劍鳴
梅月蓮 譚金娥 謹啓
鄺語鈴 鄺余卓娟

跑馬地 山村道14—16號

金翠樓

已建至十一樓（六萬餘元起）

電話：H 753332 244628

更改電話通告

敬啟者本公司電話號碼於一九七一年十月一日起改爲：

H二五二一五一至八

敬希各界注意爲荷

銀聯保險有限公司
Associated Bankers Insurance Company, Limited
皇后大道中五號恒昌大厦

惠刊本報廣告請電話七三〇七〇八洽

中共偽慶前夕蕭條
北平電台破例不播聯合社論
河內使館酒會不見北越頭目

【巴黎三十日法新社電】廿一年來，北平電台今晚首次未廣播「人民日報」、「紅旗雜誌」和「解放軍日報」的偽慶聯合社論。

這是取消每年遊行和晚宴後，北平又一正常程序的大改變。今晚九時的廣播，以「毛澤東萬歲」開始，但未引述通常是在新聞廣播之前報導的「毛語錄」。接着，廣播作一小時新聞報導的摘要。這些新聞於較早時已由「新華社」報導。

去年這個時候，北平電台不祇廣播「兩報一刊」的社論，並且報導周恩來的晚宴演說。於去年「新華社」幾乎與北平電台同時廣播「聯合社論」的英文譯文。

但今晚，「新華社」仍未發表今年的社論。

【香港卅日合衆國際社電】一個由中共大陸回來的澳洲鋼鐵出口商今日謂：中共大陸人民對他講，取消「十．一」大遊行是中共的「新政策」的一部分。

柏斯市米達里亞——黃思公司的經理米達里亞今日謂：他曾在廣州和上海逗留了十天。

他又謂：我曾聽聞一些謠言，關於毛澤東的健康，但所有中共人員否認此事，並謂此次取消大遊行只是「新政策」的一部分。

當他向中共人員詢問是否有政治領袖病倒了，但沒有人直接回答此問題，只是說無任何人患病。

【香港三十日美聯社電】北越黨政高層領袖，顯無出席於星期三晚在河內舉行慶祝「十．一」偽慶的特別慶祝儀式。

河內電台於星期四日在一項報導慶祝的越語報導中，廣播出席的北越官員名單。

但在名單中，無包括有北越主席孫德勝，總理范文同，共黨書記黎筍，國防部長武元甲、外長阮維禎或人民議會主席長征。

美正起草全盤方案
謀求解決貨幣危機
白宮宣稱美對金價政策未變

【華盛頓廿九日路透社電】消息靈通人士今日說，美國正在起草一項內容包括三點的全盤方案，來試圖解決世界貨幣危機。

參加國際貨幣基金年會的人士說，這三點是：㈠調整主要世界貨幣的價值——這是談判的第一點。㈡各大國應談判增加分担國際防衛經費。㈢召開談判來減少貿易壁壘。

消息靈通人士說：尼克遜總統上月實施向彼此間大多數代表猛烈批評的美國百分之十入口附加稅，於第一點已經圓滿解決之後，將會取消。但如其他兩點未能履行，則附加稅將有再徵收之可能。

美國起草這方案的消息，與尼克遜今日和國際貨幣基金理事長施惠澤私人會議一事同時發生。而美國聯儲局準備主席彭斯之出席該會議，此事引起國際貨幣基金年會之揣測，以為設法解決貨幣和金融危機的重大步驟，可望於不久來臨。

【華盛頓廿九日法新社電】西德中央銀行總裁克拉辛今日聽度美國可能終於同意美元對黃金貶值。在記者招待會講話時，他說，美國對於此點，還未作出任何正式承担，但如關於貨幣比值全面調整一事可能達成協議，則美元貶值問題將不會構成任何阻碍的。

【華盛頓廿九日美聯社電】尼克遜總統星期三與國際貨幣基金會主席舉行四十五分鐘會談。但白宮發言人說：美國對金價問題的政策未改。

總統新聞秘書齊格勒對記者說：他不能說明施惠澤是否曾要求提高金價，以使美元貶值。

他說：「我們在這方面的政策未變。」

齊格勒說：施惠澤表示：國際貨幣基金會的會員明白美國之舉是爲了糾正其在支付平衡上的赤字。尼克遜因而感到鼓舞。他同時說：另一件使總統覺得鼓舞的事是：最近數週來，一般承認改革國際金融制度和重整貨幣比率，有所必要。他說：尼克遜向施惠澤表示這些觀點。

阿格紐對記者稱
尼克遜明年競選
不宜過早找搭檔

【喬治亞州．阿特蘭大三十日美聯社電】美國副總統阿格紐說：尼克遜總統不宜提前決定他所選擇的一九七二年總統競選搭檔，以便他能找到最佳人選。

阿格紐於星期三日在此間的一個記者招待會上說：「他（指尼克遜總統）必須找出他能找到的最強大競選搭檔，而他並不會在今年內作出決定。」

當被問及他是否喜歡再度成為大選中的競選搭檔時，阿格紐補充說：「我絕對不願在他作出決定前作出我的決定。」

社論
國際貨幣改制的新計劃

國際貨幣的危機由來已久。在過去，由於戰後歐洲各國剛告復元，生產力不大，而美國的經濟潛力儲藏正豐，足可支配和供應各國的需要而有餘，於非共產的世界內自然看不到緊張的氣氛，也看不到相互間尖銳對立的形勢，由美元領導了一切。所以廿五年前，黃金成為國際的儲備，而美元和英鎊成為國際代表的貨幣。後來英鎊幾度貶值，宣告動搖，無形中祇有美元成國際貨幣的標準。黃金換取美元的官價規定為三十五美元，亦即美元可以代替黃金作為外滙儲備，於是美元的價值和世界金融發生血緣的關係，高低、榮辱都有重大的影響。

美元的根基，在近兩年中已一天天的孱弱，身價也一天天的衰落。歐洲地區拋售美元的狂潮，不下於六七、六八年間的拋美英鎊，搶購黃金的景況，不及一年的時間，居然有幾次的出現，對於金融固然造成混亂，對於經濟貿易，亦有巨大的打擊。當世界，尤其是歐洲國家敦促美國急謀解決的聲中，美國總統尼克遜於八月十五日突然宣佈採「新經濟政策」，以為解決的手段。所謂新經濟政策的對外部分，第一是美元不貶值，第二是促使各工業大國貨幣昇值，第三是停止美元外滙兌現黃金，第四是徵收入口貨的百分之十附加稅。這種斷然的決定，遂引發了國際財政、經濟、貿易方面的軒然大波，危機益形嚴重。有關係的國家，和國際性的主辦機構，皆紛紛尋求切實可行的解決方案。

集體性的，首有歐洲共同市場的六國會議，繼有工業先進國家的十國會議，變通性的有美日的兩國會議，舉行過談判，都談不出一個結果，取不到協議。現在，各方又寄望於在華盛頓舉行的國際貨幣基金會的年會中。因為當十個工業國家會議瀕於失敗邊緣的時候，國際貨幣基金會主席施惠澤即極力主張由基金會負起通盤研討、徹底解決的任務，似乎有相當的信心。觀於開幕之際，參加的會員達一百一十餘國，頗能表示出強大的陣營，和世界國家對於金融、貿易危機殷切關注的心情，實有助於會議的成功。

在會議的期中，主席施惠澤曾懇切的呼籲，要求所有有關國家，對目前幣值調整問題作出貢獻。並要求美國迅速取消百分之十的附加稅。強烈的提出警告，謂目前局面若果延續下去，則會產生真正的危機。而且幣值的混亂情況，亦將導致許多國家採取零碎的貿易措施，倘進而成為法律，影響更壞。施氏對於貨幣危機直接和間接禍害的觀察，自屬中肯，獨惜言者諄諄，而聽者雖不致藐藐，然對過去所採的立場，尚未有幡然放棄的明顯表示。在幾天來的討論中，比較一致而有建設性的意見，還是改革貨幣制度，變換儲備貨幣的提議。

上述的計劃，是由英、法、日本、義大利提出，與會的一百一十多個會員鼓掌贊成。而美國據傳亦非正式的表示希望有此變動。計劃的主要內容，是以國際貨幣基金的提款權（即紙黃金）來代替美元作為非共產國家的儲備貨幣。這種資產價值由國際合作及集體責任制來支持。擁有的紙黃金，可直接向國際貨幣基金會換兌某國貨幣，或向願意接受紙黃金的國家換取該國貨幣。該項計劃假如真的獲得美國原則上同意，可能由於美元解脫國際儲備的地位，可以減輕所負的重擔，稍事喘息，徐圖復甦，以免繼續困苦支撑，摧毀本身經濟基礎。不過，照目前觀察，美國仍不會接納而取消其新經濟政策。美國財長康納利及聯邦儲備局董事長彭斯跟着聲明，大部分尚持保留的態度。其中關鍵，亦即基金會年會的成敗因素，有幾點是值得重視的：

一、是幣值的比率。即使紙黃金代替美元而成為儲備貨幣，但黃金官價的調整，紙黃金與各國貨幣的比率，正如日本藏相水田所提出的，應有固定的比價制度，以促進世界貿易的穩步增長。不過，訂定各國的比價，必為爭執的焦點。如果升值太高，如符合美國提出日德幣昇值百分之十四五的願望，美國必會支持，而各工業發展國家未必同意。相信要經不斷的折衷方能取得協議。雖則艱難，但仍不失為解決的正途。

二、在基金會開幕之初，加拿大和歐洲各國對美國大施指摘，一度盛傳北約國家聯合採取對美報復行動。但到了第二天，氣氛突趨緩和，而西德財經部長答復記者說，西德絕未想到報復二字。義大利財長亦說，改革的先決條件就是協助美國排除其收支不平衡的問題。態度相當公正。本來美國為歐洲的防務支出軍費極大，現在仍繼續負擔，美國的赤字可說是部分由歐洲所賜予。北約國家對美國的自救行動，即感受若干的損失，亦應予同情諒解和援手，共尋解決的辦法。不能各走極端，由報復而產生不幸的貿易戰爭。

三、美國對於徵收入口附加稅的措施，近來改變了初期所說不久取消的口風，態度愈強硬，要扭轉一百三十億元國際收支赤字的形勢時，方告撤銷，似乎過於自利和頑固，是基金會議的重大障碍。希望它有所讓步。如果目前基金會議的匆促時日談不攏，儘可延至十一月間工業十國的另一次會議再談，務求迅速取得一致的方案。

基金會的五天會期雖沒有甚麼收穫，正如它在閉幕前草擬的一項決案說，各國能以此為基準，努力合作，終可應付目前的危機，改變未來的趨勢。

紐約夜景：午夜後如鍋的車輛和閃爍的霓虹商標使人忘不了紐約的典型景徵。這幅橫過「時代廣場」的照片，圖出在歸途中的車輛正駛過右方的百老滙和愛地蘇里雲戲院與後方的新力大厦。（合衆國際社無線電傳眞）

中國雙重代表提案
美擬列於阿提案下
可優先處理避免被大會汰除

【聯合國廿九日合衆國際社電】據外交界人士說：美國計劃把它那兩項「中國雙重代表」的提案，列於阿爾巴尼亞提案之下。由於阿爾巴尼亞的提出在先，因此大會應先行表決阿國提案。如果大會表決通過，則美國提案將會被汰除。因此美國一發言人說，美國代表擬把美國兩建議列於阿國提案之下。預料美國短期內將會這樣做。接近阿爾巴尼亞的人士斥責美國此舉，認為不公道。

但根據聯合國大會規定，美國是可以把它的提案，作為「反建議」而置於阿爾巴尼亞提案之下的。

如果兩國提案列在一起，美國便可動議優先處理其提案。當大會處理這問題時，美國至少可要求大會先行表決美國其中一提案，即把驅逐中華民國問題列為重要議案，須得三分之二會員同意才可行事。大會將以簡單的多數票決定是否把驅逐中華民國問題列為重要議案，如果大會反對這樣做，則美國保留中華民國的努力便很可能會失敗。大會然後再以簡單的多數票，表示阿爾巴尼亞的提案。

聯署阿爾巴尼亞提案的國家之一的桑比亞今日表示，該國可能會提出一項程序動議，來阻撓美國的「兩個中國計劃」。

金馬國軍全面戒備
準備隨時痛擊共軍

【台北三十日合衆國際社電】軍方人士今日說，中華民國軍隊已在金馬兩島施行全面警戒，來對中共為支撐北平在聯合國討價還價勢力而發動的可能攻擊。

他們說，如果這類攻勢限於台灣海峽的話，他們可能將祇會轟炸金馬兩島。

他們說，中華民國軍機和軍艦業已廿四小時在台灣海峽巡弋，但仍未發現任何用以登陸金馬的中共軍艦或艦隊。

他們說，情報顯示，中共仍在對着金門島的福建省海岸部署有一千門長程大砲，和在馬祖附近部署數百門大砲。

他所謂：中華民國政府正提防中共軍，下令另一次砲轟，而引起緊張，而用打單的方法進入聯合國。

他們又謂：中共軍過去數月來在福建沿岸並無額注軍事防禦工事。

日住友公司獲准
承建海水蒸餾廠
與美韋爾集團達協議

【倫敦廿九日國際新聞社專電】蘇格蘭特隆公司，美與東京的住友造船暨機械株式會社，達成協議。

根據這項協議，該日本公司將獲得執照依照韋爾．韋斯格夫公司的設計，建造海水蒸餾廠。該日本公司是住友集團的一部分，它的業務着重於電力工程、礦工業、金屬建設，化學礦和其他方面。住友集團是日本三大工業組織之一。

韋爾．韋斯格夫公司是韋爾集團一分子。它是多重清水蒸餾過程和海水蒸餾的先驅者，並且在建造大規模的陸地蒸餾廠方面，比世界其他公司為多。

生活水平的提高和工業的躍進迅速，增加日本和其他地方的清水需求。因此，於未來，由湖、河和水塘以外的水源供應清水，是重要的。

以韋爾．韋斯格夫的技術和設計經驗，加上住友公司的工程和生產資源，將是日益擴張的海水化淡工廠市場的重大勢力。

這項協議於九月廿五日獲得日本通產省的正式批准。

中共新華社宣佈
第四個五年計劃已展開

【香港三十日合衆國際社電】「新華社」今日謂：「中共的經濟正在最佳狀態」，但並無引用統計數字來支持它的說法。

在「十．一」前夕刊登的一篇文章中稱：今年為中共第四個「五年計劃」的首年，在今年八個月以來，全部工業生產比一九七零年同期高出百分之一八點七。主要物產大幅度上昇，並將會有良好的秋收。

美提解決紡織品糾紛計劃
限期東京今日答覆
日通產相斷然拒絕

【東京三十日路透社電】美國今日對日本稱：日本紡織品將於十月十五日受到入口限額限制，除非日本接納美國政府解決雙方僵持未決紡織糾紛的計劃。

日本通產省大臣田中角榮在與美總統特使朱理奇會晤後說：他業已拒絕美國所提出日本應於明日回答美國計劃的要求。

但朱理奇對田中說：十月十五日開始施行入口限制將不會改變，而美國的計劃是最後決定。田中在一項記者招待會上說：他將與朱理奇作多次接觸。觀察家認為這顯示談判將會繼續。

田中說：美國官員並不能回答他所提出：此即如果美日兩國之間達成一項有關紡織品的政府協議的話，美國是否把日本紡織品免除百分之十入口附加稅。

田中說：他曾問及有關這項消息以及遠東三個出口國——香港、中華民國和南韓——的態度。

周恩來告訪平日議員
中共不急於與日謀求關係正常化

【東京卅日美聯社電】日本今天來自北平的消息說：中共「總理」周恩來堅稱：中共并不急於謀求與日本關係的正常化。

日本消息說：周恩來是在若干由日本前外相藤山愛一郎率領的親北平的日本國會議員會晤時，作此聲明。

周恩來說：中共目前將不會使其與日本之關係正常化，最少須俟至日本政府接受中共所提出的「三原則」。

雖然周恩來未有指出這些「原則」為何，但其所作出之聲明，則被認為是重申北平之立場，除非日本承認北平是「中國唯一的合法政府」，雙方將不會有正常的關係。

北愛炸彈案再起
球迷俱樂部被炸

【北愛爾蘭伯爾發斯特卅日合衆國際社電】一名軍事發言人今日謂：一枚炸彈，炸毀一間充滿球迷的酒吧，炸斃兩人。他謂：該炸彈在記憶所及，最近用以轟擊伯爾發斯特平民目標中威力最大的炸藥者。該炸彈約有七十五磅硝化甘油，在星期三日下午約十時三十分在伯爾發斯特地區基督徒區的新嘉路一間酒吧爆發。

日外滙儲備激增八億元
日元扳升高位
美元更見疲弱

【東京卅日路透社電】日本外滙儲備已增至一百三十三億八千四百萬美元的空前高紀錄。日本大藏省今日宣稱：一個月內，增加了八億七千萬美元。

【蘇黎世三十日法新社電】美元今日在歐洲市場更見疲弱。

在蘇黎世，美元跌至自八月十五日以來最低點，由昨日收市的三點九五六五瑞士法郎，跌至三點九五。英鎊則由九點八一五瑞士法郎，升至九點八二零。

在巴黎，美元在自由市場，由昨日收市的五點四五——四六六法郎，跌至五點三九——四一。這顯示法郎升值百分之二點八。

美元在法蘭克福稍跌，據報為三點三零八——三點三一馬克，即比舊官方滙率跌價百分之十點六。西德中央銀行業已介入。

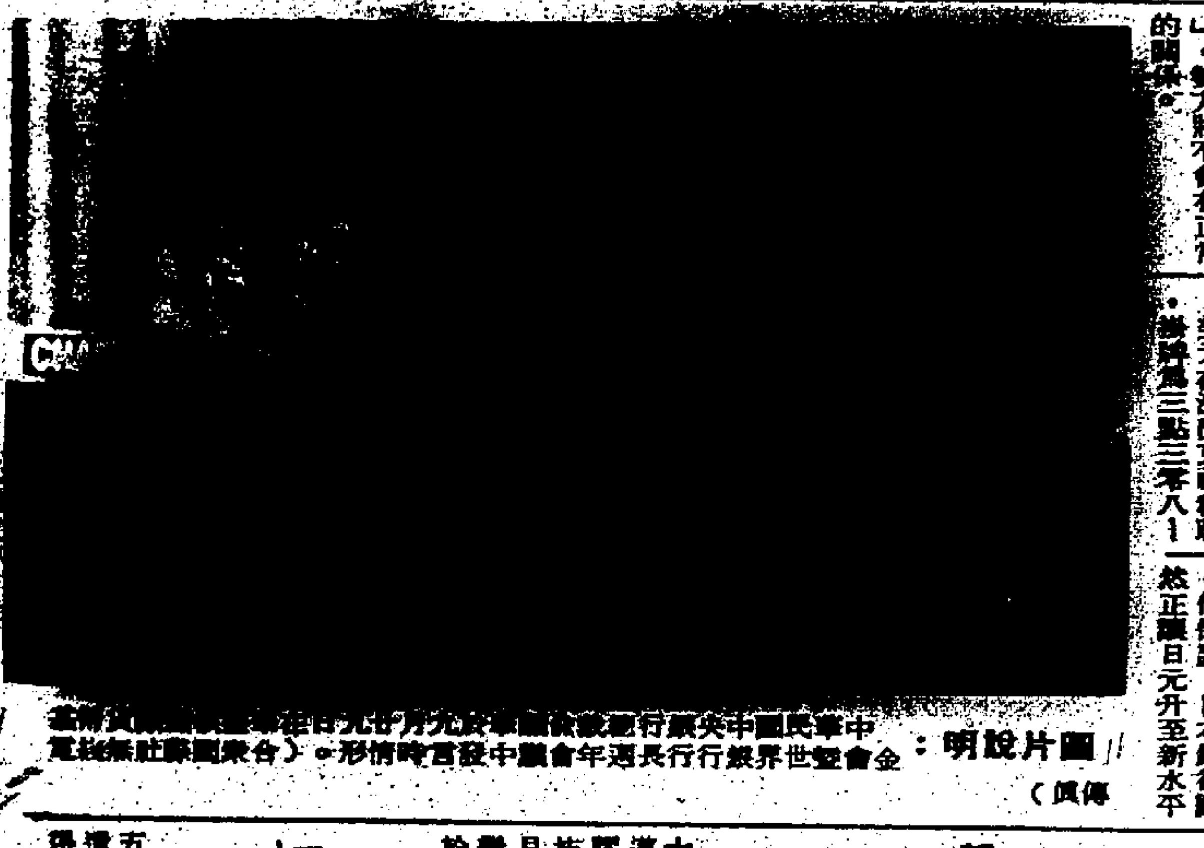
同時，倫敦金價由昨日的四十二點六五美元跌至四十二點五五美元，雖則德意志銀行總裁卡辛發表聲明，請美國準備提升金價，作為滙率重整的一部份措施。

【東京卅日路透社電】今日此間外滙市場美元大量拋售，使日元升至每三三四點二一元兌一美元的一個新高點，亦即高出其牌價滙率百分之七點七。

此間銀行家稱：外滙銀行不管當局施行嚴厲之外滙管制，仍然大量拋售美元。大部分日本商行，已於今日結束他們為期六個月的買賣期。他們說：日本銀行顯然正讓日元升至新水平，以準備萬一在多方面的貨幣調整行動的進展，較目前所預料的進展更快之時，把日元變值。日本金融界說：西德由於受到工業方面的一項企圖終止馬克浮動滙率的增長中的壓力，目前似乎渴望恢復其釐定的貨幣兌率。

他們又稱：西德可能不會同意推行任何多方面貨幣調整的計劃。該計劃規定日元之改值，幅度，要較西德馬克為低。

該等人士又說：這是因為西德已二度把其貨幣升值，而日本則自二次世界大戰結束以來，從未改變其幣值。



圖片說明：中華民國中央銀行總裁俞國華於九月廿九日在[illegible]金會暨世界銀行行長週年會議中發言時情形。（合衆國際社無線電傳眞）

聖培爾英文書院
下午F6中大理班：每週理科節數爲高數八節 普數六節 物理八節 化學八節 生物四節 另中英文十節
下午F5文班及F6中大文班：每班十名
左列班級尚有學位 收重讀生及轉學生
九龍亞皆老街勝利道

兼善學校升中班 招男女生
諾貝爾英文夜中學
㈠專門輔導小六學生考取政府中學學位及獎學金爲目的。
㈡招F.1至F.3新生，F.5保送會考，F.6保送升大（中大台大及出國升大）
保送會考中大 出國及升中試
校址：（A）旺角彌敦道683號三樓 電話：K943923（B）九龍太子道392號地下 K376134（C）九龍界限街107號全座 K370815

愛丁堡書院夜校
班級：中學：F.1——F.5（全部保送會考）
英專：F.1——F.5（每月增開字母新班）
夜中學F5尚有餘額數名、重考生優先錄取
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）電話：812555．807885

法國文化協會
法文 文法班 視聽班 商科班 會話班 招生
十月五日開課 即日開始報名
報名處：灣仔軒尼詩道一式三號 H七二三一一三
香港寫打老道冠華園二樓 H三〇一二〇六

生意轉讓聲明
根據香港法例第四十九章防範生意轉讓欺詐條例第三段之規定茲通告如下：
啓者梁志偉寓九龍通菜街八十四號十三樓及何孟蕭寓九龍長樂街八號七樓（以下簡稱出讓人）向在九龍荔枝角道三百一十號三樓以生力塑膠廠名義合股經營生意現同意將該生力塑膠廠全盤生意連同商譽機器傢俬裝修一切生財用具轉讓與香錫鴻寓九龍荔枝角道三百一十號三樓（以下簡稱承讓人）承受雙方訂於一九七一年十一月五日在張思純律師行立契交易嗣後承讓人將在原址仍用生力塑膠廠名義繼續經營塑膠生意各界人仕如與出讓人有任何事洋轇轕及手續未清者務請於交易日期前理妥否則與承讓人無涉特此聲明。
一九七一年十月一日
出讓人 承讓人 代表律師張思純律師行啓
香港大道中五號恒昌大廈一六〇二室

遺失聲明
本人（高義氏）佔有香港莊士敦道一二四號豐富來樓有限公司股份一百五十股股票號碼第一十七號股份號數由三三〇一號起至三三五〇號止茲因遺失除向該公司報失並請補發新股票外並特登報聲明如日後檢出或別人拾得該公司第一十七號股票視作廢紙特此聲明。
遺失股票人高道氏啓

會德豐有限公司
召開股東年會通告
啓者：本公司定於一九七一年十一月九日（星期二）中午十二時，在港島遮打道卡佛大廈五樓會議室，舉行股東年會，辦理下開事項：
（一）接受並審核截至一九七一年三月卅一日止年度董事局與核數師報告及年結。
（二）宣佈分派截至一九七一年三月卅一日年度末期息。
（三）根據本公司章程第九十八條，H.W. LEUNG先生，JOHN Y.L. CHEUNG先生與P.J. GRIFFITHS先生等三位董事退休；又根據本公司章程第八十五條，ELLIS HAYIM先生與R.C. LEE先生兩位董事退休，須重新選舉董事。
（四）聘任核數師。
凡有權出席股東大會及投票之股東，可以委派代表代爲出席大會及投票，該代表無須爲本公司股東。
本公司股份，由一九七一年十月廿五日至同年十一月九日（首尾兩日在內），暫停過戶。此佈。
承董事局命 秘書D.R.METCALF
一九七一年十月一日

關於香港內地段第六三三三號B段即香港西環第二街三拾九號事致劉德仲劉文錫劉文輝先生
啓者台端於本港淪陷期間一九四四年八月四日簽署日文契約出賣上開屋業與麥潤民承受根據第二五六章淪陷期間地產買賣法例台端須補簽英文契據特登報通告請由即日起於十天內到下列地址麥松烈律師樓補簽契約如逾期將向法院申請辦理再者各界人士如有得知劉德仲劉文錫劉文輝先生之現況或其行蹤者請通知麥松烈律師樓爲荷
麥潤民遺產執行人代表律師麥松烈律師樓
香港皇后大道中十四號至十四號A大廈行九樓907至909室
一九七一年九月三十日

承退股聲明
香港軒尼詩道65號希爾頓洋服公司向由唐修龍（承股人）陳皎輝（退股人）合資經營現因陳皎輝志圖別業已於一九七一年十月一日起將退股人名下所佔希爾頓公司所有權益讓與唐修龍承受嗣後所有事洋轇轕及債務等概由承股人負責承受及清付，特此聲明。
承股人 唐修龍
退股人 陳皎輝

承退股聲明
啓者爲寓於香港灣仔月街十五號地下之李濟林（下簡稱該退股人）原與爲寓於香港灣仔光明街十八號四樓之曾憲楚（下簡稱承股人）合資於香港灣仔霎東街廿一號地下開設堅美印刷公司經營印刷生意。茲該退股人已於一九七一年九月十六日簽署轉讓契據將其名下所擁有該公司之股份信用來往賬目及其名下資產等轉讓予該承股人承受。在該契據簽署前該公司之一切債務概由退股人負責。此告
退股人 承股人之代表律師 劉漢慶 盧偉誠律師行
公元一九七一年十月一日

海事處佈告
一九七一年第七十八號
公衆假期
一九七一年十月四日（星期一）爲公衆假期，本處除下列各部門將於該日由上午九時至十一時照常辦公外，其餘一概停止辦公：
港口管理辦事處
輪船出入口領證處
海事處牌照所
海事處處長 梅醴彬

教育司署佈告
一九七二年留學錫蘭及牙買加之大英聯邦獎學金
（一）錫蘭及牙買加政府依據大英聯邦獎學金及研究獎學金方案設置獎學金若干名額，頒給大英聯邦及其他地區最優秀之男女生。
（二）設置此項獎學金之主要目的，爲使受獎者在錫蘭及牙買加之大學研究院深造，或從事研究工作，爲期兩學年。凡欲修習本港尚未有之大學本科課程者，亦得申請，此項獎學金之期限，須視該項大學課程而定。
（三）此項獎學金之金額，足供在獲得期間旅行、生活及肄業所需之費用。
（四）申請人（甲）須爲經常居住本港之大英聯邦公民；（乙）須於一九七二年十月一日其年齡在十七歲至三十五歲；（丙）申請人並須於經承認大學畢業或持有同等學歷者。凡經推荐入選者另須符合語言、健康、及入境等項規定。
（五）申請表格及其他有關上述獎學金之詳細情形，可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈教育司署領取及洽詢。申請表格填妥後，最遲須於一九七一年十月三十日交回，逾期概不受理。
教育司 簡寧

交通處佈告
一九七一年中秋節之交通措施
茲通知駕車人士於中秋節實施下列各項交通措施：
（一）停車位暫時停用
一九七一年十月二日（星期六）、一九七一年十月三日（星期日）及一九七一年十月四日（星期一）每日由下午六時正至翌晨二時正在上山頂電車總站停車場之私家車及電單車車位將暫時停用。在上述時間內將祇准公共巴士、私家巴士、公共小型巴士及的士使用此停車場以等候乘客。
（二）封閉道路
一九七一年十月二日（星期六）、一九七一年十月三日（星期日）及一九七一年十月四日（星期一）每日由下午六時正至翌晨二時正除該號之居民之車輛外、其他車輛不得由山頂道進入柯士甸山道。
（三）行車改道
於當值警方人員認爲有所需要時，將使來往山頂區之車輛改經山頂道以進入上山頂電車總站停車場。在中秋節期間內警方人員毋須事前通知駕車人士可隨時在山頂道及馬己仙峽道採取改道行車措施。
（四）非法停泊之車輛
茲通知駕車人士警方將毋須事先通知而將非法停泊之車輛移走。屆時將有交通警員值勤及豎立標誌以指示及引導駕車人士。在山頂區之停車設備實屬有限。前往該處之人士應盡量使用交通工具。
交通處處長 薛璞

香港政府物料供應處佈告
本處在一九七一年十月一日憲報公佈招標承投下列各項：

編號	項目
PT/38/71	承供應紗（威士）及光布
PT/39/71	承購新舊電池

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署
香港政府物料供應處處長楊儉

工商業管理處
出入口貨物報關
凡將貨物輸入或輸出之公司及個別人士，必須遵照出入口（出入口貨物登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內呈交報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三款豁免報關之貨物，則不在此限。
如超逾十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰款，本處不再另行通告。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款數額增至五十元。每宗總值超過二萬元，罰款則增至一百元。
對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，本處將予檢控。
工商業管理處處長 鄔達
一九七一年十月一日

延長合約糾紛談判陷僵局
美東海岸碼頭工人 四萬餘人可能罷工
碼頭工協警告使全國港口癱瘓

【紐約三十日美聯社電】勞聯——產聯聯合會國際碼頭工人協會和紐約船務公司，於星期四日因一項延長合約糾紛的談判中，陷於僵局，這將導致四萬五千名東海岸碼頭工人的午夜罷工。

西海岸港口業因國際碼頭工人和貨倉工人工會的罷工而封閉九十天。國際碼頭工人協會的罷工，意味美再一洋水港將停止貨運。

引起糾紛的是目前國際碼頭工人協會合約中，保證每年薪金的條例。紐約船務協會業已警告於合約在午夜期滿時停止保證薪酬。國際碼頭工人協會說，無工人的合約是不生效的。

其他來自緬因州至德州的東海岸港口代表業已宣佈，他們有意參加任何紐約港口的罷工。

尼克遜總統於上週日說，如果國際碼頭工人在西岸港口仍停工六時罷工的話，他將自動地提出塔虎脫——哈特萊法案的八十天「冷卻」期條例。

船運協會希望取消每年薪酬保証，因為它聲稱，碼頭工人濫用該條例。該項條例保証，無論紐約一萬八千碼頭工人是否工作，他們全年每週獲得四十小時的薪酬。

【華盛頓三十日美聯社電】美國鐵路企業勞資雙方今日均稱：於星期四日午夜，尼克遜總統的四個半月限制罷工期限屆滿時，似乎並不會發生全國性的鐵路工人大罷工。

雖然勞工部對此並未有正式的聲明，但該部一位人士於星期三日說：在談判正進行之際，工會方面似乎並不會發動罷工。

擁有一萬三千名會員的勞聯——產聯聯合工會的副主席費拉爾於芝加哥說：他的忍耐力已漸趨式微。」

【紐約廿九日路透社電】國際碼頭工人協會主席格里遜今日提出警告稱：全國的碼頭工人可能會進行罷工，使美國所有港口陷於癱瘓。

他稱：大西洋海岸及墨西哥灣沿岸港口的碼頭工人之合約，於明日午夜期滿後，可能會進行罷工。他今日稱：「要是他們（船主）剝奪任何港口的工人之利益，便會有罷工事件發生。」他未有說明詳情，惟表示該協會之立場，乃「一個港口罷工，所有港口參加」。

不過，格里遜昨日曾表示：其會員於合約期滿後仍會繼續工作，在尼克遜總統凍結薪金與物價的措施，於十一月十三日解除為止。

美第七艦隊前司令稱
美艦將增加巡印度洋
不讓俄海軍控制該區

【本報綜合報導】一名高級海軍將官週三說，他希望第七艦隊擺脫越南戰爭，多派些戰艦巡邏印度洋，因為蘇俄海軍於過去三年來，已在該區域加倍活動。

現任海軍航空隊作戰副長官，及迄四月止担任第七艦隊司令的海軍中將魏斯納說：這意思是指「如果我們不如此做，我們將印度洋轉給蘇俄海軍控制」。

他說：因為如果美國在那邊沒有行動，蘇俄海軍在這巨大的海洋，將達成支配及政治影響力。

他說：蘇俄在這區域已活動多時，他們現經常保持十二至十五艘艦隻在該區，比較三年半前約增一倍。

美國核子動力母艦「企業」號，及快速艦「班恩布列淨」號，最近曾駛往印度洋四天，隨後撤出轉往南中國海，但除此類不常見的美海軍艦進入之外，並無美艦隻出現於印度洋。

魏斯納說，仍未決定美海軍將否在印度洋長久作業，但說：「我預期我們將會多派艦隻到印度洋巡邏。」

他說，當美海軍減少駐越南之時，海軍部希望「恢復機動性」及更常駛入日本海、澳洲、紐西蘭及進入印度洋。

詢及美海軍在台灣海峽巡邏問題，魏斯納說：保持兩艘或三艘驅逐艦嚴格巡邏該區的政策，已於十八個月前停止。但他說仍有一艘至四艘美海軍艦船，每日在台灣海峽或作運輸或進行演習。

伊拉克內部鬥爭 傳總統也受影響

【貝魯特廿九日合眾國際社電】中東新聞通訊社今夜稱：繼伊拉克副總統和外交部長被免職之後，伊拉克陸軍和政府內將發生大驚慌。

該社說：巴克爾總統治下之政府內將發生人事上之大變動，甚至他本人也會受到影響。

巴格達電台昨日下午稱：副總統阿瑪什將軍和外交部長沙克哈理均已被免職。

該台說：他們兩人之革命指揮理事會之成員資格也被免職。

該台未說明他們被革職之原因，但據貝魯特政界人士說：這是三年來革命委員會內部奪權鬥爭之結果。

學生兄弟同時受傷：這兩位看來一模一樣的學生兄弟蓋斯（右）和保羅同是澳洲棍球隊隊員，而且他們的肩膊同時受傷，不過蓋斯傷右膊，保羅傷左膊吧了。（合眾國際社無線電傳真）

傳大批中共軍火 已運抵坦桑尼亞

【貝伊拉廿九日法新社電】據今日自坦桑尼亞抵達此間的旅客報導，在過去二週內，中共船隊已在坦桑尼亞港口卸下大批軍械。

這些報導宣稱：四百輛由中共人員操縱具有一五×耗大炮的重坦克車，經已運抵坦桑尼亞。這批旅客又說，中共在坦桑尼亞的軍事人數行將增加。

這些報導引起一般猜測，這些軍事結集旨在增援沿烏干達邊界的駐軍，或協助其總部設在達利沙拉姆港的莫三鼻給解放運動的作戰。

加拿大外長在聯大 抨擊美俄頻作核試

【聯合國廿九日美聯社電】加拿大外長夏普今天在聯合國大會上抨擊蘇俄和美國頻作地下核試。

他說：「蘇俄前數日進行之大規模核試以及和我們爲鄰之美國可能舉行更大之核試，顯見地下核試之頻率，愈來愈高，其試爆之規模也愈來愈大。」

他說：各核子大國競作核試「使我們深切感到完全禁止核試是當務之急。」

加外長的評論見於他向聯合國提出之請國際合作解決世界四大問題之呼籲中。

他所說的四大問題是武裝衝突，環境衛生，軍備管制及與裁減軍備及世界貿易。

他說：更重要的是先讓共黨中國坐上席位，然後經由聯大著手辦理武備管制和裁減軍備之工作。

一英婦蒐集換物印花 苦心累積十年 換得一輛汽車

【美國普利茅斯三十日合眾國際社電】一名婦人於星期三日以裝載在帆布袋內的貼滿一千二百八十本簿的一百五十萬枚換物印花，使此間一換物中心的職員為之瞠目結舌。

她所獲得的獎品是一輛價值二千一百六十美元的汽車。該換物中心的一位發言人說：這位要求勿發表她的姓名的婦人和她的家人，化了十年時間來蒐集他們的換物印花以贏取這輛汽車。

比王宴日皇：比利時國王佐觸在九月廿九日設宴招待日皇裕仁。由左至右爲比利時皇后法布拉、日皇裕仁、日皇后良子，比利時皇波度恩和公主芭美娜。（合眾國際社無線電傳真）

南國將於下週 舉行大戰以來最大演習

【伯爾格來德廿九日合眾國際社電】共黨人士今日說，南斯拉夫將於下週在該國西部地區，舉行自二次世界大戰以來的最大一次軍事演習。

這些人士說，七十九歲的狄托總統將參觀這項演習，檢閱「赤色」和「藍色」部隊。

這項演習將在薩格勒南方地區舉行，除了正規軍隊參加外，尚包括地方防衛軍和青年軍。

這些人士說，這項於十月五日至八日舉行的演習，大約共有八萬名士兵、後備軍人和地方軍參加。伯爾格來德的外國武官亦將被邀參觀這項[illegible]

金邊一中國餐廳 遭恐怖分子爆炸 最少有十餘人傷亡

【金邊三十日路透社電】金邊市中心的一間中國酒店餐廳今晨發生炸彈爆炸，最少有一人喪生，十人受傷。

困在一房間內的數人，恐已遭不幸，這間樓高三層的「泰山大酒店」被炸，是本月來一連串有增無已的恐怖與破壞事件的最近一宗。

案酒店損壞甚大，爆炸後的一小時，拯救人員仍試圖撞開那困有人的房間。該枚塑膠炸彈炸毀整個地下，鐵門亦因爆炸力量而扭曲。

【金邊三十日合眾國際社電】此間携有塑膠炸彈的恐怖分子，於星期三日較後時與今日較早時，曾向在金邊的高棉軍及南越軍的軍官選行兩次的襲擊，並炸斃一名平民及有其他十人被炸傷。

此間發言人稱，該等對金邊的一間酒吧及在金邊最大的「間中國餐廳的兩次恐怖襲擊，並配合在金邊南面十六哩的一次地面襲擊，在十日來於金邊市區內外及附近，總共受到十二次的襲擊。

發言人稱，恐怖分子於今晨用最少有二十二磅的塑膠炸彈，在高棉軍及南越官員喜歡在該處進早餐的「泰山餐廳」，致餐廳的一名侍應生被炸死，其他十人受傷。

圖片說明：老牌百老匯舞台劇兼電影明星·鐘白朗杜於九月廿八日在紐約一部新劇首演後，與她的丈夫米杜特擁抱的情形。（合眾國際社無線電傳真）

日皇在比 被擲雞蛋

【安特衛普三十日路透社電】日皇裕仁的平治牌座駕車，於今日駛過此間的安特衛普大廣場時，有一枚雞蛋飛擲在它的擋風玻璃上。

這枚雞蛋顯然是由一名比利時年青學生擲向該車的。他已立即被警察帶走。

這是日皇在該繁盛港市備受熱烈歡迎時所發生的唯一意外事件。在日皇步出他的汽車，見到警察正在揩擦擋風玻璃上的蛋漿污跡之際，他並未顯出不快的神態。

【布魯塞爾三十日路透社電】日皇裕仁於其訪問比利時三天期內的次日，在今天國際時間上午九時，離開布魯塞爾，由陸路前往安特衛普作一次簡短的訪問。

日皇與比利時皇波度恩駕車駛出比國皇宮之際，曾施行嚴密的保安及戒備措施。因此並未有發生任何意外事件。

【布魯塞爾廿九日合眾國際社電】日皇裕仁今日在一次演說中稱：五十年前，他在比利時訪問所得的見聞，一直對他有極大幫助。日皇未說出所得見聞的內容。他說：「由上次訪問迄至今日，我國與我本人，已經渡過半個世界的苦痛和嚴厲考驗。」

這位七十歲的皇帝感謝比利時國王波杜恩及比利時人民對他的「熱誠歡迎」。他說他很難將目前所得的印象，與五十年前的記憶連在一起。

波杜恩在歡迎詞中，讚揚日皇此次訪程，並稱：日本和比利時關係的最大任務，是維持世界和平。

【魏特丹卅日法新社電】「荷蘭日報」今日報導：相信屬於全學聯的日籍左派學生計劃舉行猛烈的示威，抗議日皇裕仁在十月八日至十日來此訪問。

該報又謂：他們將用煙幕彈和燃燒彈來破壞這次日皇的訪問。它又補充說：已在荷蘭有二個月的學生，他們以此地爲抗議地點，他們希望得到反對日皇訪問的荷蘭人的支持。

蘇俄投英間諜 酗酒駕車被控

【倫敦三十日路透社電】英國報紙指稱英國[illegible]蘇俄官員出[illegible]蘇俄秘密警察[illegible]投誠者李亞連，今日未有出庭答辯他被控的[illegible]酗酒駕車。

當一位馬雷路街法庭官員呼出李亞連的姓名時，無人回答。

當巴法官詢問是否有任何解釋時，一位警官說：無。法庭便繼續審訊其他案件。

【倫敦卅日合眾國際社電】英國銷路最大的「每日快報」星期四日指出那個將蘇俄情報向英國提供間諜資料，致英政府大事驅逐一百零五名俄外交人員的間諜名李亞連。

李亞連的名字是由蘇俄駐英大使館的另一名外交官漏露出來的。

該報說：李亞連就是那個變節投奔英國的蘇聯秘密警察。據稱他向英國情報局提供蘇俄在英間諜活動的資料。

英國政府上週下令九十名俄外交官離境，並不准另外十五人再度入境。政府官員說：這次大規模的驅逐行動，是直接由於一名身份未見公佈的蘇俄特務提供間諜資料的。

不用開刀 [illegible]

[illegible]

北京中醫師 金寶

九龍旺角[illegible]七三〇號二樓 [illegible]

先施有限公司股東年會通告

本公司訂於一九七一年十月二十日星期三正午十二時假座香港德輔道中一百七十二號金龍酒樓四樓舉行股東年會處理下列事項

（一）省覽一九七〇年度至一九七一年二月廿八日決算報告
（二）[illegible]股息
（三）[illegible]核數員

凡我股東請屆時蒞臨指示一切幸勿吝玉爲荷
本公司股份由一九七一年十月九日至十月廿一日停止過戶

一九七一年九月三十日 監督 馬炎璋謹啓

告示

香港總督根據更改街道條例（即香港法例第一三零章）第六款之規定擬發命令進行下開工程此即在中區興建若干座行人天橋連同梯級及其他附帶工程，該等天橋乃橫跨若干街道及將若干樓宇互相連接，其詳情業經在一份圖則內用紅色填明，存香港政府合署十一樓地政測量處及香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量處及香港威靈頓街六十四至六十六號民政司署中區辦事處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七一年十月廿四日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益，此外該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士必須於一九七一年十一月廿四日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告通知。

一九七一年九月廿四日 工務司 盧秉信

更改街道條例（即香港法例第一三零章）
告示

香港總督根據更改街道條例（即香港法例第一三零章）第六款之規定，擬發命令進行下開工程，此即將石排灣道一段道路之路綫，闊度及路面水平綫予以修改。其詳情業經在圖則第HH1052號內用黑色劃綫及紅色劃綫列明，存香港政府合署西座地下諮詢處與香港花園道美利大廈十九樓地政測量處及香港香港仔大道二百號二樓民政司署西區辦事處香港仔分處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七一年十月十七日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七一年十一月十七日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告通知。

一九七一年九月十七日 工務司 盧秉信

菲航客機 飛澳洲 增至每週三次

新開墨爾砵班機逢星期四起飛，
往雪梨客機仍在星期日、三、四起飛。

菲航除原有星期日及星期三，由馬尼拉飛雪梨外，增開經雪梨飛墨爾砵班機逢星期四起飛。

菲航客機每逢星期日、三、四晚上，有班次由香港飛往馬尼拉，銜接當晚飛澳洲之班機，於次日清晨到達。

如欲先欣賞岷市目迷五色，引人入勝之風光，可乘搭菲航每日下午飛馬尼拉客機，在岷市觀光，然後再飛往墨爾砵或雪梨。

菲律賓航空公司
九龍半島酒店地下 電話:K-662371
香港於仁大厦地下 電話:H-222315

商場舖位 出租

灣仔東城戲院商場舖位，飾櫃潤大，生意旺盛，面積202呎，冷氣設備，租價相宜，合意請電話H七三一二七三或到東城戲院預售票處洽。

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往 比利是本、雪梨、墨爾砵。 九月廿九日收貨 十月一日開行
東傑 往 比利是本、雪梨、墨爾砵。 十月廿七日收貨 卅一日開行

電話：229011 九龍：[illegible] 總經理怡和有限公司啓

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館 台北市敦化北路一六八號
統一大飯店 台北市德惠街九號
華國大飯店 台北市林森北路六〇〇號
國賓大飯店 台北市中山北路二段六三號
泛亞大飯店 台北市南京東路二段一六號
奧林匹克大飯店 台北市中山北路一段一四五號
國王大飯店 台北市南京東路一段一一八號
阿士都飯店 台北市林森北路[illegible]
中國大飯店 台北市館前路[illegible]
華王飯店 高雄市五福四路

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力，時常傷風，胸膈面脹，腸胃脹痛，咳，醫治不癒，立即保證斷根，早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待，不用秘方，時間晨十至三，晚六至八

名著 風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓展望大廈由橫門入

總督盃混合賽 十四隊均參加 明日舉行抽籤

【本報訊】由足總主辦，英美煙草公司贊助的「總督盃」，昨午截止報名，甲組聯賽的十四隊，都有報名參加。

足總業已決定於本星期六日十二時半，在英京酒家五樓，舉行記者招待會，屆時邀請足總執委、各球會代表、各報、電台、電視記者出席，舉行足總與英美煙草公司簽訂本屆「總督盃」賽合約的儀式，並同時進行抽籤。

本屆「總督盃」，除了歡迎所有業餘和職業球隊參加外，並採單淘汰制，初賽隊伍每隊得獎金一千五百元，複賽者三千元，準決賽者五千元，亞軍八千元，及冠軍一萬五千元。換言之，今已報名之十四隊，均可取得一千五百元，倘能進入複賽，則可得一倍之三千元。當然，最後能打得冠軍，則可得一萬五千元，對球隊之開支及職業的球員之收入，不無少補。

至於業餘球員，倘亦領取此筆獎勵金時，是否會違反業餘條例？據賽會方面人士意見，此種獎勵金，祇係給予球會，並非給予球員，倘業餘球員不領取過額之車馬費，當不違例。

花墟昨賽險爆冷門 電話先勝兩球 星島最後迫和

觀衆僅得二百七十五人

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日星島與電話賽成二比二和局終場，上半場電話以二比零佔先。

星島對電話甲組足球聯賽，昨日在花墟球場舉行，由于整日風風雨雨，加上嚴遇平平，所以入場觀衆僅得二百七十五人，券款進賬六百四十五元六角。

最近在金禧盃賽，與東方賽成三比三和局終場的星島，昨天出戰實力非強的電話，賽前一般人大都認為星島不難輕取勝利。不料接戰結果，電話竟然先勝兩球，星島苦戰之下才扳回二比二平手，險些爆出大冷門敗于電話腳下。星島實力雖然比電話為強，但接戰之初，並未提起戰意，相反，電話卻奮戰不懈，乘着場濕地滑，星島踢不出水準之際，先攻入兩球，由是越戰越勇，可惜球技、氣力到底遜一籌，卒于下半場失回兩隻，僅能與星島賽和，不能取得勝利。

本來電話在下半場，已採用密集防禦，力抗星島進攻，希望保持勝局，可是百密一疏，先被星島區彭年主踢罰球扳回一球，最後又被曾聽言遠射得手，兩隊遂握手言和，各得一分。

預備組聯賽，星島以五比三勝電話。終場，甲組之戰接着上演。開賽後，因為球重場濕地滑，雙方踢來均倍感吃力，互有攻守，却兩無驚險。十八分，星島急攻，楊少年偷襲，十八碼附近抽射，越過橫木，飛出界外。

電話接着大舉進攻，廿六分，許樹雲右輔位，侵入星島禁區，楊傳，劉同興十二碼處抽射得手；一比零，電話先開紀錄。

此時電話士氣甚盛，更向星島猛攻。卅分，霍柏寧在禁區外勾跌劉同興，電話得罰球，認門力射，打中橫木彈入網內，電話已先勝兩球。

星島不甘落後，全壘出而反攻，劉東華且有一次妙射，但為郭秋明單手托出門後，化險為夷，上半場就以二比零結束。

下半場雙方均有換人，電話許樹雲退出，由陳光顯上陣，星島則派陳樹榮替何容興把關。接戰後，星島佔盡攻勢，不斷附攻電話。三分鐘，張志培在禁區外侵犯楊少年，由區彭年主踢，星島得罰球，直射入網，扳成一比二。星島反攻更急，電話祇有退守。十三分，曾聽言遠射，郭秋明挽救無術，雙方打成二比二平手。

到廿四分，電話換入，派余卓平上陣，替陳光顯踢翼鋒。廿五分，乘星島後防空虛，揮軍向星島反撲，李開左翼位傳中，余卓平射門，起脚過慢，為陳樹榮接獲。以後局勢又被星島控制。四十一分，區彭年主踢罰球射門，角度雖好，但為郭秋明救出。四十四分，曾聽言斜射，又被郭秋明撲救得宜，星島終無法再添紀錄，比賽結果是二比二，星島迫和電話。兩陣如下：

（星島）何容興，區永雄、霍柏寧、蒲達棠、劉東華、馮紀雄、麥天富、曾聽言、楊少年、何寶強、區彭年。

（電話）郭秋明，李榮剛、黃燦榮、張志培、羅北、胡玉宇、吳汝賢、黃志華、李偶、劉同興、許樹雲。

・區彭年攻門・

甲組足球聯賽，星島昨以二比二打和電話，圖為星島區彭年（左）攻門時，電話門將郭秋明（右）撲出救球。（翁就國攝）

連日天雨影響網球賽 草地及學生賽 改於今天舉行

【本報訊】連日來天不造美，所有網球賽事都告停止。昨天中游會硬地網球賽的秩序，男子單打兩場（即林方對韋中，與韋良對梁兼紹），已展期下星期一舉行。而四場學生單打，則改於今日補賽。但能否實現，尚要看天行事。假如天氣與場地情況都適宜的話，則今日下午五時半以後，在銅鑼灣道中華游樂會內舉行。該四場學生單打秩序是：㈠高德威對歐陽昌，㈡高德霖對盧達明，㈢杜錦燦對夏利，㈣蕭海才對梁家文。

除了上述四場學生單打外，尚有一場男子雙打未完賽事，那就是張君新與張仁忠，對梁兼紹與伍耀棠。上週這兩對種子球員，均各勝對手一盤。

至於草地網球外圍賽，昨天六場秩序中，除了濟奧士與希利，對巴路士與G．馬一場男子雙打之外，其餘五場比賽，順延今午舉行。當然這種室外而又最忌水濕的運動，能否按時舉行，仍得望天打卦。

計今天安排的草地網球賽秩序如下：

下午三時（男子單打）波頓對R．M．蔡。

下午三時（男子雙打）穆拿、小苗納，對波拿、鄔夫。

下午四時（男子單打）穆奈對小科拿。

下午五時（男子單打）蔡旭濱對小苗奈，張仁志對雅連。

海天水球隊 昨日回國訪問

海天體育會水球隊，於昨日下午三時三刻搭泰國航空公司機回國觀光訪問，並參加建國六十週年國慶大典，留台兩週，下月中旬返港。登機前在機場舉行授旗典禮，由會長邱露文主持，領隊張仲堯接受，會長隨致詞勉勵，以壯行色。送機者有華泳聯會主席何義貴，海天首腦，王華生、陳典銓、曹紹松、陳漢宗、梁倫林、謝卅年、黃紹源、鄒燦桃、梁錦燦、劉達失、曹啓、陳國傑、馬德興、徐少明、黃啓東等數十人。茲錄海天水球隊名單如后：

總領隊陳永強、領隊胡豪業、顧問胡祖堅、陳海山、秘書謝松發、管理李新標、教練蔡昌、李愛華，隊長王敏超，隊員：梁世基、曾遠帆、曾金華、趙展鴻、戴依仁、崔昌成、黃豪元、霍俊剛、孫寶培、彭玉卿、鍾英輝、馮壽基。

南國乒乓隊 門券收六元 今開始預售

南斯拉夫乒乓隊，定於十月三日及四日，在九龍伊利沙伯場館作兩場比賽，門券一律收六元，兩晚門券，定於今日及明日辦公時間，在九龍伊利沙伯場館公開預售，售完即止。

香港乒乓總會轄下各屬會，可憑公函，每場購票五張，另可領取每晚免費入場券一張，購票日期為昨日下午二時至五時，在九龍伊利沙伯場館，逾時作自動放棄論。

耗資五百多萬元 李鄭屋游泳池 今晨開始啟用

【本報訊】新近落成之李鄭屋游泳場，將於今日上午七時起開放，供市民使用。

該新泳場，座落於北九龍裁判司署，與上李屋花園附近之廣利道，深水埗，長沙灣，及李鄭屋區居民前往游泳，將感方便。

該游泳場在一時間可供五千人游泳。場內有五十公尺大泳池兩個，跳水池一個，教練池三個，兒童遊樂場一處，及戲水池一個，共看台可容觀衆八百人。全部建築費用，為五百八十五萬元，由英皇御准香港賽馬會捐款興建。

李鄭屋泳場，為本港現有公衆游泳場之第五個，其他四個為維多利亞公園泳場，九龍仔公園泳場，摩士公園泳場，及觀塘泳場。另有四泳場，將於不久興建，計為摩理臣山，堅尼地城，紅磡及荃灣游泳場。

本屆籃球聯賽 定十七日開鑼 分組初賽昨已抽籤

【本報訊】籃聯比賽小組，昨晚八時十五分，在九龍伊館開會，決定聯賽定十月十七日開賽，本屆參加聯賽的球隊，全部為七十五隊，男子甲一組七隊，甲二組八隊，乙組四十三隊，女子組十七隊，決定男子甲一組及甲二組採單循環制，乙組四十三隊分六組初賽，然後由每組積分最高兩隊，十二隊分三組作複賽，每組積分最高一隊，以決定冠亞季軍。女子組十七隊，分兩組作單循環初賽，然後由每組積分最高兩隊，作單循環決賽。

男子甲組業已抽籤編定次序，但賽程及比賽日期，由賽會另行公佈。抽籤次序計為：

（甲一組）一、僑聯，二、均安，三、消防，四、中青，五、流濱，六、南華，七、警察。

（甲二組）一、自力，二、販管，三、電車，四、天天，五、南青，六、惠青，七、幸運，八、天皇。

女子的分組則為：（A）悠悠、大同、勞青、星島、協力、紫青、青藍團、惠青。（B）七喜、中青、均安、南華、青年、白力、天天、福建。

印尼獨立盃賽 邀請足總派隊參加

【本報訊】印尼足總，日前來函本港足總，邀請派隊參加將於明年一月五日至二十日，在耶加達舉行的「第三屆印尼獨立盃」足球賽。但信內並未列出條件，相信正式的公函，將於日內抵達。由于本港足球的賽事緊密，相信足總接納的成數不高。

甲組足球聯賽成績表

（至九月卅日止）

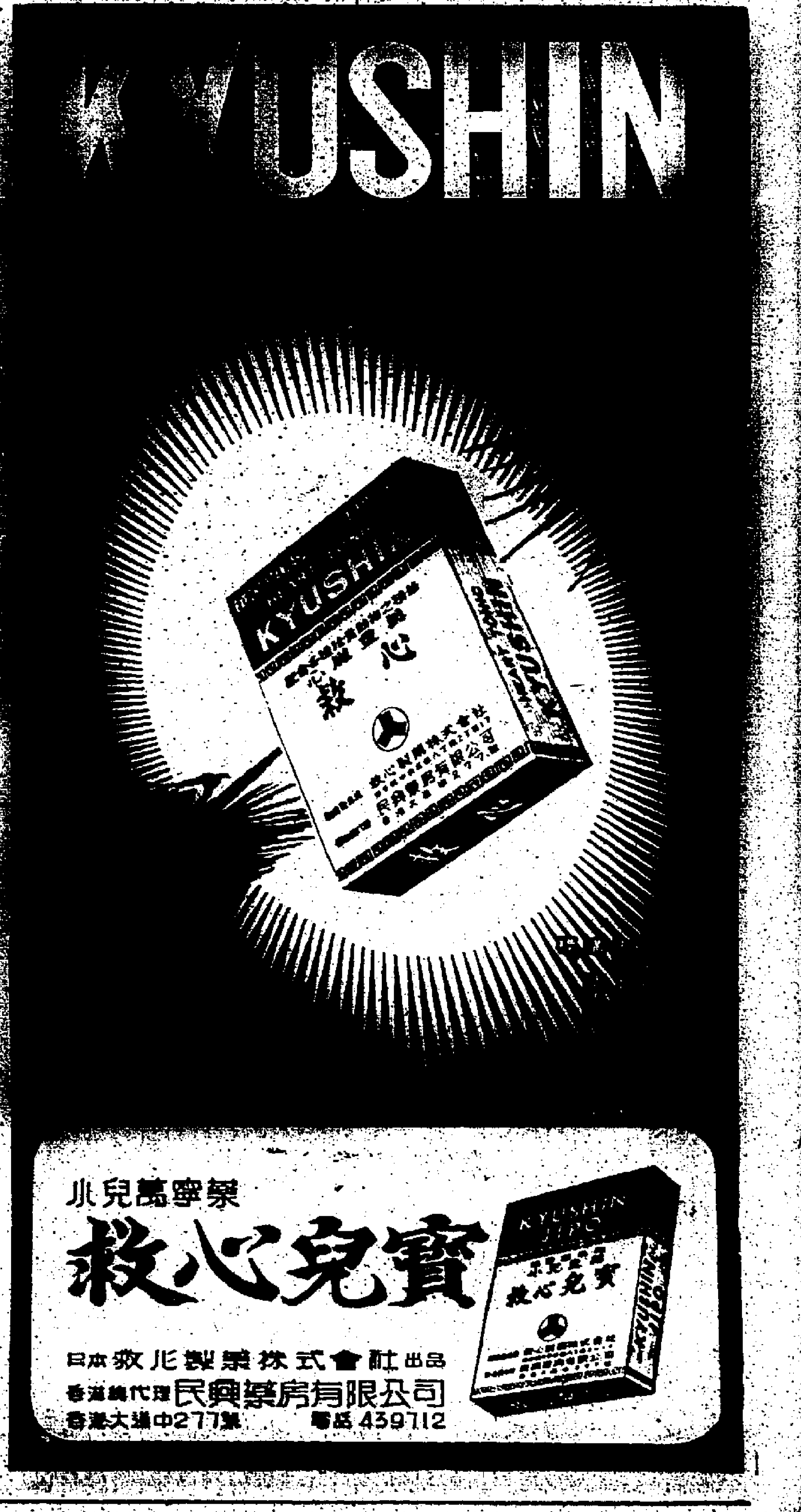
隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	三	二	一	〇	八	四	五
東方	二	二	〇	〇	十	二	四
南華	二	二	〇	〇	四	三	四
九巴	二	一	一	〇	七	一	三
東昇	二	一	一	〇	五	二	三
愉園	二	一	一	〇	四	二	三
元朗	二	一	〇	一	四	四	二
流浪	二	一	〇	一	二	二	二
加山	二	一	〇	一	二	四	二
消防	二	〇	一	一	二	三	一
電話	三	〇	一	二	四	七	一
警察	二	〇	〇	二	三	八	〇
荃灣	二	〇	〇	二	〇	六	〇
陸軍	二	〇	〇	二	〇	八	〇

大馬籃球冠軍通報隊 明日乘機到港 四日由渭濱對戰客軍

【本報訊】馬來西亞籃球冠軍馬來亞通報男子籃球隊，將於明日乘中華航空公司班機抵港，籃聯業已編定於本月四日，由渭濱對客軍。通報籃球實力甚強，球員黃國星、何山虎，為大馬國家隊選手，隊長吳富康、陳業景，球員關森華，亦為馬來亞的國際賽選手，以往曾代表大馬國家隊。該隊名單如下：

領隊：周寶華，副領隊：周寶振，教練：陳國威，管理：黃連熙，隨隊記者：鄒輝運，攝影記者：馬汝明，隊長：陳金華，隊員：吳富康、陳業景、楊大元、鍾錦華、黃志生、關森華、陳業漢、黃亞興、黃國星、鄭漢成、何山虎。

刊登廣告電話七三〇七〇八



忠義武俠小說

第五回：鐵捲梨花　虎癡有後　心酸梅子　俠骨拋殘

關於史天澤這個特殊人物的來歷，這裡也要交代一下。原來，元朝的漢軍將領之中，史天澤是大大有名的角色，比較張宏範的父親張柔尤高一級。

元朝的軍隊主力，當然是蒙古軍，官兵都是蒙古人。其次是探馬赤軍，由其他部族組成。按照法例，男子十五歲以上，七十歲以下都要當兵，十人爲一牌，有牌頭管領，上馬任戰鬥，下馬任畜牧。稚幼的孩子兵，也卽是小鬼隊，名漸丁軍。自從平定中原，又有漢軍，名稱繁多，有砲手軍、弩軍、水手軍、匠軍、禿魯華（卽質子軍）、答剌罕軍（募兵）等等，其中不少技術性的特種部隊。而漢軍裡面，最能爲他賣力打天下，尤其吞金滅宋建功的部隊，特受重視，封爵賜土，不在話下，最有名的是史天澤、張柔，其次才是董俊、嚴實、汪世顯之流。

史天澤是眞定人。父親史秉直已受蒙古人利用，儼然是漢軍的中堅，自從率領兒子天倪及天澤兩人，投降給木華黎卽受重用，這一家人對蒙古皇報効勞盡犬忠，貢獻實在太大了。史天倪曾戰死眞定，史天澤親自揮兵克復，因此給蒙古人看作寶貝一般，並非偶然。

史氏這一股力量，原起自「宗族兵」的傳統。中國歷代有不少戰事，「宗族兵」所起的作用很大。由三國時代開始，黃巾作亂、董卓恣虐，各路諸侯互相攻擊，各族豪雄有些率衆流徙，有些入山據險自守，有些營塢結壘，藉以圖存，開了風氣。以後，五胡亂華時代，北方豪族大都以此方式，求存於亂世。下迄宋、遼、金、元各代，北方的「宗族兵」不計其數，都與三國時代相同，有才能勇力的自然崛起，成爲領袖，爲一方所倚畀。史天澤的父親史秉直是這種人，張柔也是這種人。

史天澤的一家得風氣之先，最先舉族投降，大概說得是「識時務爲俊傑」吧！但這種人物還要有些豪俠氣概才成。當時「宗族兵」的首領，往往被稱爲「大俠」，可知他們都是敢作敢爲，精通武藝。史天澤和張柔都是這一類人。但說到戰功之大，受任之重，影響之遠，官職之高，張柔還差一截。史天澤確曾做過「相國」，任中書右丞相之職。所以，那個長髯靈獲史東成要稱史天澤爲「史相國」，不願聽到「史賊」這個名稱。就爲了「史賊」這一聲呼號，便憤然獨出向白袍白髮客挑戰，不惜以性命作賭注。

這種心理是有根源的。爲了保護宗族的榮譽，賣命本是尋常的事。宗族便是他們的「國家」，其起源當在於「宗族兵」那種制度。（一四五）

一四五

曲線愛情

上官文武

十七：小樓風雨

殷玲聽了復生的話，不覺楞住了。半天說不出話來，祇是定睛的凝視着丈夫那蒼白的臉孔，想從他的神色中找出他光火的答案。可是找尋不到。

復生又用沉重的聲音說：「小寶整天要找你，而你又偏要丟下他不理。」到這時，殷玲才鬆一口氣，知道丈夫光火的原因，就是爲了這個問題，於是柔聲的說：「復生，我並不是不理小寶，但爲了要做事，又有甚麼辦法？」

復生瞪了她一眼，搶着說：「照你這樣說，我要在家打理家務，照顧小寶，整天給他鬧得頭昏腦脹是不是？」

殷玲走到丈夫身邊，輕聲的說：「小孩子黐地離開媽咪，都是要這樣的，何況，他近日精神又不好，難怪他更加刁蠻的，過些日子便會習慣的了。」

復生憤然的說：「他習慣，我可不習慣，我不能過這樣子的……」復生本來想說：「我不能過這樣子的吃軟飯生活」的，但是又急忙的把話吞回肚去，可是，他那自尊心產生出來的辛酸已無法壓抑，心頭一酸，眼淚幾乎要滴下來，他連忙掉轉身，凝視窗外的夜色。

房間中沉靜了一會，復生又用沉重悲痛的聲音說：「我要到外邊做事，我不能再在家裡照顧小寶。」

「復生：我也不是想你長在家裡照顧小寶，祇是暫時沒有辦法，不得不這樣吧了！」

復生不滿意殷玲出外做事，殷玲是明白的，她了解丈夫的心情，同情他的處境。她更知道：復生是一個自尊心很重的男子，而今要靠太太吃飯，他當然不高興，可是，他一時又找不到工作，而事實上肚子又要吃飯，在這種情形之下，他因此越來越是有點憤世嫉俗的現象，性情也越來越有點古怪。殷玲明白這個原因，所以對他越爲客氣，越爲尊重。

百一姐

東方明珠　傑克

一八一：申純說明陪百一姐殉情的理由。

申純一腦子裝滿舊文化思想。舊文化思想的價值怎樣？是否歷萬古而不變，是否要重新估計，那不是他匆促之間所能尋求得正確的答案。憑他一時的直覺，也許出於衝動，也許出於偏激，他斷斷續續說：

「父母在，不遠遊，我從小便唸熟的。遠遊尚且不可，何況永訣？不過那是教孝之道，古人從某一角度的看法。事實上可辦不到。」

「何以辦不到？」飛紅頂上一句。

「比如說，爲了負擔家計，逐什一之利，供菽水之歡，或上京求名，或泛舟貿利，你難道忍見一家人啼饑號寒嗎？試問你遠遊不遠遊？又如外侮洊至，國破家危，人民陷水火之中，社稷有淚夷之懼，好男兒豈敢戀家而忘國？孰不擐冠赴難，奮起身先，或上馬殺賊，或下馬草露布！試問你遠遊不遠遊？這裡聊舉一二事，說明讀古人書，不可以詞害意。卽如我閩妙之行，幸而生還。但交鋒之際，敵我生死，五十對五十，也許那一役便與高堂永訣了。」

「那也眞難說。」

「我這條命虎口餘生，自己便不知道該死在何處，死在何時？」

「人人都不知道。」

「飛紅姐，妳責備我不孝，我不敢辯飾。我的不孝，但並不因存在或死亡，早就註定不孝了！」

「此言我不懂。」

「我的意思是說，生或死，不能斷定孝或不孝！譬如百一姐死了，她是爲保存王家的家聲而死，那是大孝！」

「哦，哦！」

「可是沒有我累她，她決不會死。她的死，爲父母死，也可說爲我死！她以一死替我贖罪！」

「哦，哦！」

「百一姐的至孝至性，貞烈不貳，祇有我知道她的心事。」

「哦，哦！表公子不說，我沒法了解小姐的苦心。」

「百一姐爲我這個罪人而死，我不應該陪她死嗎？一切不談，就我跟她這段痴情而論，決無她死我覥顏苟活之理！」

山鬼

黃思騁

他付錢的時候，幾乎哭出來。他們要積蓄二十塊買床，比有錢人積蓄幾萬塊錢買地還難。他哭喪着臉，抱着這個廢物回家去。正在檔子上忙着的郭秀瓊看到他懷裡抱着的東西，詫異地問道：「你買了點甚麼東西回來？」

「秀瓊姊，我早就說過我不行，幹不了大事。我想拍那張床，結果拍回來這麼個廢物。」

郭秀瓊看了看那個花瓶，又氣又好笑，問道：「多少錢？」

「二十塊錢。」

「唉，恐怕連兩塊錢都不值，我們祇能用來插筷子。」

「秀瓊姊，你不會生我的氣吧？」

「算啦，看來我們祇有睡硬板床的命！」

× × ×

這天傍晚，他們正在應付顧客，突然有兩個西人走到他們攤子上來，其中一個就是白天敵對的人。

郭秀瓊是書院女，說得一口英語，問他們有甚麼事。拍賣行裡的人做了個手勢，說是要找花瓶。她把那個正用作插筷工具的花瓶拿出來，問道：「是這個嗎？」

另一個西人抱住花瓶，翻來覆去看了一會，最後表示要買這個花瓶，問他們要甚麼價錢。阿生聽了大喜，說道：「那要張床來換。」

郭秀瓊連忙揮手示意，要他不要出聲，這花瓶的來歷可能不簡單。

「你們肯出多少錢？」她問。

「四百塊錢。」

郭秀瓊很吃驚，她知道這東西是古董，但自己又不知道眞實的價錢，便說：「這是幾百年的古董，你再加點吧！」

那西人考慮片刻，說道：「五百。」

郭秀瓊要的是錢，不是古董，她說：「這位先生，我們成交了。」

那西人立刻取出五百塊錢來，捧着那個花瓶走了。

街坊上的人看到這麼一奇事，爭着來打聽，將這個熟食檔圍得水洩不通。經過好一番擾攘，才開始靜下來。（六九）

市聲

山川人物

四川酆都仙洞

酆都縣有仙都觀、麻姑洞，不知何時創爲森羅殿閻君洞，以爲卽地獄之酆都，遂羽惑人，致失其實。

四川省酆都縣，原爲豐都，隋置，明改豐爲酆，縣有仙都觀麻姑洞，爲衆府眞仙所居，不知何時創爲森羅殿閻君洞，以爲卽地獄之酆都，道羽惑人，致失其實。縣志云陰長生在此仙去，有陰君丹爐，乃陰長生之「陰君」，而世附會爲陰冥之主，以酆都爲鬼伯所居，殊謬。「酉陽雜俎」云有羅酆山在北方癸地，周三萬里，洞天六宮周一萬里，是爲六天鬼神之宮。酆都卽羅酆山洞天六宮，道家以爲鬼神治事之所，後因此附於四川之酆都縣。

關於酆都縣怪誕傳說極多，或謂閻君洞每年除夕，邑宰必須置枷鎖夾棍等刑具於洞口，以供閻羅王訊犯鬼之用；或謂陰間之鬼，時出市物，肆人所得之錢，入夜卽回復冥鏹原狀，是故設水一盤，凡付貨欵，卽投入水中，沉者，確爲陽間貨幣，浮者，則爲冥鏹，拒與交易。此皆無稽，「影譚」所紀「酆都縣洞」一文，尤爲荒誕，然頗清穩，殊堪解頤，因篇幅關係，未克完全引述，爰簡括其崖略，以爲秋燈夜雨談資。

據所載略云成都張士英，家有廢園，一日來一少年，自言胡姓，願賃爲寓，一日，張偶入園，見亭榭煥彩，花木鮮明，駭問曰：「荒園久蕪，何能頓改舊觀？」對曰：「幻術耳。」久而成爲莫逆，少年自承非人，乃狐也。

重九日，張請狐曰：「聞狐瞬千里，可挾弟至峨嵋絕頂，以盡登高之興乎？」狐諾之，出披肩衣張，令閉目，頃刻卽至山頂，流連數刻而返。自此狐時與張偕遊，偶過酆都縣，張曰：「聞酆都城外有洞，可通地府，胡其果可乎？」狐笑曰：「人鮮百歲之壽，將來當羅食於此，何亟亟焉。」張固請，狐乃借之臨空而下，約炊間始至底。北向一欄門，寒光漏出，遂啟戶而入。則桑田屋舍，無異人間。

張與狐遊行，見一故友，呼之不應，上前揖之，若無所睹，怒而罵之，狐笑曰：「陰間鬼不見人，猶陽間人不見鬼也，烏用怒爲！」張因知不我見，竊喜。

已而過一巨第，閬內有絲竹聲，含狐入視，則演劇也。「活捉」一齣，閻婆惜自稱爲人，文遠爲鬼，科諢有「三郎業不畏人」之語，蓋鬼稱鬼爲人，稱人爲鬼也。未幾，客起入筵，張亦據案大嚼，回視屏後，紛白紛綠數輩，隱約麗問，遂悄然而入，與一女並肩倚偎，女漸覺寒慄，因欠伸欲睡，退返臥房，張尾之，女展衾露首而臥，張方欲登床，狐忽至，驚問何爲？張笑曰：「爲其所欲爲耳。」狐曰：「敗檢若此，禍不遠矣，速從我返可免。」張曰：「此間樂，不思蜀也。」狐拂袖而去。

張遂與女冥合，女病，醫生曰：「尺脈浮數，陽邪侵入，以致心腎不佳，症現神昏。」於是處方治之，然女日形消瘦，或卜或筮，俱言有祟。有道士，自言具慧眼，能白晝見人。其父延之，道士命衆執械而入，張方偎倚床畔，道士突入，謂衆曰：「坐床者人也。」指揮衆人望空畫擊，張避之於左，曰左；避之於右，曰右，張避無可避，幸尚識故道，直望欄門而走，忽聞狐曰：「此遊樂乎，何狼狽若此？」張驚魂略定，告之悔，狐乃挾之出。

後張患鬼祟，告於狐，狐曰：「此報應也。」張曰：「奈何。」狐曰：「何不以其人之道，治其人之身。」乃亟訪一具慧眼者，如法驅之，果絕。

半靜寂地帶

丹尼

中秋節近，不少歹徒，藉詞送禮，臨門行刼。

送禮，也不過是變相的行刼，或者文化的打單而已。

× × ×

廿九日「廣州電訊」的「慶祝建國新聞專題」中，並無提及取銷天安門檢閱事，但一再播出「打倒黨內的工賊內奸劉少奇及餘黨」語句。

還像謎樣的「中共發生大事」，從這一句便可窺得端倪了。

× × ×

得諾貝爾獎的澳洲生物學家稱：在一百年內，可能强制實行每對夫婦不得有二個以上的兒女。

一胎三嬰以至五六嬰，未知如何處理？

新苗

雨萍

「我不想過問你的事情。」

「我認爲我們沒有理由不能交朋友。」

我跟他面對面地站着，他很高，我要仰起頭才能見到他說話。安妮說他從前很漂亮，他現在也很漂亮，假如他肯把頭髮和鬍子修一修的話。

「我是大學生，哈佛商系。」他說。

所以他那麼不修邊幅？

「我反對戰爭，反對傳統，反對束縛，反對一切文明的產品。」他又說：「我到香港來，是爲了逃避兵役。」

這幾句話很有意思！我不由自主地站定了，深深地看着他。

他也深深地看着我：「我相信妳是個很現代的女孩。」

「現代也是文明的產品。」

「我們所指的現代，是最新，最尖銳的思想。」

「怎麼樣新法？怎麼樣尖銳法？」

「反對現存的一切，包括價值觀念、倫理、道德、法律、宗教、文化這一類的鬼東西。」

「那麼，剩下來的還有甚麼？」

「回返自然。」

他又坐回地板上，仍舊是那種半躺半坐的姿勢，看起來又寫意，又瀟灑。

「我有一個疑問：回返自然應該是最原始的，怎能算是最新？」

「人類的歷史、社會的發展、生命的演變，本來就是一個大循環。生和死，興和衰，不斷交替輪迴，如此而已。」

我坐到他身邊，不知不覺地。

「這些話很玄。」

「你們有所謂道家是不是？」

「你也曉得道家？」

應徵美人

史丹利嘉納著　以而譯作

三二：找到手槍，取出子彈頭

「你可以肯定是歡姐殺韓尼士嗎？」伊香蘭說。

「事實可能如此，」白仁信律師說：「雖然軍火專家尚未檢驗手槍和子彈頭，但警方已發現歡姐的手槍了。」

「在甚麼地方發現的？」

「就是你所看到，她曾把蓋子揭開的那個垃圾桶。」

「子彈頭已取出麼？」

「當然取出，而且是和那枝手槍膛裡的子彈同一類型。而槍膛上正缺少了一顆子彈呀。」

「這樣，我就無話可說了。」伊香蘭紓了一口大氣：「我以爲我們還是找到歡姐和她當面談談。」

「現在最好請白律師把車駛到她的寓所去了。」范莎妮說。

「這是最好不過。祇要白律師同意。」伊香蘭說。

「恐怕警方人員，早日伏伺在她的門前了。」

「那麼，我們更應該去看個究竟。」伊香蘭說。

「好的，如果你不怕麻煩，我是可以跟你一起去的。」

「有甚麼麻煩？」

「你不是先對警方說過，你整天都跟歡姐在一起嗎？若然，你就必知道，甚至看到歡姐去殺死韓尼士。可能，警方也在等候着你呀。」

「我才不怕，」伊香蘭轉對范莎妮說：「你認爲怎樣？」

「我當然是主張要找到歡姐來問一切的。」

「那麼，我就駛到她的寓所去好了。」白仁信說：「不過，我以爲我們不必直駛到歡姐寓所門前，應該停在一個轉角的地方，讓范小姐個人步行去看看附近的情勢。」

「對了。我先在寓所附近打聽一下消息好了。」

於是，車子便停下來。范莎妮轉了彎子，就向一座三層的紅磚屋走去。

大約五分鐘，范莎妮便匆匆走回來。（一〇六）

滬濱夢

第三十四回　密室定謀　引狼同門虎　明堂獨詔　拒獸竟全島

毛澤東說道：「周揚在上海混久了，這種人是靠不住的，不必說他，你還是談正題吧！誰可以爲我們用？」

康生說道：「現任邊區政府交際科科長的伍修權，爲人很精明，可以交給他辦。」

毛澤東說道：「伍修權這個人，我的印象很模糊，靠得住嗎？」

康生說道：「絕對靠得住，他很早就加入政治保衛系統，對黨非常忠誠。」

毛澤東說道：「這樣就好，你告訴他，不但要監視張國燾，最要緊的是設法隔斷張國燾同外界接觸，不然的話，人人到了延安都祇知道找張國燾，把我放在那裡。」

康生說道：「我可以告訴他，要他賣力。」

毛澤東說道：「還有一點你要同他說明，我不會虧待他，祇要他肯替我出力，將來我一定盡力提拔他，有我一天，就有他一天，如果說了話不算，就不是人，是畜牲。」

康生說道：「主席對人最忠實誠懇，無人不知，我一定向伍修權說明白。」

伍修權奉了康生的命令，對陝甘寧邊區幾名高級幹部均嚴密監視，尤其是對於張國燾更是半點也不放鬆，本來交際科是設在秘書處之下，受秘書長領導，此時伍修權自恃有康生、毛澤東撐腰，根本就不把秘書長潘自力放在眼裡。交際科的任務，顧名思義，應當是負責交際，但伍修權卻規定任何來賓要訪問陝甘寧邊區政府，就必須同交際科聯絡，有時來了客人要見邊區政府主席，伍修權覺得來賓身分可疑，就不打張國燾的招呼，一口予以拒絕。見不到張國燾的人，反而怪張國燾官架子大，實際上張國燾根本就不知道。

時間久了，張國燾也漸漸覺得情形不對，就把秘書長潘自力找來詢問。

潘自力說道：「主席不找我，我也要向主席報告，秘書長我不幹了。」

張國燾問道：「是不是因爲伍修權。」

潘自力點頭道：「確實是因爲他，他這個交際科長太大，我管不了他，祇有辭職。」

張國燾問道：「他何以這麼跋扈，大概背後又有靠山。」

潘自力說道：「這一點，主席可以猜想得到了。」

張國燾說道：「我祇能猜到一部分，不知道他的靠山是誰？」

潘自力拉着椅子向前挪動一下，說道：「主席可以向最有權力的方面去猜。」

張國燾笑道：「大概又是老毛了。」

潘自力說道：「並不完全是個人問題，此外還有一點，伍修權又是政治保衛系統的人。」

張國燾說道：「我完全明白了，怪不得他對我時刻採取監視態度，原來這是他的任務。」

潘自力說道：「主席明白其中原因，可以想得到我的情況，這個秘書長我怎麼幹得下去。」

張國燾說道：「既然這樣，你請辭我不攔你，我也不想幹了。」（一〇五四）

播音電視節目

香港電台

粵語新聞　海員空缺報告　轉播倫敦新聞　粵語新聞　經濟價格報導　空中問答　音樂世界　點唱節目　廣播劇　粵語新聞　粵語新談　米高溝的故事　新聞，時代曲　小說　粵語新聞　時事實錄　無綫亦情事　粵曲選唱　我爲你選唱　民間故事　粵曲選唱　交通情況　兒童節目　粵語新聞　體壇預測　一週影評　時代曲　每週報章文摘　時事實錄　新聞報告　夜夜此時聽　港督施政報告　轉播倫敦新聞　本台藝員演唱　電話說心聲　時代曲　天氣報告　粵語新聞

商業第一台

新聞簡報　座右銘　新聞簡報　天氣預測　新聞報告　歐西曲　時代曲點唱　婦女雜誌　粵曲　倫理小說　港九時事　奇情小說　新聞，粵曲　通俗成語　倫理小說　新聞簡報　老師你好嗎　一曲寄心聲　港九時事　今古奇談　新聞，小劇場　十八樓C座　天羅地網　賽馬漫談　港九時事　神秘之夜　新聞，時代曲　文藝小說　秋燈夜語

商業第二台

新聞簡報　中國文選　長篇妙韻　新聞報告　天氣預測　長篇妙韻　時代曲　股市行情報導　爲你歌唱　股市行情報導　社團活動報導　音樂的約會　新聞報告　時代曲　粵曲點唱　股市行情報導　年青人時間　新聞簡報　年青人時間　新聞報告　股市行情報導　體育雜談　新聞簡報　美的音樂　天氣報告　新聞，夜曲

麗的銀台

新聞報導　初級日語會話　祝君早安　街市行情　空中問答　粵曲　故事，時代曲　嘉禾點播小說　通俗故事　股市行情報導　新聞，小說　股市行情報導　時代曲點唱　時事實錄　小說，南音　股市行情報導　戲劇人生　股市行情報導　浮生錄　兒童園地　童年樂趣　奇情故事　歐西歌曲點唱　喜怒哀樂　武俠小說　時事實錄　新聞報導　味前共話　小說，粵曲　一週影評　短篇趣劇　聽衆點播小說　新聞報導　曲中情　生命的旋律

麗的金台

新聞報導　潮語益智漫談　潮州曲　新聞報導　街市行情　越劇精華　潮曲精選　潮語兒童天地　明清民間故事　潮語小說　潮州曲　潮語廣播劇　現代潮曲　小說，彈詞　新聞，時代曲　日日談　戲劇化小說　潮語戲劇小說　新聞，潮州曲　聊齋故事　戲曲漫談　潮曲，故事　新聞報導　潮語青燈夜話

麗的中文電視

新聞及天氣　英語長片　粵語長片　新聞摘要　加拿大紀錄片　小小樂園　蜜蜂王子　智勇雙全　新聞，話劇　賽馬錦囊　歡喜冤家　金玉滿堂　今日新聞摘要　潮語長片　最後新聞

無綫電視翡翠台

卡通片　日語講座　卡通片　紀錄片精選　古往今來　歡樂家庭　八面威風片集　粵語長片　新聞，故事　體育世界　粵語長片　新聞報導　閣府統請　雙星報喜　合家歡片集　港聞摘要　歡樂今宵　新聞報導　曲藝大全　反黑組片集

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦仰光	下午二時三十分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	星加坡	下午四時十分
國泰	泰國馬尼剌	下午七時四十五分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	漢城台北	下午九時十分
國泰	東京大阪台北	下午十二時
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
泰航	台北	上午十時二十分
泰航	星加坡曼谷	下午三時四十分
韓航	東京大阪台北	下午三時三十五分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
印航	東京	下午五時
印航	孟買加爾各答曼谷	下午六時零五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	星加坡	上午九時
國泰	台北漢城	中午十二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	西貢	下午三時十分
國泰	馬尼剌	下午三時十分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時三十分
德航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
泰航	台北東京舊金山	上午十一時二十分
泰航	曼谷星加坡	下午四時二十分
泰航	台北大阪東京	下午四時二十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北漢城東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇厘	下午三時十分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
馬航	台北東京	下午二時二十分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
越航	西貢	下午四時一十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（一日）（星期五）

空郵

- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 印尼　信件正午　包裹上午十一時
- 夏威夷、美國、中南北美洲、台灣　信件下午一時　包裹正午
- 日本、台灣　信件正午　包裹上午十一時
- 泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
- 科威特　信件下午四時　包裹下午三時
- 西巴基斯坦、印度、波斯、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
- 義大利、伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時　包裹下午五時
- 澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
- 新濟島、新幾內亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　信件下午六時　包裹下午五時
- 沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
- 圭亞那　包裹下午五時
- 南越　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

- 加拿大　信件正午　包裹上午十一時
- 南非共和國　信件下午五時　包裹下午四時

明日（二日）（星期六）

空郵

- 馬來西亞、印尼、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
- 冲繩島　信件正午　包裹上午十一時
- 日本　信件正午　包裹上午十一時
- 星加坡、沙巴、沙撈越　信件下午六時　包裹下午五時
- 夏威夷　信件下午一時　包裹正午
- 義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時
- 厄瓜多爾　信件下午一時
- 科威特　信件下午四時　包裹下午三時
- 泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 希臘　信件下午五時
- 荷蘭　信件下午四時　包裹下午四時
- 埃及　信件下午三時　包裹下午二時
- 印度、科威特、義大利、非洲　信件下午一時　包裹正午
- 委內瑞拉　包裹正午
- 南越　信件上午十時　包裹上午十時
- 緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時
- 迦納、奧地利　包裹下午五時
- 澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
- 柬埔寨、義大利　包裹下午五時
- 台灣、關島　信件下午一時　包裹正午
- 馬來西亞、星加坡、印尼　包裹下午五時
- 夏威夷　包裹下午五時
- 西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、荷蘭、宏都拉斯、巴哈馬　包裹下午五時
- 菲律賓　包裹下午五時
- 紐西蘭　包裹下午五時
- 泰國　包裹下午五時
- 非洲、亞丁　包裹下午五時
- 黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時
- 沙巴、納閩　包裹下午五時

平郵

- 英國及歐洲、檀香山、緬甸、東印度、東巴基斯坦　信件下午五時　包裹下午四時

會經統治蘇俄幾達十年
蓋棺論定的克魯契夫

他是一個粗鄙的，暴燥的，機智的，仍然帶有農民氣質的人，他最大的成就是使蘇俄擺脫了史達林時代，但並未能給予俄人以新的生活。

他是一個愚鈍對照的人，一個現實和未嘗入學的烏克蘭農民，突然獲得沙皇夢想不到的權力。他是核子和平的監護人，但他時常揮舞蘇聯軍刀，曾經一度誇言共產主義將「埋葬」美國。他在黨和政府時都採用鐵腕政策，而於一九三零年代，幫助把數以千計的人送入奴工營。雖然如此，他仍然被記憶為引導蘇聯從史達林主義的專制制度的惡劣時代，轉入一個較溫和的共產主義形式的重要的過渡人物。在他的生命的末期，在那恢復他在國際舞台的地位的引起辯論的回憶錄中，他批評他的國家的嚴格的旅行限制：「為什麼我們要建立良好的生活，而使我們的邊界用七把鎖關鎖着？」他曾總有九年的時間是地球上最有力量的人之一。但當他於七十七歲時因心臟病突發而逝世後，在莫斯科下葬，克魯契夫祇葬於諾伏斯夫墳場。那是不够重要，而不能安葬於克姆林墳場的著名俄人的地方，以克魯契夫來說，聲譽不够好。

英國的蘇聯問題專家康圭斯特說：「在所有他的行動中，我們看見一個有限度的和非隱藏的頭腦，有一種農民的狡獪。但到頭來，他使他的屬員們受痛苦，却沒有足够的嚇怕他們，一個致命傷。」克魯契夫於官方侮辱中死去，被蘇聯當局看作一個尋常的人。在蘇俄群衆看來，他的行事是最模稜的。被讚揚消滅了史達林時代的囚禁營的氣氛，他也被隨意貶責重犯經濟和農業的錯誤。在多數的西方人看來，他的紀錄也是錯綜複雜的。一個機智的人而謹慎的保存他的農民氣質，曾於一九六零年在聯合國以他的鞋子拍檯——他是第一個把人類主義加入共產主義的蘇聯統治者，兼東方與西方和平共存的提倡者。但他知道怎樣使用權力，時常任意妄為，一如他於「齊伐哥醫生」出版後攻擊波里斯巴斯特納克，以及他於一九五六年殘酷的鎮壓匈牙利革命。

在與美國領袖們交易時，克魯契夫時常表現出粗魯和暴燥。他不喜歡尼克遜，特別是他於一九五九年在莫斯科的美國廚具展覽會，與當時的美國副總統尼克遜辯論之後。他敬重艾森豪，但這不曾阻止他猛烈的抨擊艾克，以及於一九六零年U二機事件後取消了高峯會議。當他於一九六一年在維也納與甘迺迪[illegible]他誤會甘迺迪[illegible]欺的人——這[illegible]引致古巴飛[illegible]使世界瀕於[illegible]克魯契夫說[illegible]是勝利的，[illegible]使甘迺迪保[illegible]再企圖進攻[illegible]被迫承認許多[illegible]「怯懦而後退」。

他是第一個旅遊世界上最多地方的蘇聯領袖，而外國人不知道怎樣利用他。他於巴黎高峯會議崩潰後接見新聞記者時的咆哮，似乎揭露一個人的情緒暫時失掉控制，或者一個演員表演得最精彩。曾經有一次，在南斯拉夫，他與馬倫可夫在一條廢埃飛揚的農區公路旁邊，料糧倒地。一九六零年訪問聯合國時，他到哈藍區的一間酒店去訪問加斯特羅，並在柏克路蘇聯大使館的露台舉行記者招待會。

他時常表現粗魯的幽默。曾經有一次，經過了一個星期參觀印尼廟宇後，克魯契夫問蘇加諾總統說：「你這祗有甚麼新的東西？」當他形容柏林為美國的睪丸，而可以隨時抓揑它，傳譯員們把他的話改為美國的大腳趾，他可以踐踏。

一九五九年克魯契夫晤尼克遜，但遠不如與莎莉麥蓮相見那麼高興。

他可能有吸引的魅力。在北歐旅行時，於新聞記者們懷疑克魯契夫與他的妻子妮娜感情決裂，這位總理問一條丹麥鄉村的鄉長主持婚禮與否。那鄉長說：「是的。」克魯契夫問道：「婚禮是怎樣的？」那鄉長說：「你想我現在宣讀它嗎」？克魯契夫說：「是的。」克魯契夫跟着挽着他妻子的手，與她互相宣誓。她受到感動，妮娜忘記了她被冷淡了。當鄉長說：「你願意嫁這個男人說：……」她垂下眼睛，並說：「是的。」

直至他倒台為止，克魯契夫以有說服力及生存力著名。一個烏克蘭農民的兒子，他做過牧童、蒸氣鍋工人及煤礦。一九一八年，他參加紅軍，很快的成為了一個政治員。作為一九二五年第十四屆黨大會的出席代表，他每天不吃早餐，庶使他能够坐在接近史達林的前列座位。

迄一九三四年，在莫斯科的工業大學攻讀了幾年，以及在黨內逐級上升之後，克魯契夫變成了莫斯科的政治領袖。他相信，他能够避過一九三零年代的黨的整肅，因為史達林的第二任妻子雅麗露業娃對他有深刻的印象，並向她丈夫推荐他。克魯契夫後來說：「我時常問我自己，我怎樣被饒恕的？我估局部的答案是，雅麗露業娃的報告幫助決定史達林對我的態度。我叫它做我的幸運的彩票。直至他死的時候，他仍喜歡我。」

在第二次世界大戰期間，克魯契夫任政治局的駐烏克蘭的軍事代表。他一直擔任那個職位以至一九四九年，他才被召從烏克蘭回到莫斯科，擔任莫斯科的黨組織主任。史達林死後三個月，克魯契夫——由於十一名將軍和元帥的援助——安排了拘捕貝利亞，史達林的秘密警察首腦；貝利亞於六個月後被處死了。克魯契夫於一九五三年九月成為共產黨第一書記，但那個強有力的職位仍不足够。十六個月後，他驅逐了馬倫可夫，當時的總理及史達林的繼承人，並以他自己的傀儡布爾加寧代替。最後，於一九五八年三月，他自任總理，取得沒有爭辯的控制權。

歷史或許不會遺漏克魯契夫在第二十屆黨大會的演詞。他譴責史達林的罪行。他發表那篇演詞的動機是錯綜複雜的。他並非個人自由的一個十字軍士兵，但他不喜歡這老獨裁者的恐怖嚴厲和鎮壓手段，所以以二萬字來譴責他。這篇演詞是一種個人的勝利，幫助了克魯契夫鞏固他的權力。但它也鬆弛了那引致共產黨世界那部份的建立的勢力。（未完）

權威美心理學家怪論連篇

史金納是美國目前最有影響力量的心理學家，而在人類行為態度的研究方面最引起爭辯的人物。作為把人比作機器的「行為態度主義者的」心理學家的領袖，史金納遭受人類主義者和佛洛德派心理分析家們強烈的反對。史金納的新書「在自由與莊嚴以外」出版後，辯論勢必再度開始。這本新書的主題是：我們再不能有自由，必須代以對人、對他的行為和文化的管制。由於史金納是一個科學家而不是一個小說家，他的理論使他的反對者震驚和憤怒。

像其他的烏托邦倡導者，史金納希望有一個社會，使有善意的人能够安全的及和諧的工作，愛及生活。他期望一個以他的原則作基礎的世界性的文化。他的原則包括：土地和建築物的公有；男女間的平等關係；對藝術、音樂和文學的貢獻；對建設性行為的獎勵，以及免除嫉妒、誹謗及自由理想。

史金納承認，自由概念在人推倒壓迫他的人的成功的努力中，担任一個重要的角式，促進他的勇氣以及他的超人的努力。但是，史金納說，同一的理想現在威脅着二十世紀的人的繼續生存。史金納說：「我的書設法示範事情怎樣變壞，如果你從個別的自由和尊榮找尋靈助。如果你堅持要有人權，整個社會結構將會倒塌。」事實上，史金納相信西方文化或許會死，而代以蘇聯或中共的紀律較嚴的文化。如果情形確屬如此，西方人將無法保存他的生活方式。

史金納推論自由和自由意志再不是需要了：不管歡喜與否，人已被外間影響力控制了。問題却是怎樣設計一種能够生存的文化；決定人應有怎樣的行為態度，以保證它在現實中生存；以及計劃那將保証所想望的行為態度的自然環境的影響力。因此，在史金納所想像的世界中，人將須避免弄污自然環境，人口過剩，暴動，促成戰爭，不是因為他知道這些結果是災禍的，却因他已受條件限制，要有那些供給團體利益的東西。

那樣的一個世界有可能出現嗎？史金納相信可能的，他認為人類的行為態度是可以預測的和鑄造的。方法是通過「行為態度的技術」——一種在發展中的控制科學，目標在於改變自然環境而不是改造人，設法改造行動而不是改造情感，把對人內邊的世界的心理學重點，轉移到外邊的世界。史金納的方法是甚在實驗所用於動物的條件方法，依照實驗者的主意以鑄造實驗對象。據史金納和他的信徒們說，同一的技術同樣的可以應用於人類。

史金納與鴿

刑法制度崩潰？
監獄暴動反响分歧

關於阿地加監獄暴動的悲劇，美國人思想和情感的分裂象徵，最顯著的莫如衞治城大學的新法學院的開幕典禮。來賓演講者是大法官布爾傑。在他之前，治城法科學生會會長，羅斯，談及監獄暴動和它的後果，代表着布爾傑的聽衆的情感。他說：「在阿地加發生的事情，不祇是對那些已被侮辱和浪費了的人的無意義的和野蠻的屠殺。我們所看見的是，最新的和最不平等的表現，整個世界也驚駭的看着，我們所誇稱的我們的刑事司法制度已經完全崩潰；在司法的名義下，不人道和不公平，釀成那些被判罪的人的那樣的待遇。」

布爾傑毫不衝動的站起來發表他的嚴肅的和反映的演詞。羅斯談及被囚在監獄裏的「人類」，大法官——沒有提及阿地加——形容被判罪者是社會的「犯罪份子和敗壞之馬」。他警告學生們：法律不是社會改革的途徑，雖然他承認也暗戀着我們的世界可能在法庭而非由立法議員予以改變的說法。以一個深切關心監獄改革的人來說，這是一篇够溫和的演詞，但學生們的思想不是在溫和的範圍內的。許多學生跑出去聆聽在街上舉行反慶祝的激烈的檢察官龔斯特勒演講。

據專家們說，叛抗的囚犯，在發動暴亂時是驚慌的和無把握的，必須立即予以鎮壓。一個中西區監獄官說：「在開始的時候，囚犯們是沒有安全保障的，如果當局採取正確的措施，他們會奔跑的」。實際上，阿地加的獄警們曾經嘗試，但因囚犯們反抗。這個中西區監獄官堅持的說，一個够大的部隊，使用催淚彈和木棍而不用槍，可能很快的鎮壓了群衆。另一個監獄官說，太多外間的警察應召增援，使獄警的權威在囚犯眼中低降了。

監察委員會是一個好理想嗎？一旦採取談判途徑，一個囚犯和獄吏都信任的外間調解人可能是有用的。但是，這個監察委員會人數不能太多，而且不能偏袒的。阿地加事件的觀察家太多了，而且他們在思想上紛歧的。最初，指摘「外間革命份子」策動暴動的洛克斐勒，後來承認應該一個像施[illegible]的[illegible]者做調停人。他說：「因為囚犯們需要他。」

除進攻之外，還有其他的辦法嗎？一定的，如果人質被殺死了，必須使用武力。官員們相信，不[illegible]是對的或不對的，那些獄警有被殺死的危險。等待可能引致更多的死亡，但不一定的。刑事學家霍士指出，疲倦和延遲時常摧毀囚犯的抵抗的意志。在堆滿垃圾的天階內僵持，以及糧食和水的缺乏，或許會使囚犯們相信他們終要讓步。

關於阿地加的攻擊事件，須待調查，始能證實它是否正確的。但這計劃顯然是冒險的。因為催淚彈烟遮蔽開槍者的視綫。如果催淚彈是有效的，那麼多的開槍是多餘的。獄警們以救回廿八名人質自豪，但這是因為這次攻擊，抑或因為囚犯沒有殺死俘虜意圖，却仍不清楚。

多數刑事學家認為，處理囚犯應該清楚認識他們。阿地加的失敗，或許因為監獄當局根本不知道囚犯想要甚麼，或感覺怎樣。

國際剪影

殺人如宰牲口的
也門總理自絕國人

也門的阿姆利少將，久以他的火爆性脾氣著名，而他的拍檯大罵，時常使侍從們驚惶的跑出他的辦公室。但是，雖然他的脾氣極壞，這個四十八歲的將軍，自一九六二[illegible]家主義的部隊由埃及軍隊支援[illegible]政權後，曾任這[illegible]國家的總理凡七次[illegible]的脾氣已犧牲了一[illegible]商店老闆的生命，以[illegible]自己的總理兼武裝部隊總[illegible]使。他勢將不會再在也門[illegible]位。

[illegible]致這個將軍的倒台的一連串的事件，開始於去月的一個下午，當他拿起電話，打給他的衞兵司令。不知怎的，電話搭錯了綫，阿姆利與哈拉西通話，哈拉西在首都設有一間小攝影機店，並有一個朋友。以為與他的軍事屬員講話，阿姆利說他自己是總理。哈拉西以為他們的朋友開玩笑，大笑不已。一件事引致另一件事，這兩人很快的互罵。

阿姆利非常憤怒，喝問對方是誰。哈拉西犯了致命的錯誤，說出他的姓名住址。幾分鐘後，士兵們湧進他的店。把他拖至陸軍總部。在阿姆利監視下，衞兵們用鐵枝毆打他。哈拉西求饒，但沒有結果。當衞兵們拒絕阿姆利的殺死哈拉西的命令，阿姆利親自拔槍射中哈拉西的頭部。

這事很快的傳遍也門。哈拉西的家人拒絕埋葬他的屍體，除非採取法律行動。總統伊爾雅尼，時常是阿姆利將軍的勁敵，據說企圖審訊這位將軍的謀殺罪。也門的第一個居民選議會（本年四月成立的，有一百五十九席）的許多議員，也有同樣的意思。議員高利說：「殺人如宰牲口，是不能容忍的。」許多議員對於阿姆利於一星期前企圖解散國會事，仍然非常憤怒。

阿姆利的陸軍朋友們成功的使他流亡海外，幾天後，這位將軍與他的十二歲的兒子在貝魯特出現。但曾見過他的人說，他似乎後悔。但老脾氣仍未消除，他在他所住的山上遊息區，幾乎毆打一個貝魯特的攝影記者，幸虧也門大使在場勸止了他。

雖然阿姆利堅持的說，他在黎巴嫩「休息及醫療」，總統伊雅尼，他的權力因這位將軍被移去了而增強了，立即宣佈阿姆利辭退總理及總司令職務。在過去，阿姆利於反對一個問題而辭職後，輒往貝魯特或開羅休息幾個星期，等待依照他的條件被召回國。這回，似乎阿姆利不會被邀請返國了。

大倫敦怪現象之一
三房客偷偷搬家風氣
也有些小貨車司機專幹這門生意，協助單身住客，深夜悄然搬行李。

時間是淩晨二時，有一輛小型行李車悄悄地開到倫敦巴丁頓車站附近一所維多利亞式房子前停了下來。屋子裡有一個婦人，從門裡探首出來與車內司機輕輕地招呼了一下。司機便熄了車燈，下車跟她走進了屋子。數分鐘後，他們重又出現，扛了一個長大的木箱出來。在司機輕輕將木箱放上車廂的時候，那女的回過頭，向周圍打量了一下，看看有沒有人注意，神經很緊張。

他們在幹什麼呢？去偷東西，還是在進行什麼特務工作？都不是，他們是在做一件很不尋常的事情。

這種事情，是在倫敦公寓區每晚可以看到的。有很多單人貨車在該處各街道上游弋兜生意，任何人向之招呼，不用說話，他們就停下來接生意，把行李裝上車子，偷偷開走，代價很便宜，每次一英鎊便行，生意很好。

原來，他們是在公寓區幫助住客「偷搬場」。因為賴債的住客，發現偷搬場的價格便宜，與其把拖欠的房租付給屋主，不如一走了之。同時，他們偷偷摸摸搬走之後，屋主們經常不會過事追究。這是因為這些房客所拖欠的數目有限，不值得化時間與金錢去追究。他們很憎恨那些兜生意的單人貨車，但也沒有辦法來阻止；因為他們並不犯法。他們代客搬運東西，當然無權事先問顧客為什麼要搬家。他們非但不怕屋主來干涉，反而大胆地在那地區各處做「日夜服務，工作周到」的廣告，以廣招徠。也有些人因為在心理上憎恨屋主對房客苛刻，而樂意担承這種工作的。

由於生意好，雖然收費甚低，却很賺錢。普通一輛行李車的代價為六十英磅，祇要做一個月生意，便可得回本錢。也有些人日間在機關行號裡受職，晚上把他當作「外快」生意，賺些錢來貼補家用。

不過幫人家做偷偷摸摸的事，有時也不免要遭到些意外。

據一個日間在保險公司做事，而夜間幹這一項生意的克利夫說：「有一次我碰到一個女作家，要我走上她所居住的七樓房間去搬行李，屋裡既然沒有電梯，樓梯間的電燈也因為怕驚動屋主而不敢開，祇得在暗中摸索。在上去時因有人領導，不曾發生甚麼事。但在一人背行李下樓時，竟摸錯了路，走入工人樓梯，闖進了工人的房間，結果化了大半天才找到了出路，已是滿頭大汗了。」

據另一個幹這項生意的人說：克利夫雖然是吃了些苦頭，但沒有惹麻煩。有一次他在凌晨兩點半鐘替客人搬一隻搖椅時——不幸失手把搖椅掉下了樓梯，驚醒了整個屋子的住客。屋主拿了一根棍子向他揮舞，當他是偷東西的竊賊，結果，他化了好大的功夫，才將這件事解釋清楚。

還有一個幹這項生意的醫科學生鮑特，曾被一批嬉皮士當他是出售「毒品」的人，不肯相信他是搬運傢具的人，因此坐在他的車子上唱着山歌，驚動了所有的街道的人。另一次，則被一個憤怒的租屋婆帶了三頭狗和一羣鷄鴨追逐，說他意圖闖入她的臥室非禮。其實一個人手中提着兩個行李箱，又怎能幹這種事情呢？顯然，這祇是因為那租屋婆憎恨搬運行李的人如此藉口。

在巴丁頓區，也有些人因不能負擔搬運費而自己用車搬運傢俬與行李的。但據報警章，電單車是不准搬運不適宜的東西的，被交通警看見，就有被扣留而科罰十英磅的可能。因此，要自己動手搬，也不容易，何況是一件偷偷摸摸的事情。（長福）

奇華餅家著名月餅禮餅

會經試過，讚不絕口
譽滿港九，逢人話好

總行：上海街四五八號 電話：八五〇八八四 分行：上海街三百二十號 電話：八四五臺九六 電話：八五一四三三 八四四九〇一 深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二

分行青山道皇華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七一臺六一式 七一臺六一式

分類廣告 醫藥

英敬仁 痔瘺

蔡德芬 耳鼻喉 頸瘰 痰樓

謝照光專科 外皮

尿病

廖仲鵬 頭暈 心跳 失眠

虛弱

伍品良 鼻喉 耳 聾耳 鼻丸

伍青劍 皮膚 血癬 尿病

白蝕 臭狐

百年老牌 大佛 腸胃丸

梁步青 久病未愈 會經手術 電療 徹底復發 全愈

黃華滿 痔瘺 荷血

喉 臭鼻 專科中醫

留日婦科 朱玉娟

藥妙仙靈肺

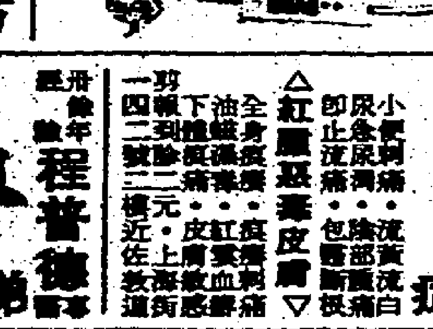
風濕 專科

暗瘡

許仲濟 腸氣

朱約翰 外皮

尿病

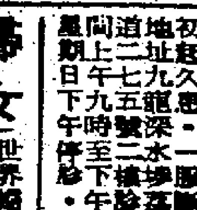


葉友芳 婦科

錢茂生 尿毒症 淋症

謝金石 男性虛弱

美德整容所 狐臭 疤痕 雙眼皮 隆鼻



陳銳培 紅雲狀 癬 白蝕

馬寶來 尿 病毒症

程普德 鼻

李玲婦科

聶高元 氣病救星

月信寶

留日女醫 李萍 婦科

苗天樂 痔瘺

潘大光 針灸哮喘

老牌陳劍秋 癬

尿病

李慧賢 痔

竹林氏 胃

黃華東 虫

痔

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
一九 年 月 日 啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票，則將「郵票」二字刪去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位
不得超過四段

「慾海殺人王」中之裸露鏡頭

徵求秋瑾女主角 姚蘇蓉聲除名

本報駐台記者司馬芬

△台聯老闆賴國材，對「尋母十七年」在港推出，非常關切，最近他與發行者頻頻連絡，希望加强宣傳。

不久以前，賴國材曾親自來港，佈置發行與宣傳，他說：香港是今天國語片最重要的市場，收入往往等於兩三個台灣，影片賣座與否，實在關係重大，不過他總感覺，台灣出品的影片，在港宣傳不够，因此，他在港時，曾實際參與「尋」片的宣傳設計。

「尋」片是台聯近幾年拍得最好的一部家庭倫理時裝片，文化局曾遴選它代表政府，參加伊朗國際影展，民營公司出品能被政府選中代表參展，尚不多見。台聯能被入選，足證製作態度嚴謹，很够水準。

「尋」片目前曾在台北推出，賣座逾一百五十萬，比一般國片收入好得多。

台聯近幾年的得意作品有「目連救母」、「孫龐鬥法」、「姜子牙下山」、「重慶一號」等，台語片全盛時期，曾拍兩百多部，是台灣極有實力的一家公司。

△香港第一公司台灣辦事處，在台北報紙刊登廣告，公開徵求「秋瑾」女主角，條件不苛，應徵者一定會很踴躍。

「秋瑾」的男主角，已內定王羽，他在片中將飾演徐錫麟一角。

△姚蘇蓉與台北麗聲大歌廳，原有基本合約，過去她離台赴各地演唱時，該歌廳在報上的廣告，仍有她的名字，最近卻已除掉了！不知是什麼原因。

姚蘇蓉在香港星馬各地雖有不少歌迷，在台灣卻很普通，歌迷不多，麗聲歌廳擁有她時，並未增加多大號召力，歌壇傳說，她回台後，可能退出歌壇，不再演唱。

銀海徵芒

林嘉拍片但求舒服 花服裝費在所不惜

林嘉跑到台灣去，目的是在那裡闖出一個局面來。現在，她在台灣接片拍，雖然是數字不多，卻也引起了人們的注意。

因爲林嘉有一個好處，便是，片多拍少拍，她毫不在乎。以她身型之美，和中規中矩的演技，本來是有條件在台灣影壇上站住脚的。

但是，去了這兩年來，她在事業上的成就，並不如理想之美好，主要的原因，還在於她沒有一部擔重戲的片子，能創下一個高的賣座紀錄。

將在港上映的時裝片「單身女郎」，女主角便是林嘉，男主角則是柯俊雄。這一次小柯會在這裡住三個月，爲這部「單身女郎」做一些宣傳。

林嘉一向喜歡穿時裝，在香港的時候，她祇要口袋裡錢多一點，便跑到時裝店去，一買便是好些漂亮的衣服。

拍「單身女郎」一片，林嘉飾的是一個自食其力，卻出身於富家的小姐。因而，在整部片中，她所穿的衣服很是漂亮，也極爲時髦。這些衣服全是她從香港帶到台灣去的。

演員們喜歡拍時裝片，原因是拍起來方便得多了。也用不着拍得太辛苦。但是演古裝片有一個好處卻是：可以省卻一筆很可觀的服裝費。

如果是以拍時裝片，或者是拍古裝片來給她選擇的話，林嘉寧可多化一些錢，也希望在銀幕上，能够給人美好的印象。所以，她在「單身女郎」這部片裡，林嘉很是美麗，所有的衣服，都使她顯得更是漂亮了。

黑白道大功告成 上官靈鳳親下厨

上官靈鳳的武功和演技，是大家都讚好的，有她演出的影片，已成了好影片的保證，但是，她是一位家事能手，除了圈中少數人曉得外，很多觀衆都沒有聽說過吧。

有人嚐過上官靈鳳製作的餸菜後說：「上官靈鳳就算不能成爲一位武俠影后，也必定是一個出名的烹飪專家的。」她的烹飪在女星中，她稱第二而沒人敢稱第一就是。

在她讀書的時候，便常常下厨。她的外婆祇喜歡吃她烹的菜，但自從「龍門客棧」一砲而紅之後，她委實是太忙了，越來越少接近厨房。

她能獨力做一桌酒席，她說，沒有真正學過烹飪，但常常看書，常常動手，而且留意別人做的。

當「黑白道」大功告成那天，上官靈鳳也大大的吁了一口氣，於是約了最好的同學和親友，親自下厨，痛痛快快的吃一餐，這是她最近一次下厨，也是她半年來第一次下厨。可見「黑白道」拍竣，對她多麼重要和多麼愉快。

「黑白道」是聯邦公司的出品，本港排定在中秋佳節上映。該片由王羽執導，王羽和上官靈鳳分任男女主角，看過試片和午夜場的人，對它的評價都是非常高的，有人說，這將是繼「龍門客棧」以後，聯邦又一麗煒影壇的巨片。上官靈鳳拍「黑」片時，叫苦不迭，怪不得拍完後要親自下厨慶祝一下了。

密鑼緊鼓

苗可秀活像「執仔婆」

苗可秀自星返港，曾抱洋娃娃，手挽有一個「十」字標誌的小箱下機。如演「執仔婆」走出產房，無需化裝矣。

歌星唱曲，以娛老人

「淘氣女歌手」演員鄧光榮、李琳琳、鍾玲玲、奚秀蘭、劉鳳屏等訪問老人院，同時派送月餅，演唱歌曲以娛老人。爲了激發老人的青春感受，應該唱木魚書及仙花調等曲才是。

有櫻花戀味的咖啡

曾與馬龍白蘭度所演的「櫻花戀」中任主角的日星高美以子，現在好萊塢當咖啡女郎。她表示樂於這份職業。帶有櫻花戀味的咖啡，毫無疑問是更富於情調的。

星星小記

恬妮來港期已定 郭南宏寄望五鬼

·星星·

恬妮來港的事已定了。她在下月十日左右會到香港來。如以最近她所主演的幾部片，在這裡的賣座情形來說，她來港的消息，一定會受觀衆所注意。

因爲她這次來，主要是爲「大漢英雄傳」一片加强宣傳的。

王星磊爲了恬妮來港的事，已在宣傳綽頭上動腦筋了。初步決定的是：恬妮一到，便招待影友，舉行抽獎遊戲。那一個影迷，抽到頭獎時，除了有一份豐厚的禮物之外，還有一個香吻。這個香吻，便是由恬妮所送的。可以說這是一個最吸引人，最別緻的禮物了。

據說，郭南宏的台灣出入境証已批出了，他會在這幾天內到香港來。

因爲他那部「鬼門太極」已定十月廿七放映，而「五鬼奪魂」映期又在中秋。這兩部片對於他的前途影響是非常之大。

「五鬼奪魂」祇是低級趣味的武俠片，有打有笑，又有幾個丑角製造笑料。它和「拳擊」、「黑白道」是完全不同的片子。

想在節日裡，和孩子找一個開開心心的節目，要求卻又不太苛的話，此片倒是可以笑一下的，孩子們或許也容易接受。

娛樂

慾海殺人王 一片血淋淋

「慾海殺人王」是一部歐陸影片，導演賣弄手法，顯而易見。

首先，片中那個殺人王，初出現時是蠓面的，導演介紹開始的兇案，用引起觀衆懷疑推想的手法，譬如，那個發瘋名叫安娜的女子，在後園和園丁做完愛之後，鏡頭一轉，園丁橫屍就地，使觀衆以爲疑兇是安娜。

其次是，精神病院有一年青醫生（加拉斯堅斯基飾），此人長髮，滿面兇相，一向祇演歹角。「慾」片導演卻叫他演醫生，他服務的精神病院，卻命案迭出，使觀衆懷疑加拉斯堅斯基是兇手，但到頭來，兇手另有其人。

實在，「慾海殺人王」的導演，全片目的在堆砌血淋淋，殺戮和販賣色情：精神病院專門收容有錢的女病人，她們行動自由。因此，同性戀，發花癲，醫生與病人造愛等事情，都生了，後來，兇手殺人，隨手摘取牆上陳列的古兵器飾物做兇器，其殘暴處，使人目不忍睹，最後，兇手被警察亂槍射殺。

今日電影

利舞台	鐵騎士	（西）	＊＊＊
豪華	百戰長征	（西）	＊＊
樂聲	黑白道	（國）	＊＊＊
京華	第二春	（西）	（未評）
東方	毒海鴛鴦	（西）	（未評）
紐約	簡愛	（西）	（未評）
京都	靈慾相通姊妹花	（西）	＊
新都	幾時再回頭	（國）	（未評）
總統	坦克大決戰	（西）	（重映）
麗都	黑白道	（國）	＊＊＊
娛樂	拳擊	（國）	（未評）
皇后	五鬼奪魂	（國）	（未評）
東城	色情魔宮	（西）	（未評）

邵氏新秀施思 氣質演技可人

影壇新秀施思主演的武俠打鬥片「血洒天牢」，在「邵氏」院綫全面上映。這是施思首次挑大樑的製作，觀衆將會欣賞到這位被譽爲「鄭佩佩第二」的新星的獨特氣質和演技。而與施思攜手合作的則是名武俠小生嶽烈。

「血洒天牢」以元軍侵宋爲背景，描寫一群愛國義俠與元軍侵略者作鬥爭的動人過程。在名導申江的精心處理下，劇情的發展驚險迭出，人物性格鮮明扎實。而尤爲可貴者，該片的立意崇高，愛國家，反侵略的精神貫串着全片的始終，具有特別激動人心的力量。

改良粵曲新唱片 牡丹亭耳目一新

最受歌迷歡迎的粵劇小生文千歲，花旦李寶瑩，最近又爲風行唱片公司灌錄了一隻「牡丹亭遊園驚夢」的新唱片，據該唱片公司主持人鍾錦沛君稱：該唱片是經過改良灌製的，以往灌錄的唱片祇有音樂襯底伴唱，但「牡丹亭遊園驚夢」的新唱片，除音樂襯底外，還有其他音響效果，使你如置身在其間，極盡聲樂之美，令人耳目一新的「牡丹亭」這專曲唱片，除主唱的小生文千歲和花旦李寶瑩，幕後的策劃，是經過風行唱片公司總動員來灌製的，故該唱片面市以來，極爲暢銷云。

百戰長征獻映 耗資千萬巨鑄

電影國際公司副董事長軒利米兹奥氏，因主持該公司旗下發行之超級影片「百戰長征」獻映典禮，爲隆重其事起見，特別專程來港。

查「百戰長征」一片乃派拉蒙公司耗資千萬金元鉅製，亦爲該公司本年度之最偉大出品，由電影國際公司榮譽發行。影片由一舉成名之[illegible]金貝穆主演，李察格連、夆侯士頓、卓干夆、李嘉度孟德賓、伊安賓南及黑人明星活地史杜勞等逾萬演員合演。全片充滿動作打門，氣氛緊張激昂，由大製片家羅倫蒂斯傾力製作，成就之高，在七十年代堪稱首屈一指，即日起在豪華、快樂、金門三院聯映。

幕前閒話

黑白道打鬥頗多 是夠水準武俠片

＊＊＊王羽以前導演過一部「龍虎鬥」，成績不俗，這部「黑白道」，亦是他自編自導之作，故事骨幹是稍嫌薄弱的，但全部打鬥動作甚多，而且武打場面的設計亦頗有心思，娛樂性是不俗的。

「黑白道」，顧名思義，就是描述江湖上邪與正義中人的鬥爭，由[illegible]的一方，而[illegible]的面[illegible]，則爲邪惡的標誌。

在戲一開始時，正邪雙方已然在觀衆心目中分明，加上連場打鬥，拍來都頗有技巧，所用的武器亦新鮮，例如飛火索、鎖鏈和腰刀等，都是以往同類武俠片中少見的。

王羽的編導功夫，還算不錯，特別在渲染氣氛方面，更爲突出，在演技方面，亦有了一點進步，但全部對他爲甚麼如此拼命要替上官靈鳳報父仇，則未有說明，此點未免是含糊一些。

張冲飾演的大魔頭，由于他身軀偉幹，加上化裝得兇殘獰獰，是頗有點邪味的，演來不俗。上官靈鳳打鬥身手依舊出色，佔戲雖不多，仍覺其不俗。

「黑白道」中有幾場徒手的搏鬥，拍來相當精采，加上其他武打的穿插，已算是一部够水準的武俠片，片商安排在中秋節期上映，確具生意眼，對於一般武俠片迷來說，本片應可令他們滿意了。

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看

本刊評定

德國女星嘉比芙芝在「月夜羣魔」中變成吸血殭屍之前的扮相。

最後五場
明天換映中秋佳片 明天後開夜場加午場
慾海殺人王
色情 血腥 恐怖

今天五場 請早
比金 賈穆 主演
大製片家 羅倫蒂斯 新作
氣勢如虹・雲山岳撼・戰鬥場面 兒童不宜觀看
The Deserter
動作 打鬥 多門 恐怖 刺激
追擊

每天五場 加開十二點半
榮獲廣城電影節最佳女主角獎！
劇力萬鈞，撼心動魄！
兒童不宜觀看
毒海鴛鴦
the panic in needle park
明晚十二點午夜場 熱情如火

最後今天四場獻映
歐洲公司大膽作風西德奇片
七彩闊幕・兒童不宜
今晚九點半先映 月夜羣魔 恐怖巨片兒童不宜
黑獄雙雄 張燕 田野 主演

今天五場獻映 明天六場加午場夜場
最新公司名導演 愛情七彩巨片
愛情・昇華 愛情・詩篇
最偉大愛情故事！
佐治史葛 蘇珊娜約克
簡愛
JANE EYRE

第二週映
鐵騎士
奧馬沙里夫 麗莎 積皮連斯
超級豪華七彩綜藝體

狂滿 五場
PERCY
第一部有味大喜劇！
不宜兒童觀看

今天五場獻映
國際公司出品七彩武俠巨片
王羽 上官靈鳳
張冲 曾江 客串 主演
昨天狂滿
今晚午夜 樂聲

今天五場獻映 加開12點半場
男女性心理色情片
秋瑪 絲拉達 菲列 李萊 主演
色情魔宮
THE LAUGHING WOMAN
入魔宮如遊地獄情色看過本片始知淫慾情心 兒童不宜

即日五場放映
七彩闊幕武術巨片
王羽 上官靈鳳 領銜主演
黑白道
王羽編導
張冲 曾江 主演
好彩片自有口碑 廣告句句實屬多餘

不日獻映
路易迪尼 主演巨片
美女少爺事
La Belle Américaine

今日獻映五場
公司宋鬼作見傑作
江南李菁主演武俠片
五鬼奪魂
注意五場時間 十二點45分 兩點四十五分 五點四十五分 七點四十五分 九點四十五分

今天五場
男女性心理情慾巨片
色情魔宮
李萊列 絲拉達 秋瑪 主演
追擊

今天五場
特別加開五點半場
王羽 上官靈鳳
最新影壇傑作
黑白道
聯邦公司武俠巨片 張冲 曾江 聯合主演
追擊
挑戰

今天四場
郭南宏 最佳貢獻
五鬼奪魂
江南 李菁 主演

今天五場
七彩歌唱文藝巨片
幾時再回頭

河北 今晚選映 五鬼奪魂
華樂 今晚選映 古今大觀

今天五場 十二點半正場
七彩武俠巨片
黑白道
王羽 上官靈鳳 主演
響尾追魂標
十七年

今天五場 十二點半正場
拳擊
八大盜
鳳飛飛

今天四場
七彩歌唱文藝
幾時再回頭
諜戰千面龍

今天全綫五場獻映
安華公司傾力拍製
江南・李菁 主演
追擊

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式四五九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七零三七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹式號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三三至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：344　347　348　351　357　358　363　368　372　373　388　392　394　400　404　405　407　408

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

舖位出售 九龍土瓜灣馬頭圍道208號地下，收租1,180元，有批合 電話K八九六六四〇 周 免佣

石屋舖 九龍城打鐵街十A 水電吉 合皮鞋各業工場 交通便 請 電話 [illegible]

三樓租售 德大廈 無雜貨 水電全 木地 610呎 租五百 七至十時 K8991 晚

工廠農場 廠房一萬尺 有牌照 水電全 交通便 少隣 餘地數千 現成 電 [illegible]

荃灣唐樓 街45號 六樓大單位 台實 近千呎 售伍萬 佰七 晚七時後 [illegible]

出國洋樓

大單邊樓 旺角九龍廣東道 連四連 出售 長期 電話 [illegible]

洋樓吉售 大坑道 二三五八 [illegible]

四樓吉售 發街28號 土瓜灣 大單位 過千尺 售六萬 長期 [illegible]

唐樓廉售 六房 [illegible]

租售 九龍七鵬 程過尺大單 九龍街 百餘尺 洲 元街 [illegible]

吉舖平沽 四號地下 實用一千 接洽處 [illegible]

四樓吉售 發街28號 大單過千呎 萬另七號 程街 [illegible]

石屋舖售 九龍城打鐵街十號A 水電吉 合皮鞋各業工場 交通便 請電話K [illegible]

新瓦通紙箱機全套租售 本報信箱八七七

旺角吉樓 彌敦道近中僑 兩伙 七百餘呎 廉售 電H [illegible]

交吉樓售 馬寶道 淡成道 土瓜灣 花墟道 十六萬 辦公時間 [illegible]

工分廠層出售 南山街 有道 單位 萬呎 可分 長期 付款 辦公時間 H [illegible]

平樓出售 九龍 [illegible] 電話K [illegible]

出租

旺舖出租 基隆街二四〇號地下 近閣市 適合各行 生意 本處 知 電話 [illegible]

大單邊旺舖 月租四百餘元 17呎 可加閣樓 [illegible]

租出舖旺 五十餘尺 遮打 鋼鐵 [illegible] 電H 730270 陳洽

工廠出租 新蒲崗 千餘尺 下午十時 [illegible]

旺舖出租 旺角 [illegible]

牛頭角舖 新開 八百尺 大單邊 可分租 [illegible]

徙置工廠 新蒲崗 [illegible]

後座工場 出租 交通便 自由門 [illegible]

出讓

徙置工廠 葵涌 [illegible]

徙廈出讓 大窩口 府工廠 無出頂 [illegible]

旺舖招租 九龍 道60號 合鐵 貨影 [illegible]

工場出租 九龍 四佰呎 大水 貨倉 B地下 [illegible]

（九龍）

跑馬地 晉源街 四呎收租 二H 五 [illegible]

商業閣樓 商業閣樓出租 [illegible]

上環旺舖 出租 近街129號地 [illegible]

（香港）

招租

商住一樓 萬餘 [illegible]

聘請

曠地木屋 大小 [illegible]

工場出讓 七佰尺 [illegible]

半價出讓 新牌 [illegible]

電視機讓 全新 [illegible]

聘請

學校書記 中學畢業 [illegible]

首輪戲院 聘請男女 [illegible]

請練習生 化驗所請男女練習生 [illegible]

茶館學徒 請學徒 [illegible]

聘幼小師 九龍 [illegible]

高薪見習 大公司 [illegible]

鐵器學徒 [illegible]

公司聘請 布料 [illegible]

手袋廠招 [illegible]

餐室廚房 [illegible]

聘請 水電打磨 [illegible]

合作社 三軍 [illegible]

漂染廠聘 中學畢業 [illegible]

女外勤 [illegible]

餐室女職 [illegible]

男女兼職 [illegible]

請管理員 [illegible]

生手女工 [illegible]

標準石油（香港）有限公司 聘請駐油倉電器技工 [illegible]

男練習工 [illegible]

女生兼職 [illegible]

請女文員 [illegible]

家務工作 家庭婦女最適宜 [illegible]

請店員見 [illegible]

待聘

聘請幼師 [illegible]

經驗補習 [illegible]

來舍補習 [illegible]

稅帳 [illegible]

專門報稅做數 [illegible]

香港大學 [illegible]

中大學生 [illegible]

元朗補習 [illegible]

經驗補習 [illegible]

中大補習 [illegible]

升中補習 [illegible]

徵求

大學預科 [illegible]

補習佳音 [illegible]

舊樓吉地 [illegible]

冲晒電器 [illegible]

婚姻 未婚失婚 蓮娜女士婚姻服務公司 有男女職工文員東主廠商工程師醫生護士中學僑 彌敦道298號華豐大廈2樓了 K313409

徵男友 [illegible]

開山機械 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

徵求高尚 [illegible]

尋訪

誠徵中年女伴 [illegible]

徵男朋友 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

良友 政府註冊 [illegible] 婚姻服務公司 [illegible]

家庭手工 [illegible]

尋訪

訪余仲貴 [illegible]

尋人廣告 [illegible]

遺失

遺失啓事 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

商業

民移與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584 K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

修理電視 [illegible]

雪櫃 噴油 [illegible]

百葉窗簾 [illegible]

漏水 [illegible]

漏水 [illegible]

東方影印 [illegible]

聖經咕平 [illegible]

手相 章田豐 [illegible]

打字機 [illegible]

台灣快證廉價機票 本社專辦台灣簽證香港台北來回機票HK$520特價泰馬星、菲律賓、日本札幌市冬季世運會等旅行團歡迎社團個別查詢。泰通旅業有限公司九龍漢口道何鴻卿大廈511A室電話K六八四〇K六六八三二二

透明膠 [illegible]

透明膠 [illegible]

比國臭丸 [illegible]

漏水 任何漏水 [illegible]

電視雪櫃 [illegible]

萬能角鐵 [illegible]

新電視 [illegible]

打字機買賣 [illegible]

中華民國護照 印尼越南簽證 日本新加坡菲律賓簽證歐美包機東南亞台北東京特價票 海華旅運社香港皇后大道中74號皇后大廈807室電話H229338 H245296

打字機 修理買賣 [illegible]

絲印福音 [illegible]

專門派咭 [illegible]

彩色月曆 [illegible]

汽車讀 閣下欲得最廉價錢最佳服務修好你的電視請電 半島電視公司修理部 K801248 30元包修・連工包料 保用一年・絕不取巧

專買舊車 [illegible]

招生

函授郵貿 25元 [illegible]

招生

打字 香港商科書院 安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858440

學車衣 [illegible]

日語學院 [illegible]

婦女補習 [illegible]

補習 會英文打字拼音 [illegible]

教授科技 電K306002

東亞英文會話學校 招初學至會考班 英語會話及英語發音班招生 九龍旺角彌敦道634三樓電話K842465 K946968

闕其昌 大教學授 新開班 十月一日 英文文法 地址：九龍彌敦道七二五號三樓 電話：九四八・七六一

國語專科 中國語文研習所 新亞雅禮 九龍農圃道六號新亞書院379室 電話：K659663

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 電視及無綫電工程各科 即招日夜新班男女生・十月六日開課 軒尼詩道499號・電話・762071・779021

理文補習班 香港第一所專門會考補習學府 歷年會考・成績優異 招收1972年度會考F.5補習生 數學物理化學英文・各科會考函授 彌敦道759B九樓 軒尼詩道451四樓

立信會計學校 香港 招十月份中英文部日夜班新生 簿記・會計・成本會計・珠算 香港稅例・公司會計・審計學 考LCC各級證書 電話767456 銅鑼灣啓超道4—6號近京華戲院 監督兼校長 倪希明

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐調教下列廚藝 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到）彌敦道477號二樓東華電話K309062 校長：鄧之 F.C.F.A. LONDON

謝深教攝影 [illegible]

郭法 [illegible]

商業美專 日夜校 [illegible]

廣告美術 K309491

香港商科書院

立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

打字全科——全部新機・四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音——一月速成畢氏及國際音標・　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教識・一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班

香港稅例　各業會計　成本會計　模型雕塑班　商業信札　國畫班　數理化班　航空地勤　英文速記　訓練班　數學全科　美容儀態班

保證成功

香港工科學校 北角分校招生 旺角廖創興銀行8樓K305075 北角英皇道37—39號二樓H708115・新班十月七日開課
電機工程　冷氣工程　電視技術　無綫電報　高級航海　計則估價　建築繪圖　室內裝飾設計　現代廣告畫　工廠管理　機械設計製造　公構設計繪圖

初學日文 [illegible]

註冊速成仔灣日文 [illegible]

航海工專 電報三副 無綫電科 太子道186—8號招 日夜新生 K812552

古玩電鍍 [illegible]

日英語 華聯書院 九龍渡船街文華樓二號十二樓及文苑樓卅三號二樓 晚電K八八一六二二又五五

免費函授英文日語 [illegible]

謝啓

初學法文 [illegible]

啓事 [illegible]

招投建屋 [illegible]

退股啓事 [illegible]

風水再之 [illegible]

大同公司 鳴謝 [illegible]

大同公司 鳴謝 [illegible]

新聯公司 [illegible]

新聯公司 [illegible]

新聯公司 [illegible]

好消息 [illegible]

新聯公司 [illegible]

七海公司 [illegible]

聯合鳴謝 [illegible]

附設發儀代金 會員 [illegible]

香港電訊同業公會有限公司 鳴謝 [illegible]

香港福利公司 鳴謝 [illegible]

搬運 [illegible]

萬利 香港：715634 九龍：645481

H-717922 [illegible] K-672898 [illegible]

安全搬屋公司 九675872 [illegible]

[illegible]

本港股市跌風凌厲
投機好友焦頭爛額
主因係受銀行收縮信用影響 因跌至相當程度可漸趨正常

【本報訊】本港股市，連日跌風凌厲，各類熱門股及半熱門股，昨日成交價，比較上週初有跌百分之十，亦有跌百分之十五至百分之二十者，大部份跌回九月十五日前之價位，以致許多投機好友，焦頭爛額，其中有一部份先交百分之廿五按金者，已面臨困境，隨時有被「殺光」之可能。

據銀行界指出：本港股市跌風如此凌厲，主因係受銀行收縮信用之影響，因銀行界鑑於各股價近來漲幅太大，爲了抑制炒風，以安定金融，乃將股票按揭成數減低，華資銀行按入股票一般祇能照時值按四成，即比原來六成減低二成，而英商銀行則照時值按三成，有許多且暫停接受新客股票按揭，因此促成大戶追倉，而紛紛將瞬存之股票拋售，藉以套回現金週轉，一般散戶亦受到影響因而心情虛怯，乃形成沽出者多而買入者少，其市每下愈況。

此外，因中共取消「十．一」的慶遊行，在未明眞相前，許多未敢入貨，對股市亦有輕微的影響。

現因連日股市跌幅甚大，銀行對於過去以五成或六成按入之股票，許多要追補按頭，更有少數銀行祇允接受已過戶之股票按揭，故投機炒友活動，大受打擊。

某銀行巨子又說：現在股票按揭追倉，已近尾聲，由於銀行審愼按入，各類股價已跌至相當程度，經過多日調整後，預料今後股市，將可逐漸趨於正常，而進入健康之道。

不過，在過去數日，股市跌幅如此巨大，有許多炒友，因需款應付，銀行存款及工商業正常發展，實難免受到影響。

另一方面則認爲，即使中國大陸發生巨變，本港亦不致受到影響，目前股市，除了銀行收縮信用，炒友活動較難而致下注縮小外，實沒有其他壞的因素，最近國際貨幣危機問題，未應解決，日元浮動滙率續升，且傳將升值百分之十二，反爲對本港股市有利。

至於連日又傳本港銀行減低存息，則尚未聞有所決定，前日外滙銀行公會舉行例會，對減息問題，亦未有提出討論，因有一部份華資銀行不贊成減低存息，蓋恐減息後，外地游資流入減少，勢必影響銀行存款及本港經濟活力，設若外地游資疏到，即對本港股市亦不利也。

歐洲幼砂低價競銷
太古產品全部下跌
比幼砂期貨續有成交

【本報訊】由於歐洲幼砂低價大量來銷所影響，糖行放出之太古幼砂柯打價全面下跌，其他現貨價格亦被牽落。

糖商指稱：七一至七二年度歐洲甜菜糖早已進入豐收狀態，所以在新糖收成之初期立卽有低盤拋售，以現時之比利時幼砂來價而言，估計其成價每噸在五十五鎊左右，來銷已合化算。至於太古幼砂，因近期供疏關係，價位較高，此次降價，主要是應付進口貨之競銷威脅，不過，太古曝入原糖價較低，提煉後以現價沽放亦大有和算的。

太古四星幼砂柯打價跌至每担五十六元五角，SG幼砂五十五元，SGB幼砂五十四元五角，BB廖棉白砂六十一元，XA粗砂每噸八五五元，據悉：太古糖近來供銷已回增。

比利時幼砂，昨由糖行繼續拋銷，但成價轉順，每担由五十二元找回五十一元八角碼頭交收，綜合成一百噸，在十一月付船，部份十一月分付船成五十二元，成出廿噸。

南非幼砂，新貨開始提收，碼頭價每担五十三元成十噸，現市散沽由每担五十六元順至五十五元。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十二鎊，十月分四十三鎊點四五，跌○點二五鎊，十二月四十四鎊點二○，跌○點一五鎊，明年三月分四十五鎊點二○，跌○點一○鎊，紐約現貨每磅四點○二美仙，十月分三點九五美仙，跌○點○三美仙，明年一月四點五五美仙，跌○點○四美仙，三月份四點六七美仙，跌○點○一美仙。

美加瑞法比滙
牌價一律掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、西德馬克、法國及比利時法郎均見調整，計調整後之新滙率，一律較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價，亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五九○．八○港元改爲五八九．四○港元，買入價亦由五八三．二○港元改爲五八一．八○港元，即每百美元均較前少兌一．四○港元。

加拿大元電滙賣出價由五八五．四○港元改爲五八四港元，買入價亦由五七六．六○港元改爲五七五．二○港元，即每百加元均較前少兌一．四○港元。

西德馬克電滙賣出價由一七八．八○港元改爲一七八．六○港元，買入價亦由一七六．二○港元改爲一七六港元，即每百馬克均較前少兌○．二○港元。

法國法郎電滙賣出價由一○七．三○港元改爲一○七．一○港元，買入價亦由一○五．五○港元改爲一○五．三○港元，即每百法郎均較前少兌○．二○港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二．六○港元改爲一二．五五港元，即每百法郎較前少兌○．○五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．四七八五美元改爲二．四八四○美元，買入價亦由二．四七九○美元改爲二．四八四五美元，即每英鎊均較前多兌○．○○五五美元。

本港金鈔外幣行情表

九月三十日（星期四）

項目	價格
（九九K金）	
開市	309.250
收市	308.250
最高	309.250
最低	307.875
（美鈔）	
大鈔	5.84125
普鈔	5.83750
（美電）	
最高	5.855
最低	5.850
（通天單）	
最高	5.84625
最低	5.8400
（日元）	
大紙（萬計）	168.875
細紙（萬計）	168.000

（雜幣）	
正鎊	14.50
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.75
加單	5.78
加元（大）	5.78
加元（小）	5.78
菲幣（大）	0.850
菲幣（小）	0.845
大坡紙	1.957
細坡紙	1.947
新勞幣（百計）	48.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	175.00
法國新法郎（百計）	107.00
瑞士新法郎（百計）	147.00
泰幣（百計）	28.55
台幣（千計）	132.00
新金邊（千計）	28.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	16.60

每日股市

賣盤力更加强
股價全面續跌
恒生香港指數下跌九、五五

【本報訊】承着前市頹勢，股市繼續全面下跌，且跌幅甚大，成交總值一億零三百五十三萬元，恒生香港指數報三六三．七六，比前市之三七三．三一，跌九．五五。又遠東指數報一七六八．一八，比前市之一八三二．六六，跌六四．四八。

昨日有三項宣佈派息：㊀會德豐宣佈派末期息每股五角，紅股十送一；㊁環球電子宣佈派末期息每股四角；㊂香港發展宣佈派息每股一角半。

前兩市下跌時，尙有三數種股獨呈挺秀，但昨市則全面下跌，且賣盤力更加强，從走勢看來，近況仍未許樂觀。

會德豐交投甚多，但跌勢甚銳，以二九．二元開出後，最低價成二六．六元，以二七元收市，價跌二元三角。

此外：滙豐跌六元（英倫登記）跌八元，電話跌二元，九燈跌二．五元，港燈跌一．七五元，置地跌二元，和記跌一元半，和寶跌一角半，和記地產跌三角半，港機工程跌十三元，中華煤氣跌四角，電車跌六角，太古船塢跌七元，恰和跌二元半，太古貿業跌八角，遠東跌三角。天星小輪跌一元，油蔴地小輪跌二元半，連卡佛跌二．二五元，九巴跌二元，青洲英坭跌二元半，九龍倉跌二元，均益倉跌三元半。

在成交總值一億三百五十三萬元中，計：香港佔三千四百一十五萬元，金銀交易所佔一千六百五十二萬元，遠東佔五千二百八十六萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	最低價	最高價	收市價
滙豐銀行	二六八．○○	二○七．○○	二六六．○○
（英倫登記）	二三四．○○	二三八．○○	二三二．○○
東亞銀行	一八七．○○	一八八．○○	一八六．○○
會德豐	二七．○○	二九．二○	二六．六○
亞洲航業	九．○○	九．○○	九．○○
均益倉	九一．○○	九四．○○	九○．五○
九龍倉	七五．○○	七六．五○	七四．五○
太古船塢	一八四．○○	一九○．○○	一八四．○○
黃埔船塢	二○．五○	二一．三○	二○．四○
置地	四一．○○	四二．二五	四一．○○
信託	四．二○	四．三○	四．二○
聯邦地產	三．三五	三．三五	三．二五
金門	四○．○○	四一．○○	四○．○○
青洲英坭	六二．五○	六三．五○	六二．五○
四海	五．二○	五．三○	五．二○
保寧	九．○○	九．○○	八．七五
壽德隆	五．七○	五．七五	五．七○
香港發展	一二．三○	一三．○○	一二．二○
鋼業	八．二○	八．四○	八．一○
港機工程	一○三．○○	一○三．○○	一○○．○○
大酒店	五三．五○	五三．五○	五三．五○
城市酒店	二一．○○	二一．六○	二一．○○
凱聯酒店	七．○五	七．一五	七．○五
美麗華酒店	一○．五○	一○．六○	一○．五○
永高酒店	九．九○	一○．○○	九．九○
海港	一一．五○	一一．八○	一一．五○
油蔴地小輪	八○．○○	八一．五○	八○．○○
天星小輪	二七．○○	二七．○○	二七．○○
香港燈	四二．二五	四三．○○	四一．五○
九龍燈	六七．五○	六九．五○	六六．五○
中華煤氣	二七．四○	二七．七○	二七．○○
電話	五○．○○	五一．五○	四九．二五
九巴	五三．五○	五五．○○	五三．五○
中巴	三八．○○	三八．○○	三八．○○
電車	二二．○○	二二．五○	二一．九○
聯合企業	九．三○	九．四○	九．二○
和記企業	三七．五○	三八．七五	三七．二五
（優先股）	二三二．○○	二三二．○○	二二八．○○
和寶	七．二五	七．三○	七．二○
和記地產	七．一○	七．二五	七．一○
永安	四○○．○○	四○○．○○	四○○．○○
先施	二○．八○	二一．三○	二○．八○
大新	六．四○	六．四○	六．四○
牛奶	九五．五○	九七．○○	九五．五○
太古貿業	二一．四○	二三．○○	二一．三○
恰美	八．三五	八．三五	八．三○
恰和	五一．五○	五三．○○	五一．五○
聯合汽水	一○．八○	一一．○○	一○．八○
生力啤	八八．○○	八八．五○	八八．○○
信昌	九．○五	九．一五	九．○○
莊士	四．四五	四．五○	四．四五
立興	四．一○	四．一○	四．一○
新英華	四．一○	四．一○	四．一○
利必高	三九．五○	三九．五○	三九．五○
航業	六．八五	六．九五	六．八○
利	一八．○○	一八．一○	一八．○○
聯合膠	二．七○	二．七○	二．六五
屈臣氏	九一．○○	九一．○○	九一．○○
連卡佛	三四．○○	三四．○○	三四．○○
仁孚	八．二○	八．二○	八．○○
遠東	一九．五○	一九．四○	一九．三○
鱷魚恤	七．三五	七．三五	三．三五
聯紡	二○．五○	二○．五○	一九．四○
南豐	四．一○	四．一五	四．○五
香港毛紡	二．四○	二．五○	二．四○

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

日商恢復訂購
織布業產銷暢
各廠接入訂單近逾三千萬碼

【本報訊】日本商家向港訂購棉布，最近復呈活躍，新訂單大量注入，使此間織布業產銷情況更爲暢好，現時布廠接入日本商家寄來的訂單，估計達三千萬碼，交貨期有排至明年三月。

據織布廠商消息，由於棉花價格上漲，工資亦高，日本國內紡織廠已少生產粗工棉布，和對於所需的粗工棉布，和去銷非洲等地的粗工棉布均轉向本港採購，估計此間布廠現時接入日本商家寄來的訂單，約達三千萬碼，交貨期排至明年二、三月。

日本商家向港訂購的棉布，大部份係以粗支棉紗織成的帆布爲主，此外扣布及毛布胚亦有不少訂單訂購。除了日本商家訂購顯著增加外，美國商家新年度配額的棉布，最近來單訂購亦增加，但由於新年度剛開始，廠家多希望能將單價提高，對於太遠期的訂單，暫時無意接做。至於英國棉布訂單，大部份集中於本年度配額付運的，至於明年度付運的棉布，最近尙少來單訂購，原因係明年度付運的棉布要徵收入口稅的關係，故英商對明年付運的棉布訂購，多採觀望態度。

經濟時報評述 國際幣制前途

經濟時報第四十四期已出版，本期社論評述：展望國際貨幣制度前途，美將片面限制紡織品輸入的嚴重性；資料文章有：[illegible]新經濟政策措施，美國新經濟政策所[illegible]美國的盟國，美附加稅[illegible]亞洲國家的影響，[illegible]日圓浮動對本港的影響，香港上海滙豐銀行發展史；工商介紹有：利必高、利來高兩公司股票上市，國民收銀機公司委出新工商部經理，另有香港股票市價指數，股市簡訊，香港及世界各地經濟動態等，內容豐富，每本零售一元五角，優待長期訂戶除不加郵費外全年五十二期祇收四十八元。訂閱處：中環於仁大廈一九三室，電話：二三三六七三三。

本地買家扯購
西藥市仍穩活

【本報訊】昨日西藥市，在本地買家支持下，做勢保持穩活，行上買賣亦頗正常，維他命乙一粉，披來米東，蘇化那米粉及糖精等，均有成交出。

維他命乙一粉，本成爽，價格堅好，每公斤二百三十元成出，日本五公斤罐庄貨，每公斤以一百三十元。

披來米東，買家需求轉增，法國龍頭蜜廠六公斤罐庄貨，疏昆價俏，每公斤爲卅二元，西德五公斤罐庄貨，按卅二元五角欠行。

蘇化那米粉，本成活，做價平穩，英國五十公斤桶庄貨，每公斤廿六元，捷克五十公斤桶庄貨爲廿五元。

糖精，大盤交易平靜，惟少額拆成尙爽，日本五十公斤桶庄粗粒貨，每磅成五元二角，南韓五十公斤桶庄粗粒貨，爲五元一角。

生魚市呆滯
蔬菜價同升

【本報訊】風暴「綠娜」去後，昨日鮮魚，供應仍淡，大部份價格均企硬，細生魚市呆滯，每担下跌百多元，大頭每斤二十八元，貨少，其價亦揚，每斤二十四元，因風訊影響，貨運阻滯，故蕃價漲上升，大蝦及中蝦每担均升百多元，前者售二十二元，後者十八元；白菜及西洋菜升二角，白菜售六角至一元，西洋菜售三元二角，白豆升四角，售一元六角，青豆升八角，售三元二角，韮王及草菇則跌四角，韮王售四元八角，草菇六元，其餘無上落。

外圍行情驟起驟跌
港金價又跌四元多
尾盤成三○八、二五 美電美鈔市況亦疲淡

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報四二．六○美元（跌五角半），瑞士出價報四二．八五美元（跌四角半）；巴黎報四二．四五美元（跌四角兩分）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二．四八四五美元（漲五錢五），美國告老士報二．四八四○美元（漲六錢）。

本港金市，昨日上午開市報三○九．二五，最低報三○八．二五，收市價三○八．三七五，息價訂平算，上牌現貨交收共五百両，公價定三○七．五○。

下午開市報三○八．三七五，最高報三○九．○，最低報三○七．八七五，收市價三○八．二五，整日波幅爲一．三七五元，金市走勢急降係因外圍金價反覆回落，人心不定所致。前市尾盤爲三一二．八七五，與昨收市價比較跌幅爲四．六二五元。

美鈔報軟，大鈔報五．八四一二五，普鈔報五．八三七五；美電最高報五．八五五，最低報五．八五，通天單最高報五．八四六二五，最低報五．八四。

日元報跌，大紙報一六八．八七五，細紙報一六八．○；加拿大紙報五．七八，星架坡紙報（大）一．九五七，（小）一．九四七；西德馬克報一七五．○；法國法郎報一○七．○；瑞士法郎報一四七．○；合幣報一三二．○。

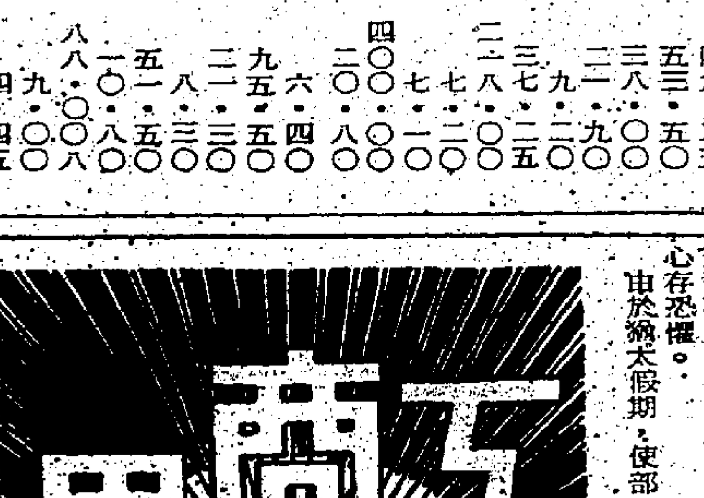
買賣觀望
美股市靜

【紐約廿九日美聯社電】美股市昨日仍然平靜，成交呆滯。

觀察家認爲市勢沒有特別轉機。雖然尼克遜總統表示第二步經濟計劃暫不施行，但買家均心存恐懼。

由於猶太假期，使部份買家離開市場，亦爲引致市面平靜的原因之一。

紐約証券交易所昨日成交總數爲八百五十八萬股，在一千六百二十六類成交股票中，六百三十五類升價，六百二十八類跌價。



鱷魚恤泛美主辦
有獎問答抽簽
十月五日舉行

【本報訊】鱷魚恤與泛美聯合主辦爲期兩個月的有獎問答遊戲，自八月一日開始以來，參加者極爲踴躍。已交回的抽獎券，據初步統計，經有四萬餘張，此項遊戲已於上月底屆滿。有關方面經已擬定十月五日星期二下午五時半在中區德輔道中鱷魚恤地庫新潮新鱷魚閣舉行公開抽獎。屆時將由泛美香港區總裁高登親臨主持抽簽儀式，頭獎可獲免費來回香港東京機票兩張，二獎可獲免費來回香港曼谷機票兩張，三獎則獲鱷魚恤大禮券五百元，得獎名單將於十月七日見於各大報章。

迎月午夜場

皇后 文華 快樂 國泰 樂聲 麗都 國賓 聯邦 北河 寶聲 金陵 後晚加映

明晚午夜場獻映 一律十一時半

衣依最靚 嘉禾新人
打鬥最硬 一鳴驚人

監製：鄒文懷
導演：王天林

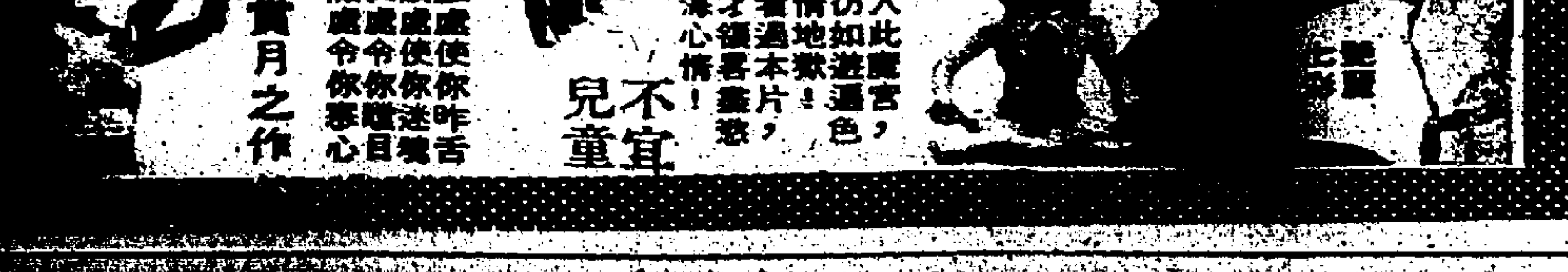
衣依 田俊 領銜主演
唐菁 客串主演
嘉禾貢獻 最佳影片

請看 事實（並非廣告）
昨日打破最高開畫紀錄
二、開畫午夜場創最早爆滿紀錄
三、首映票房最高收入紀錄
全綫今日五場獻映
預售三天門票
根據民初武林軼事改編
張冲 曾江 領銜主演 客串主演
彩色闊銀幕影片

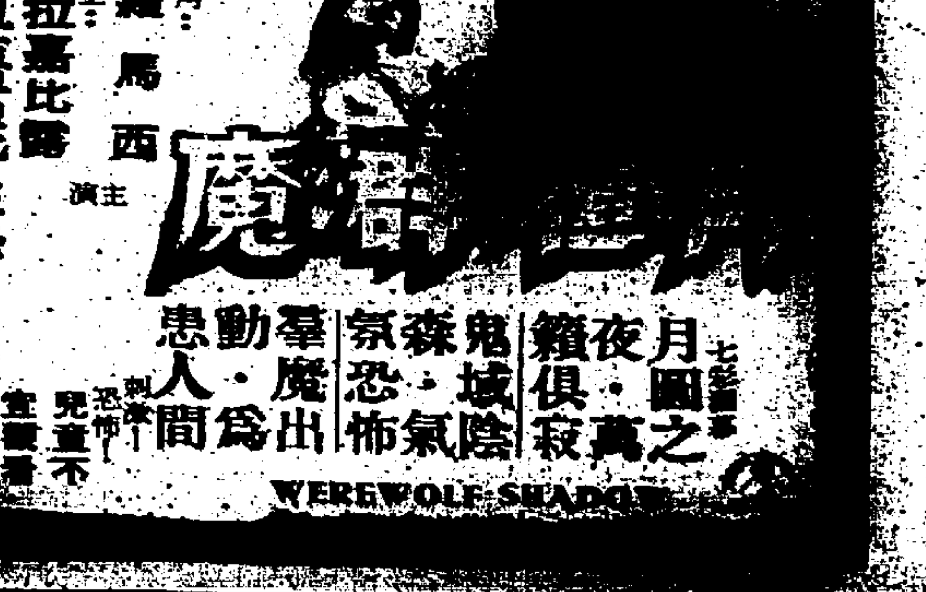
刊登廣告電話七三○七○八

啟德遊樂場
十六號巴士路綫直達本場
鑽石戲院 東南亞歌唱團
鄭少秋 金鈴 [illegible] 胡雅頌 溫灼光 妹花
每晚兩場 七點 九點 星期日加開四點半
粵劇大世界劇團 夜演名劇 牡丹亭驚夢
免費冷氣西片 夜生活紀錄片
免費冷氣中片 黃飛鴻大破烈火陣 關德興主演

色情魔宮
今天盛大獻映
狄瑪拉 新后
絲達 性格巨星
菲列來萊 兩大巨星聯合主演
他折磨女人的花樣驚人
她收伏魔色的武器犀利
Laughing woman
新世界娛樂公司發行
佳節賞月之作
兒童不宜



今晚九時半午夜場先映
主演：保羅．馬西 美艷女星：巴巴拉．嘉比露
吸血殭屍 千歲人魔 午夜狼人 三恐怖片一爐共冶
月圓之夜 萬籟俱寂
鬼域陰森 氣氛恐怖
羣魔出動 爲患人間
刺激恐怖！兒童不宜觀看
WEREWOLF SHADOW



東頭村新區 警員放槍 擊斃嫌疑毒犯

【本報訊】九龍東頭村新區第五座，昨午發生一宗警員鳴槍擊斃可疑男子事件。一名軍裝警員，於上址七樓搜查兩名青年吸毒疑犯時，爲人襲擊，經多次警告無效，乃鳴槍一響，擊中其中一名青年，另一疑犯則逃去無踪。該名青年於送院時証實已經斃命，而警員則需在醫院留醫。

事後，軍火專家伊雲士及大批警方人員趕赴現場調查，發現一玻璃瓶，懷疑乃疑犯用來襲擊警員的兇器，並在現場附近把一名可疑青年帶返警署查訊。

據悉：昨晨十一時左右，上址一名女住客進入七樓的女浴室時，發覺兩名青年正在吸毒，乃不動聲色，下樓前往徙置事務處投訴。在途中，恰遇一名編號一×一四六號軍裝當值警員，乃向其告知此事。

該名警員聆訊後，即在該婦人的指引下，前往七樓女浴室調查，赫然發現兩名青年仍在吸毒，遂喝令他們就捕。突然間，有人以硬物向該警員襲擊，並企圖搶奪警槍，隨即拔足狂奔，奪路而逃。

警員被襲後，仍扶傷追出，並喝令他們停步，當其追至六樓與七樓梯間時，見多次警告無效，乃拔出佩槍，鳴槍一響，擊中其中一名青年，另一疑犯則乘時逃去。

其後，警方接報，大批警員到場調查，十字車亦召到場將警員及中槍男子送院救治，該名中槍青年於抵院時被証實已經斃命。而警員則在被拒捕時，被擊傷頭及額部，需留院醫治。

經過一番調查後，警方在現場附近發現一隻玻璃瓶，懷疑係歹徒於拒捕時，用來襲警的兇器，並在七樓發現一名可疑青年，懷疑對該案知情，乃一並帶返警署查訊。

昨晨在公共浴室內被軍裝警員擊斃的吸毒疑犯，屍首由救護人員抬走。

東頭村新區警員鳴槍事件。圖爲疑犯伏屍的所在地。（本報記者章志廣攝）

毒馬案鄧輔民致辯

指王登平貼士不確 後轉向練馬師查詢

【本報訊】騎師彭利來及無牌醫生陳鴻明等六人被控串謀毒馬案，昨由第三被告鄧輔民登証人台，在其代表大律師引導下自辯。否認有串謀毒馬。因証供未完，押候今晨續訊。

開庭後，由第三被告鄧輔民作辯供說：「我是畢業於國內中山大學醫科，因在六六至六七年期間，對賽馬深感興趣，差不多每天凌晨都去跑馬地馬場看晨操。我對首被告彭利來雖認識，但不相熟。記得有一次，到山光道永富園大廈騎師鄧飛云家中食飯後，一班人包括有些是練馬師等，下一層樓到彭利來家中坐談，在晨操中，時常見到次被告張勇華，但不相識，亦不識第四被告「牛婆」，以前亦未見過其人。祇在本案開始審訊時，才知道人便是「牛婆」。至第五被告案禮權，及第六被告陳鴻明，亦不相識。亦不識控方証人馬伕袁良，但在每早看晨操常與王登平談話及向王討取貼士，因而相熟，但在六九至七零年馬季，因我逐漸識了很多馬房中人，同時覺得王給貼士時態度非常神秘，所以很少問他，轉而向練馬師林雲飛詢問。」

第三被告又說：「我沒有做過或和人串謀去落藥毒馬，更全無此種企圖，亦沒有參加任何毒馬集團。在七零年期間，我祇去過豪華樓飲宴兩次，第一次是在七零年三月廿日，赴練馬師朱寶明太太誕辰宴會，另一次是朱寶明之子擺滿月酒。

關於控方證人王登平所供謂我曾於三月廿六日參加一姓關的所設宴會，實屬不確。

我是在七零年十二月一日被警探拘捕，記得當日凌晨二時，我正在家中熟睡，突聞門鈴聲，乃起而開門，由警探入屋搜查，沒有搜出甚麼東西。」

第三被告在答主控檢察官盤問說：一般醫生都很少用砒霜，就算用也不會使病者口服，大都祇能施用諸注射，他本是用以治療梅毒，他本人卻從沒有使用過砒霜，對於獸類，是否會用砒霜治療，他不知道。」

他對於王登平所作證供，使他感覺非常驚奇，因爲他不獨不識大被告張勇華，且從未試過向張問賽馬貼士，而他所以向王登平討取貼士原因，由於初時以爲王是練馬師，後來見王所給貼士準確性很差，常令他輸錢，同時他結識了一些練馬師，故此後不特沒有向王討取貼士，更很少與王會晤。

三院劇團定期義演 總理夫婦粉墨登場

【本報訊】東華三院「東華劇團」爲籌應董事局籌建院舍及校舍，擴展社會服務，將於本月十七、十八兩晚義演古裝歷史話劇「西施」，籌募建設費用。昨午特在大會堂音樂廳舉行綵排，招待港九新聞界、電台及電視台參觀，並於茶會上報導籌備演出經過。出席記者招待會者有三院主席簡日淦、雷治強、區廣意；總理徐國炯、諸兆鈞、楊雲如、林文琰、史標、馬汝璜、陳劍科、高國元、溫仁才、郭一葦、莊賞倫、鄺文娥、顏福安、黃創保、杜式昭、羅肇唐及全體參加演出人員；黃乾亨主席及雷治強副主席分別在會中致詞，報告義演「西施」之意義及籌備經過。據悉：參加該劇演出者，除名導演張清外，全部清一色東華人員，包括總理、總理夫人、醫生、護士、職員、馬校教師及護士等。並由黃乾亨夫人飾西施，雷治強夫人飾演鄭旦，區廣意副主席飾吳王夫差，鄺文燦總理飾伍子胥。此次演出不特是一項加強對外關係，籌募院舍校舍建設費之義演。

江焯開督察赴英深造

【本報訊】香港警察機動部隊教官江焯開督察，於昨日下午九時乘英國海外航空公司班機飛英深造警政。江氏此行爲奉當局指派，進倫敦之布林思路警察高級學府受訓，約爲期半載。江氏行前曾接受香港及商業兩電台之訪問。

江氏爲鮮華染料號經業總經理，江氏宗親會永遠榮譽會長江兆智之哲嗣，於一九六六年加入警界服務，曾任油麻地警署督察。圖爲江焯開。

獨行賊械劫醫務所

刺傷護士掠去現款一飾一批

【本報訊】一名手持利刀及一柄類似短槍的男子，昨晨闖進九龍彌敦道三六七號二樓何威利醫生醫務所行劫，掠去現款五百餘元，手表三隻及一條西金頸鍊，並把一名護士刺傷，得手後逃去無踪。

上址何威利醫務所，共分前後座，前座爲何威利醫務所，後座爲何威衡物理治療專家醫務處。昨晨八時五十分左右，當時醫生尚未上班，樓內有一名老翁及一婦人候診，及有兩名女護士，一名雜工在物理治療室內，此時突有一名青年衝入該醫務所，手上分持利刀及一柄短槍，直撞後座，向室內各人指嚇，並從後向一名女護士黃瑞愛（廿六歲）箍頸要脅，著各人把手表及財物交出。

由於女護士黃瑞愛的頸部被箍著，呼吸困難而致掙扎，匪徒以爲其反抗，乃用刀刺傷其腰部。匪徒見弄出傷人事件，乃匆匆把上述財物掠去，奪路而逃。

匪徒走後約五分鐘，何威利醫生返回醫務所，知悉此事，立刻報警，把傷者送往醫院救治，警方對在逃的劫匪，已展追緝中。

格蘭廣告委任東南亞區總監

【本報訊】格蘭廣告公司芝加哥總公司宣佈：委任孟擢爲該公司東南亞區總監，負責督導該公司星加坡、吉隆坡、曼谷、香港、台北及馬尼剌等地分公司業務。

孟氏於一九六四年八月加入格蘭廣告公司服務，擢升新職後，將常駐星加坡辦公，負責督導屬下各分公司廣告及市場業務，拓展新貿易化，並設立廣告公司現代化國際性聯絡系統。

孟氏並將督導及加強格蘭廣告公司市場服務，拓展新市場，爲客戶產品或服務拓展區域性產品推廣計劃。

格蘭廣告公司芝加哥總公司國際業務拓展部副總經理威廉・格蘭（右）賀孟擢升任新職。

德明書院增聘教授

據德明書院發表：該校大專部自本學期加聘後，積學教授與整頓校務後，就學人數勝增。昨更增聘何紹璜以英語主講「貨幣與銀行」，區紀勇講授「統計學」、「社會心理學」，鄧彥華擔任「英文文法與修辭學」，歐振聲、陳向凱兩位則分別講授「政府會計學」、「審計學」，及「國際貿易」等課程。以上五位教授均在英美著名學府及國內大學獲得博士、碩士銜，且任教多年，著述豐富。

戴麟趾夫人托兒所訓練中心院長講述工作概況

【本報訊】戴麟趾夫人托兒所及訓練中心院長陳載賓，昨邀請報界訪問該中心，並介紹中心屬下四組工作概況。該四組爲：在職社會工作訓練、青年工作訓練、兒童托兒護理工作及社會福利署工作人員訓練。

陳女士昨午表示：社會工作在香港，已不屬於一項新興的職業，由於社會的需求，參加社會工作的青年已越來越多，故社會工作人員訓練所的設立是相當重要的。

據陳院長稱：社會工作人員的訓練，已有九年歷史，至今畢業人數約四千人，已分派到各社會福利機構工作。

戴麟趾夫人托兒所及訓練中心，是隸屬社會福利署，陳院長解釋上述四組工作概況指出：在職社會工作訓練，是爲一些已經負責社會工作的人士，讓他們在該中心內接受一般理論性的訓練。青年工作訓練則爲那些對社會工作有興趣的青年而設，使他們有聽講及實習的機會。兒童托兒護理工作，則包括托兒及訓練托兒工作人員的組織，其次是社會福利署導師工作人員的訓練。

此外，該中心並設立臨床心理學研究班，以研究兒童心理，對於該托兒所內兒童，幫助很大。

昨午負責招待報界代表的該中心訓練人員，除院長陳載賓外，計有：青年小組負責人黃均雄、社會工作負責人劉啓存、托兒護理工作負責人謝雅美莉、社會福利工作負責人程玉珊及助理院長蔡劍勳等。

何君靜段白蘭聯合演唱會定九日舉行

【本報訊】本港著名之角聲合唱團，將於本月九日（星期六）晚上八時正，在大會堂音樂廳，舉辦該團之第十四輯音樂會「何君靜段白蘭聯合演唱會」。

何君靜爲本港著名之男高音歌唱家，早歲畢業於台灣國立師範大學音樂系，爲戴序倫教授之得意門生，年來在港曾多次舉行獨唱會，去年並爲香港公益金慈善籌款演唱，歷年來又擔任香港聖樂團之領唱者，各次音樂會均獲得極高之評價。伴奏者由黎如冰小姐擔任。

段白蘭乃本港有名之女高音歌唱家，亦畢業於台灣國立師範大學音樂系，與何君爲先後同學，畢業後曾於母校籌任助教。段小姐音量充沛，音質高雅，演繹十分細緻，爲不可多得之女高音歌唱家，此次並由鷹月仙女士鋼琴伴奏。

音樂會之門券已在港九通利琴行及曾福琴行預售，本月廿七日開始，每日下午五時半至八時在大會堂票房公開發售。

香島汽車公司李鶴屏赴澳洲

香島汽車有限公司總經理兼夏巴營業總經理李鶴屏，昨飛澳洲作三星期業務訪問，並在彼邦渡假，參觀澳洲各大城市，回港時將取道吉隆坡。

香島汽車有限公司乃代理澳洲出品的福特輝煌、輝利及輝隆牌各款房車。李總經理此次訪澳期間，將會參觀及訪問福特車廠，並將與各有關部門首腦磋商業務發展事宜。

圖爲香島汽車公司總經理李鶴屏。

持刀幪面行劫診所

未滿十七歲竟犯案纍纍 男童被判入獄年半

【本報訊】西區裁判署班立德法官，昨再宣判一名未滿十七歲幪面持刀向診所行劫的青年男子入獄十八個月。

被告於九月上旬在西區裁判署承認一項盜竊及一項行劫控罪，經法官查閱紀錄後，發覺被告原屬一名棄保潛逃者，原來被告在此之前已犯上毒品事件，遭拘控於法庭，當時法庭准許被告保釋外出，惟被告未有再次如期出庭，更甚者，被告在潛逃期間，再觸犯上述兩項事件。

同時，法官曾將被告交由感化官、感化院及戒毒所三方面對他進行調查。昨法官對被告指出上述三方面均表示不願接納被告，故法官表示被告的唯一去處，應該是牢獄，但被告曾要求以打籐代刑，被告並表示因家貧至出此行劫下策，惟法官未表採納。於是法官宣判被告盜竊罪則入獄四個月，行劫罪則入獄十二個月，而過去的一項毒品事件則入獄兩個月。

除上述兩控罪外，被告更向法官招認四項盜竊及行劫事件，被告自認曾於去月七日至廿八日一段期間，在堅尼地城及西營盤一帶劫得男女庄手錶三個、現款一百卅三元及一串鎖匙。

被告周業堂，十七歲，無職業，居於西營盤娛樂里一天台木屋中，被告與祖父母同居於上址。

事緣九月二日晚，被告之祖父發覺失去腕表，乃在屋中四處翻尋不果，後告知其妻，被告之祖母乃於翌日往警署報失。至九月六日中午，警方人員經過一番偵查後，卒在被告回家時將他拘捕。

被告事後坦承偷去其祖父之表，並將之典當，得款廿元已花去。

此外，被告向警方人員自承曾於去月卅一日晚約十時，以手帕幪面，持刀闖進西環卑路乍街九十號一家姓醫生之醫務所中，以刀指嚇所中兩名女職員，掠去現款四百廿元，然後奪門逃去。

新聞處拍片物色女主角

【本報訊】政府新聞處電影組不久將攝製一部影片，顯示第二次大戰後本港漁業之轉變情形及該等變遷對漁民有何影響。

該組現仍物色影片中之一個人物，係年約廿七歲至卅二歲之青年女子，擔任主要角色，飾演一個現代漁民之妻。應徵者須面貌娟好，皮膚棕色，強健及活潑之女郎。

凡有興趣擔任該角色者，可撥電話H二三三一九一接內綫二零三或二零四，與香港電影組接洽。

輸港咖啡限額宣佈

【本報訊】工商業管理處發言人稱：國際咖啡委員會已宣佈，從非會員國輸入國際咖啡協定會員國之咖啡，在一九七一年十月一日開始之「咖啡年度」繼續受配額限制。從非會員國輸入香港之咖啡限額約爲一百六十萬磅。

工商業管理處現已準備考慮從非會員國輸入供本地消耗之咖啡申請書，申請書將按先到先得方式處理，直至全部配額分配完畢爲止。輸入作本港消耗之咖啡不能轉口輸出。

該發言人又稱：工商處現時並不考慮從非會員國輸入之咖啡轉口申請。

該發言人再補充稱：有關從會員國輸入之咖啡，凡備有貼上咖啡出口印花之來源証或轉口証者，可繼續獲得入口証。

朗臣新出品電子打火機

朗臣電子打火機，是朗臣產品公司在其英國的研究中心經多年來研究及發展方製成的世界唯一最完善電子打火機。此新的電子打火機，無需火石，祇憑普通丁烷氣及一支細小但耐用非常的電池而產生火焰。

據稱：此種電子打火機，由於沒有火石及磨擦輪，打火時幾乎平靜若無聲，用手指輕輕一按，即生火焰。

朗臣電子打火機的面世，乃基於其獨一無二的「單一動作」打火機製造方法而製成，大多數打火機，現仍停留於「雙重動作」打火之累贅階段。

朗臣電子打火機是朗臣廠製之最名貴打火機之一，保用一年，並有三種高貴款式可供選擇。

夏巴集團董事威利由歐返港

夏巴國際集團董事經理威利先生，於完成十天歐洲業務訪問後，日前經已返抵本港。

大衆銀會土瓜灣分行今正式開幕

大衆銀會北角英皇道分行，於上月廿四日後，另一間於九龍土瓜灣道二六七號亦於今日正式開幕。

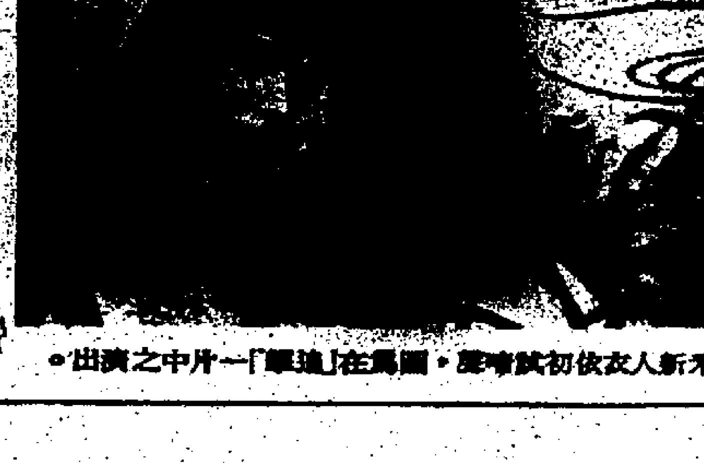
據稱：大衆銀會由於業務興盛，入會者衆，因此，不得不擴設分行，以適應業務發展之需。

同時，馬來西亞金融行，亦於上址同日開始辦公，經營有關儲蓄存款，兌匯按揭等業務。

衣依啼聲初試「追擊」映午夜場

港台四大導演一致推許的新人衣依，她主演的處女作「追擊」，明日（二日）起，一連兩天在皇后文華戲院先放映午夜場，並定本月八日正式上演。

嘉禾所以臨時把「追擊」代替「一夫當關」在這中秋期內推出的原因，據說是由於院商的要求。院商認爲，在此一檔期中，各類型影片均由舊面孔的大卡士主演，而「追擊」却是由衣依這位出色的新星領銜主演的處女作，在這檔期內放映，是顯得特爲突出的。院商們的看中「追擊」，其中還有一個主要的理由，就是港台四大導演（羅維、白景瑞、胡金銓、李翰祥）在看過「追擊」試片後，對衣依那源富「小淘氣」味道外型和氣質，均讚不絕口，認爲她的前程之好，是無可估量的。



嘉禾新人衣依初試啼聲，圖爲她在「追擊」一片中之演出。

中秋節之夜纜車延長時間便利登山賞月

【本報訊】中秋佳節即將來臨，市民多趁此佳節登上太平山賞月。纜車公司爲便利及疏導登山賞月的市民，在中秋節晚（即本月三日星期日）開行特別班車，每小時約可乘載搭客一千名。行車時間方面亦將延長，行走時間將直至所有乘客載完爲止。

讀者意見更正

昨日本報刊登的讀者意見「談九巴的誠利與服務」一文中，其中一段謂「請肅穆承先生及曾瑞德先生公開答覆」，其中曾瑞德先生實爲曾晃華先生之誤，合行更正。

希爾頓隔鄰油站美孚委人專營

【本報訊】香港美孚公司宣稱：自今日起，正式經營在希爾頓酒店隔鄰之政府停車場汽油服務站。該油站爲港島中區設立之唯一油站，地點適爲一九二八年時舊大會堂前面之舊美孚油站原址。當時，即由美孚油站初成立之分銷商葉滿枝接管經營，因成績斐然，嗣後葉氏遂繼續經營其他數間美孚油站，歷四十年以上，聲譽卓著。此次美孚希爾頓油站成立伊始，即將指定由葉氏僑其公子葉錦榮負責。

寶得營業經理深野靖宏過港

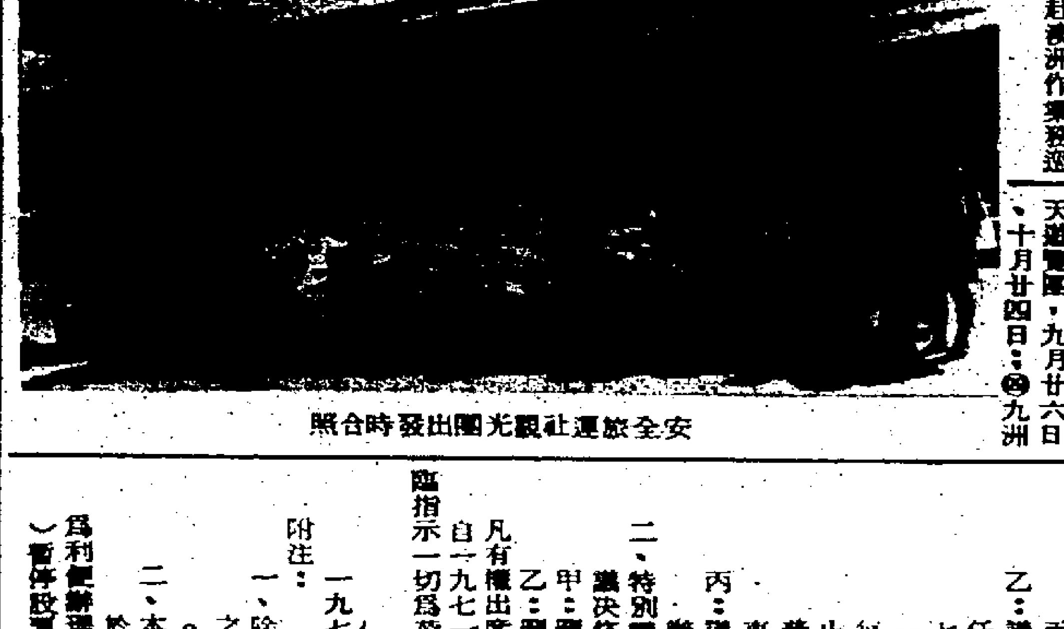
日本寶得相機廠營業經理深野靖宏於廿八晚乘機抵港，寶得攝影器材總經理寶鎮泉親到機場歡迎。深野靖宏將與寶氏商談有關本港相機業近況及業務上問題，並明日離港赴澳洲作業務巡視。

寶鎮泉與深野靖宏（左）攝於啓德機場。

安全旅運社增設澳紐豪華觀光團

本港安全旅運社主辦之暑期遊覽團數批，暢遊東南亞各地後，紛乘日航及泰航班機返港。該社以現值國慶及秋節，統籌選期近，特提早接受申請辦理遊台一切事宜，團體參加者，特價優待。又該社積極拓展澳洲及紐西蘭新綫，提供二十二天之豪華觀光團服務，真正暢遊澳紐兩地之著名海港大城市及名勝，絕對使顧客感覺滿意，備有旅遊專程，電索即寄。又日本紅葉觀光團亦已開始接受申請報名；泰馬星十天聯遊節目豐富。各地遊覽團出發日期如下：㈠雙十國慶旅遊團，十月三日、九日出發；㈡台灣豪華九天團，逢星期六出發；㈢日本八天遊覽團，九月廿六日、十月廿四日；㈣九洲十天聯遊團，九月廿五日、十月廿二日；㈤泰馬星十天聯遊，十月十五日、廿七日；㈥澳紐觀光旅遊團，十一月十日、十二月廿二日。

社址：香港中環德己立街十二號榮豐大廈二零八室。



安全旅運社觀光團出發時合照

翻印潮陽縣誌 蕭鴻鳴等發起

僑居香港前兩廣監察使劉侯武，農曆七月廿九日，爲八十榮壽，蔣總統頒賜壽匾，元老何應欽、王雲五、孫科等發起徵文祝壽，交其哲嗣世遠辦理，旅港邑僑蕭鴻鳴、趙廣海、趙貴香、林世耕、劉世仁、林萬任、曾文綸、詹天眼等，發起翻印潮陽縣誌義賣，充獎學金祝壽。並由蕭鴻鳴函蔡星潮陽會館已獲贊同，並推陳展實、邱永烈，辦理此事，現經集助港幣二千八百元匯港。

馬頭涌道廉租屋草坪發現女嬰屍

【本報訊】香港房屋協會屬下的九龍城馬頭涌道廉租屋美村至美樓對開草坪，昨晨八時許，發生一離奇斃命的女嬰，該女嬰是被人拋棄該處斃命？抑或斃命後放於該處，警方尙在調查中。

據說該女嬰被發現地點在至美樓十四號對開草坪上，該女嬰是甫誕生的，重約八磅，全身赤裸，臍帶猶在，俯伏於草坪上，被該處管理員發現後，即電報警查究，該嬰屍於九時許已被移去，警方對該死嬰的死因及身世已展開調查。

和記企業有限公司股東週年會議通告

謹訂於一九七一年十月卅日上午十一時四十五分在香港太子大廈廿一樓舉行股東週年會議，議程如左：

一、省覽過去一年度截至一九七一年三月卅一日止之財政決算及董事局與核數師之財政報告；
二、指定分派末期股息；
三、選舉董事；
四、委聘核數師；
五、商討其他有關事項。

又訂於同日十弍時十五分或於股東週年會議結束後隨即舉行股東特別會議，商討下列議案，並於認爲適當時通過之：

一、普通議決案：

甲：議決將本公司之普通股本由原訂之一億二仟伍佰萬元增至弍億伍仟萬元，其辦法爲發行新普通股二仟五百萬份，每股票面價值爲港幣五元正。該新股將與現已發行每股票面價值五元之普通股弍仟伍佰萬股享受同等權益。

乙：議決將本公司資本儲備金項下之一部即股本超值賬項下部份共值港幣七佰八十三萬六仟三佰六十五元，撥作本公司之資本，並將其用作支付本公司一佰五十六萬七仟弍佰七十三股每股票面價值港幣五元全部付足股本之普通股。該項新股將分配與於一九七一年十月十七日已登記之股東，凡每持有普通股廿五股者，將獲派新普通股兩股及凡持有優先股二股者則獲派新普通股一股。該項新股將享受於一九七弍年三月卅一日止之該年度派發第一次中期股息以後所開派之全部股息，同時亦將享受本公司已發行普通股之全部其他權益。分配新股所產生之份數將予以出售並分派與各應得該數之股東。

丙：議決授權董事局依據本公司章程第一弍四（甲）及一弍四（乙）條欵之規定，按上述辦法與比率發行及分配該項新普通股。

二、特別議決案：

議決修改本公司章程第四條如下：

甲：刪除其中之數字港幣弍億弍仟伍佰萬元並以港幣三億伍仟萬元代替之。

乙：刪除其中之數字弍仟伍佰萬並以伍仟萬代替之。

凡有權出席及在該會議投票之股東均得委派代表參加，該代表不需爲本公司之股東。

自一九七一年十月十七日起至同月卅日止首尾兩天在內，暫停股票過戶，尚祈股東諸君屆時惠臨指示一切爲荷。

承董事局命　副主席　李思遠謹啓

一九七一年九月九日

附注：

一、除建議分派末期股息外，並將於十月卅日開派現年度即截至一九七二年三月卅一日止之第一次中期股息每股弍角伍分。凡於十月卅日已登記之普通股股東將獲派該項股息。

二、本公司面額壹佰元之一分優先股，其半年度股息亦將於一九七一年十月卅日開派。凡於該日已登記之股東將獲派是項股息。

爲利便辦理開派股息起見，本公司特於一九七一年十月十七日起至十月卅日止（首尾兩天在內）暫停股票過戶，尚祈察照。

左仔祝僞慶 今年更凄清

左派機構奉令一切從簡

【本報訊】在中共僞政權一連串取消「十·一」遊行與僞慶前夕晚宴命令後，本左派機構亦接獲最高指示，一切從簡。同時，各左派分子又獲得訓令，在今日於來賓面前，要緊守兩項規則：㊀不談政治；㊁不得酗酒。同時將加强保安措施，在入口處檢查各人的身份。

放眼看本港左派份子慶祝僞慶情況，可說是一片淒清，「汚腥旗」與搭建的牌樓，遠不如中秋月餅牌樓那麼富麗堂皇，市民們對港共的宣傳，均不屑一顧，相反的，對一些富有社會教育深意的茶樓餅舖所掛的中秋月餅宣傳字畫，往往駐足閱觀談論。尤其是相鄰之處，特別顯示出一種强烈的對比。

在張掛僞慶裝飾方面，幾乎均是淸一色的左派銀行、百貨公司、工會及其宣傳機構等，這些都早成爲慣例，不足爲奇；至於普通住戶，則走遍港九，也難見一、二。今年港共所搭建牌樓上所用的字眼，不外「慶祝中華人民共和國二十二週年」、「慶祝國慶」及「團結全世界人民」等，幾乎是一律的，相信這些亦是最高當局所硬性指定者。反常的，「毛主席」三字却很少出現，攤販上的人像，皆一律張調「工兵農」，還與去年迥然相異。去年處處標榜「槍桿子」，而今年則退居其次；至於「毛像」，也僅在港島西區掛有一兩幅，不知那名美術工人是否屬「劉派」，把毛澤東畫成哭喪似的痴呆嘴臉。

港島自西環至筲箕灣一帶，除了左派機構稍有裝飾外，顯得是那麼冷落蕭條，有些懸掛的大紅燈籠上，染着些顯著的汚漬；大部份均在門口掛上一塊長條紅布橫額，貼上幾個字，即草草了事。還有一些靠毛共爲生的商店，於昨日傍晚時始用竹扎着一面且髒的「汚腥旗」，在斜風細雨中，像徵着毛朝末期的景象，至於民居，則少之又少。

此外，凡屬左派機構建築物週圍，均有數名穿着灰色「列寧裝」的大漢，不分晝夜地巡視，監視着來往的途人，而且對參加僞慶酒會的人，均奉令予以嚴格檢查，並在來賓面前，絕對不談論政治。

劫表行公寓 並掠奪警槍

四青年疑犯不認罪

【報訊】本港四名青年被控行劫海運大廈商場內某鐘錶行一批價值六萬八千餘元手錶，及探員一支手槍及子彈。昨在維多利亞地方法院否認全部控罪，并延律師要求保釋候審。康士法官聆訊，主控官陳述反對保釋理由後，法官拒絕辯方所請，將各被告交監房拘押，審訊日期由副總監司另行決定。

主控官昨稱：各被告皆有案底，打劫行動顯然早經仔細預謀，周詳精密，儼如軍事行動，首控罪打劫表行，帶備手槍、菜刀、螺絲批等行動迅速，事後登上泊在的士站的私家車，安然離去。次罪行劫公寓，先由二人租一間房間，體察其中情況，將主管綑縛，大聲冒稱警員查房，引各住客走出，再逐一搜劫，其中包括一名休班探員，佩槍及十二發子彈亦因而被奪。

四名被告：㊀衞賢球，廿歲，司機，住廣東道；㊁陳偉祥，廿一歲，無職業，住羅素街；㊂盧泳就，十九歲，無職業，住松山道；㊃李樹洪，廿歲，無職業，住高士打道。

控罪：㊀指四人在八月廿八日於海運大廈打劫鐘錶行七十六只手表；㊁指第一、二、三被告於八月八日行劫九龍寓打老道某公寓，劫探員手槍一支，子彈十二發，及數名男女現金共一千五百元，另K金戒指、手表、墨水筆等物；㊂指四名被告八月廿七日在蓮花公街，擅自駕駛他人一架私家車；㊃指次被告在九月四日於羅素街八號六樓，非法藏有一支手槍；㊄指次被告同時同地藏有十二發子彈。

主控官透露：手槍及子彈已在次被告家中起回，此案將有卅六名證人，其中數人在認人手續時都能認出被告等，即行劫表行和公寓之人。

恐嚇中醫 判監九月

【本報訊】一名男子昨在南九龍法庭承認恐嚇勒索罪，被法官班安判囚九個月。

被告呂容，廿二歲，無職業，住志和街。九月七日，一名中醫陸正華收到被告一封信，要求交給被告一千元，否則放火燒其醫務所，並把其燒死。至九月廿八日，被告打電話給受害人，問他如何安排，受害人答只得五百作，被告囑其將五百元放城街九號地下一信箱內，受害人其後報警，警方安排香餌釣金鰲，卒於九月廿八日在被告取款時將其拘捕。

多次非禮女童 青年判監六月

【本報訊】一名神經稍有問題之年青男子，連續多次在樓梯間和天台非禮數名年紀在六歲至十一歲的女童，被控於黃大仙裁判署，杜爾法官昨閱醫方檢驗其神經及感化官報告書後，判其入獄六個月。

被告趙漢鐘，廿四歲，住獅子石道，五金工人，被控八項非禮八名六歲至十一歲之女童。被告承認控罪，被告前無案底。

控方稱：本月十二日下午三時廿八分左右，九龍城警署探員巡至譚公道近馬頭圍道時，見一男子被一對男女及一女童追趕，各探員見事有可疑，即追前查看，追約廿碼左右，將該男子捉獲，其時追趕他的男女亦趕至，該女子謂其非禮女童。

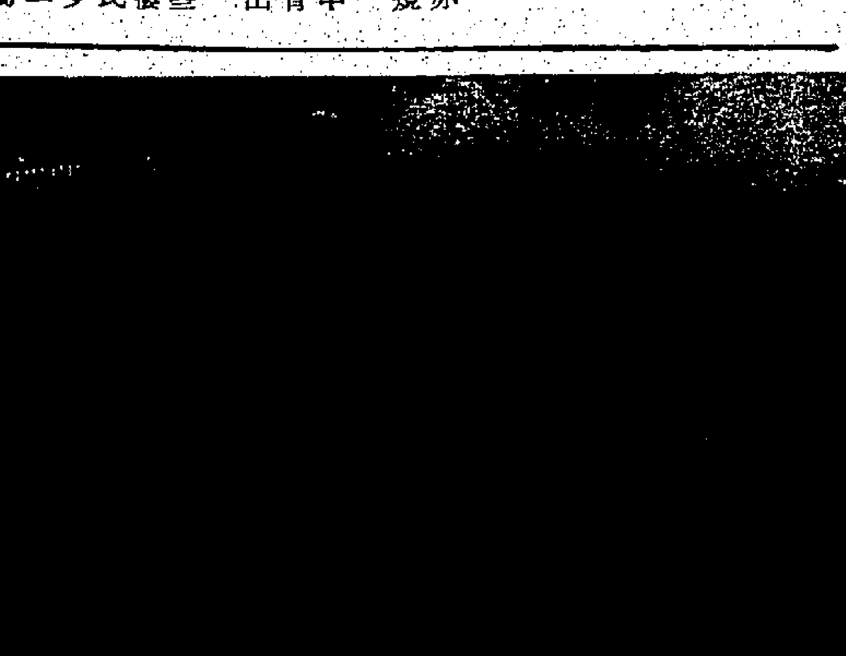
經查問之下，原來該女子與其女兒住在譚公道某號三樓，當日着十一歲女兒落樓買報紙，當其女兒行至二樓與一樓之間時，被告上前問她街名，女童謂不知，又問該樓梯是否很多人上落，女答不是，後該男子命女童站在一邊，自己即拉開西褲拉鍊，露出不文之物，女童驚呼，其母聞聲下樓查看，得悉後，即追趕該男子。

被告被帶返警署後，承認上述罪名，在儆誡下，並供出於三月廿四日至七月廿一日，分別在九龍地區，非禮七名年約五歲至十一歲之女童，均是乘該女童落樓或乘升降機時，將其成擒後，上下其手。

非官議員巡視赤柱

【本報訊】行政局非官守議員馮秉芬爵士、立法局非官守議員黃宣平，昨晨冒雨巡視港島赤柱區，藉以明瞭該區現況及未來發展計劃。陪同前往者有港島民政專員黃子奇、東區民政主任梁文建、市政事務署助理署長徐淦、馮紹桓、黃文銳等及工務司署與徙置事務處代表。

附圖左起：馮秉芬爵士、徐淦、黃宣平、梁文建。



英國皇家海軍攻擊艦「亞比安號」昨日抵達本港，作例行訪問。

世界客屬懇親大會閉幕 全體電蔣總統致敬

下屆大會將在台灣舉行

【本報訊】世界客屬懇親代表大會，昨下午舉行閉幕禮之前，一致通過，由紐約區及留尼旺區代表提出之三案重要議案：以大會名義㊀反對中共進入聯合國；㊁電促美國總統尼克遜中止訪問大陸；㊂電蔣總統致敬。全體出席各地代表，在主席團恭讀致蔣總統致敬電文後，一致起立鼓掌，以表敬重之意。

該世界客屬懇親代表會會議進入第二天，仍在廣利道崇正中學禮堂舉行，於上午十時開始第五次會議，由台灣、加拿大、巴西及越南地區代表分別報告各地客人情況外，隨舉行第六次會議，討論各地代表所提議案。

第五次會議由曾坤煌、范添發、劉瑞華、徐善和、謝坤蘭、陳捷、吳玉明、羅盛膺、何昌餘、羅瀛輝、何恕如、林樹榮等代表任主席團，分別由台北區代表丘琪忠、加拿大代表林樹榮、巴西代表周雲鑑、越南代表劉𨘇生報告當地僑情。

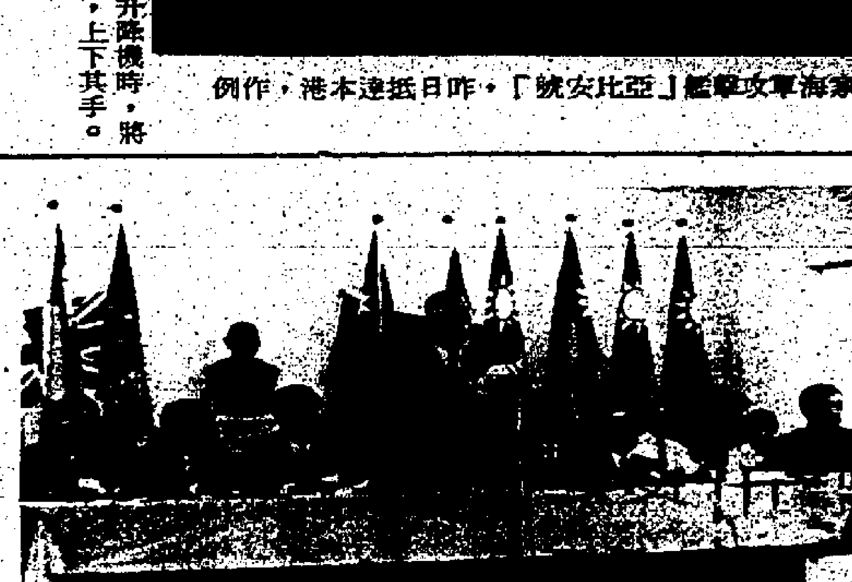
第六次會議，由劉𨘇生、鍾僑征、任主席團，並由鍾僑征任主席，此次會議，討論中心議題，各地代表團所提同類提議案，均併入中心議題，一並討論。

下午三時，繼續舉行第七次會議，由翁鈐、鄧孔森、鄧世英、鄭肇榮、吳國雄、雷耀、張志文、李雲金、謝達壽、徐傍興、呂偉才及李繼淵爲主席團，並由翁鈐擔任主席團主席。

下午六時半舉行閉幕典禮，由美國代表呂偉才主持，並致詞表示：各代表在三天大會之會議，各代表不但明白各地同僑之情況，而且還決定了許多有意義、有歷史性的重要議案，使全世界客家人可以根據各議決案，爲發揚客家人崇正精神而作努力之南針。可以說，此次大會，收穫極大。其次，此次大會能夠召開，有賴於崇正總會各首長之積極籌劃，以及全體工作人員之努力。因此，我們全體代表，對崇正總會之熱誠招待，各工作人員之辛勞工作，以及各代表不遠千里而來參加大會，全體同人均表萬分感謝。最後，我希望下次在台灣召開全世界客屬懇親代表大會時，全體代表的熱烈參加。

詞畢，由崇正總會副理事長李立基致答詞，禮成後，各地全體代表及觀察員，前往國際酒樓參加惠州同鄉總會舉行之新會所開幕典禮及歡宴。

各地客屬代表今日前往新界青松仙觀及蓬瀛仙館等處遊覽。



世界客屬懇親代表大會，昨繼續舉行會議，由台北代表翁鈐任主席。圖爲翁氏致閉會詞。（本報記者梁字平攝）

港督訪社會署東區辦事處 獲贈男童院製品留念

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨日前往社會福利署東區辦事處作離港前告別訪問。港督抵達時受到社會福利署長魯佐之、副處長李春融暨該署高級職員熱烈歡迎。港督並與該署担任各區工作之職員晤談約二十分鐘。

港督在此次訪問中，獲贈紀念品一份，該份紀念品乃青山男童院兒童所製造之一艘小型木船，由該院院長張景新選派一名十六歲男童呈予港督，該男童獲得此種榮譽，係因彼近來行爲良好。

圖爲港督戴麟趾爵士接受該署青山男童院一名男童代表致送紀念品。（本報記者尋志廣攝）

會德豐宣佈 末期股息每股五角 每十股送一新股

【本報訊】會德豐有限公司董事會昨日公佈該公司本年度淨得純利港幣二千一百零四萬六千六百六十元，去年度純利爲一千六百五十萬五千五百五十九元。

中期派息於一九七一年五月十日派出，每股三毫，一千九百五十萬股，總共派出港幣五百八十五萬元。董事會並將會在一九七一年十一月九日舉行的週年大會中提議對本年度的一千九百五十萬股，派發末期派息每股五毫，全部派出九百七十五萬元，全年總共派出一千五百六十萬元。

董事會並且建議於本年十一月九日登記的股東發出紅股，按每十股送一新股，零頭不計。

董事會並且預料，若無任何意外發生，來年度所發出三千二百一十七萬五千股的紅利，將可保持與現時相同的利率。

又週年大會將於十一月九日舉行，股票過戶辦理手續將於本月廿五日至十一月九日停止辦理，首尾兩天包括在內。

又會德豐有限公司及安哥國際（香港）有限公司現已在安哥國際（香港）有限公司取得一半股權。安哥國際（香港）有限公司爲安哥國際（加拿大）有限公司之屬下公司，從事貿易、運輸，及地產生意者。

中秋節一連兩日 火車增特別班

【本報訊】本（十）月三日及四日，九龍與大埔之間，將增開特別班火車，以應付中秋節期內搭客增加。

九廣鐵路局昨宣佈，由尖沙咀開往大埔之特別班車時間如下：上午七時五十九分，八時五十八分，九時四十九分，十時五十七分，中午十二時零五分及下午二時零七分。

該等特別班車將經旺角、沙田、中文大學及大埔墟等站，於上午八時四十分，九時五十分，十時卅九分，十一時四十八分，中午十二時五十四及下午二時四十九分抵達大埔墟。

加開之下行火車三班，將於下午三時零五分，四時十二分及五時卅七分由大埔墟開出。兩班將於下午六時卅分及十時十一分，分別由中文大學及羅湖等站開出。

九廣鐵路局發言人稱，在該段期間內，必要時將再增加班次。

珠寶行前任經理 被控偸竊

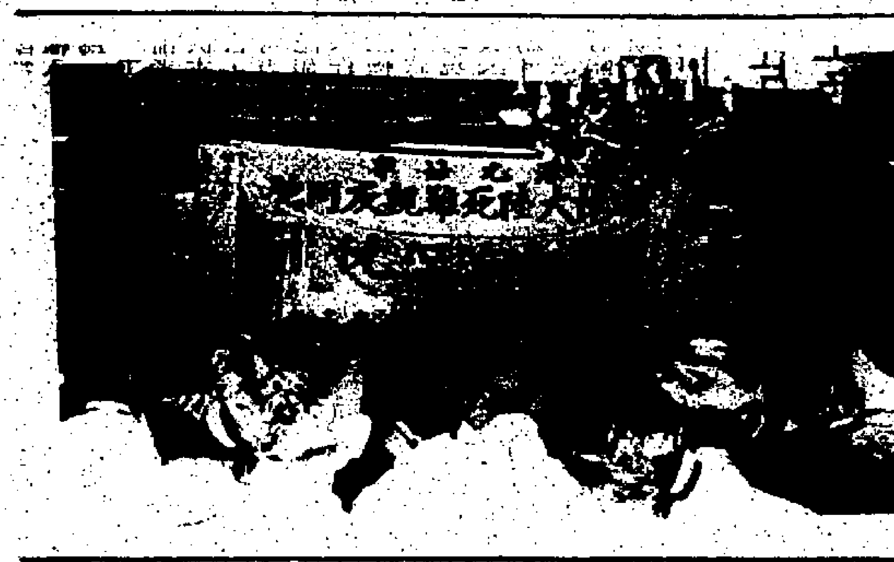
涉及珠寶值三十萬

【本報訊】一名珠寶行前任經理，被控偸去該行一枚價值千多元的鑽玉戒指，昨再於中央法庭被提訊，被告暫不需答辯，控方申請將案延後五天，下次提訊時將加控其他罪名，並可能移交維多利亞地方法院審訊，法官邵祺仍准以被告一千五百元現金，四千元人事保釋外出。

被告男子黃國照，四十二歲，住北角錦屏街。控其于六月五日在香港酒店商場內的美寶進（譯音）珠寶行，偸去該行一枚鑲有鑽石之玉戒指。代辯律師代表被告申請担保時謂：被告人的妻兒均住在本港，且被告之護照早已交由警方扣押，被告是不會棄保潛逃的。控方又透露：案中涉及大量珠寶鑽石，約值三十萬元。

港九坊衆追悼大陸死難親友

【本報訊】港九坊衆暨文化工商各界代表，昨日正午十二時在九龍志蓮淨院內舉行「追悼大陸死難親友同胞」，並禮聘丘尼法師設壇超度，到場附薦致祭及送輓聯的男女代表甚衆，有留港革命團體代表陳鐵魔等、各地坊衆暨文化工商各界代表徐漢興、馬寧一、房熊、李敬武、張錦江、湯元、梁鎮南、陳炳楠、莫國添、鄭錫光、梁澤斌、陳錫良、張潤、丘秀峯、冼凌、關俠農、萬祺、曾紀雄、郭劍道、張一琴、馮文山、李炯儒、林志成、莫燦光、曹建邦、林啓新、陳一峯、黃玉强、黃臨華、羅捷、徐德衡、曾智富、文覺天、陳月娥、賴筱梅、張佩儀、何仁俊、鄭劍菁等七百餘人，公推何仁俊爲主祭，鄭劍菁爲司儀，關俠農恭讀祭文，大會內充滿沉痛悲憤氣氛，情況壯嚴。



一港九坊衆追悼大陸死難親友同胞大會

天氣與潮水

吹清勁東至東北風，較早時陰空曠地方風勢有時强勁。早上密雲及有間歇性驟雨，稍後時間天色將會逐漸改善。最高氣溫約爲攝氏二十九度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十六度，濕度爲百分之九十五。

高潮：上午六時三十五分　下午九時零五分

低潮：零時五分　下午二時二十六分

謀殺犯在高院逃脫 外籍監獄官被拘控

大批警員昨在灣仔搜索未獲

【本報訊】大批軍裝警員與便裝警探，昨晨在灣仔地區展開包圍網，搜捕前日在高院羈留室內逃脫而在前日被裁定謀殺罪名成立的一名囚犯黃蘿雄（又名鹹魚雄）。

據悉：在昨晨十時左右，警方接獲一項線報，謂有人發現「鹹魚雄」出現在灣仔謝斐道一帶，警方聞訊後即通電灣仔警署並由港島各警署抽調精銳警員往灣仔地區，展開包圍網，由灣仔盧押道、莊士頓道、謝斐道、菲林明道、柯洛克道、史釗域道一帶展開包圍，展開地毯式搜索鹹魚雄的下落並到謝斐道一號二、三樓偵查，惟未有鹹魚雄的踪影。搜索工作於十時五十五分放棄。

又訊：一名卅七歲的外籍高級監獄官佐治，昨午在港島維多利亞羈留所被警方探員拘捕，並將於今晨在西區裁判司署提堂。被控於月廿八日在高等法院「疏忽容許一名在合法羈留中的犯人逃脫」。

煤氣公司定期分派 中期股息每股四毫

上半年純利二百八十五萬

【本報訊】香港中華煤氣有限公司董事會昨發表該公司一九七一年中期報告書謂：該公司本年度中期股息每股四毫，定一九七一年十一月一日分派與該日冊上有名之股東。

又該公司本年度上半年煤氣銷量破諸去年同期增加百分之六點五，預料本年度末期股息將不會少於每股七毫。

報告書謂：該公司本年度上半年營業純利港幣二百八十五萬五千二百二十元，比去年度同期略爲減少。據謂：因爲燃油價格上升所致。該公司董事會並將煤氣價格調整，由本年七[illegible]，以應付成本及各項費用之增加。

該董事會並謂：於本年六月十一日致股東通函中，爲應付擴展計劃，按每十股可認購一新股，每股供銀港幣十元，增發配售與本年六月十八日登記股東之三十萬新股權，現已全部供購完畢。關於生產設備的建造，不久將與承辦

又此次中期息將分派與所有已發出之股份，包括上述之新股。由一九七一年十月廿五日至十一月一日，該八日內，股票暫停轉戶。

機場前私家車 撞倒五人兩死三傷

肇事汽車不顧而去

【本報訊】九龍城太子道近啓德機場，昨晚發生一宗嚴重車禍，一輛私家車在駛至該處時，突失控制，將路邊五名路人（一男一女及三小童）撞倒，弄成兩死三傷慘劇，肇事之車輛事後不顧而去，該案正由警方追查中。

事發於昨晚九時四十分左右，當時，一輛私家車，正自觀塘方面開出，沿太子道駛至啓德機場附近時，竟將過路的一男、一女及三名小童撞倒，一名四歲女童及一名七歲男童，身受重傷，不治斃命，其餘三人亦均受傷，但該車輛則不顧而去，傷者則爲人發覺送院救治。

傷者姓名如下：鄭德榮，男，七歲（死）。梁美玲，女，四歲（死）。鄭永康，男，六歲（傷）。梁康，男，卅八歲（傷）。梁美芳，女，十八歲（傷）。上述各人均住梨木新邨十三座。

楊志雲考察竣事返港

【本報訊】本港美麗華大酒店總經理楊志雲，於去月初偕同事寶玉珠寶公司總經理兼董事赴美國各大城市度假及考察旅遊業與珠寶業，經於昨晚乘泛美珍寶班機返港。前往機場接機者，有楊夫人郭恩慈女士及男女公子等數十人。

本季首天賽馬 分場配磅公佈

全日賽八場最重負一四八磅

【本報訊】本季第一天賽馬，定下週末（九日）舉行，評磅專員莊士頓提前於昨日將配磅分場公佈。八場賽馬，除尾場有十三匹報名之外，其餘七場，每場報名馬均爲十二匹。在評磅方面，仍以輕磅爲主，有六場以一四六磅爲「頂磅」，只有兩場分以一四七及一四八磅作爲「頂磅」，但每場均有一二五最輕磅馬存在。首天八場分場配磅表列後：

第一場 六化郎四十碼 第六班

妙手	一四六
典娜	一四二
勝券	一三八
愉快	一三七
快樂少女	一三六
安娜	一三五
威鍵穎	一三五
大將	一三〇
泰橋	一二八
勝鎗	一二七
卜合	一二六
黑胡椒	一二五

第二場 六化郎四十碼 第四班

人之星	一四八
快樂之神	一四四
泰匯	一四二
傳眞衛星	一四一
卡薩諾伏	一三九
銀輝	一三九
馬來之星	一三五
吉利星	一三四
太白金星	一三三
愛運佳	一三一
百戰	一二八
地利	一二五

第三場 六化郎四十碼 六第班

百搭	一四六
珠江	一四〇
比你叻	一四〇
奔騰	一三九
高手	一三八
力博	一三七
豪華武士	一三六
即勝	一三五
眞好彩	一三五
珍味	一三一
銀子	一三〇
靈鍵世界	一二五

第四場 一哩 第二班

全家歡	一四六
這個	一四五
神駒	一四四
滓運星	一四三
保必得	一四二
福來	一四〇
博德	一三九
大會日	一三三
慈心	一三二
安伯伯	一三一
大班	一二七
足水	一二五

第五場 六化郎四十碼 第四班

新市場	一四七
犀利	一四五
龍威	一四〇
感恩	一三九
歡趣日	一三六
喜得你	一三六
星月	一三五
滿意	一三四
樂望	一三三
寧靜	一三二
樂趣	一二九
高興	一二五

第六場 六化郎四十碼 第六班

懷山	一四六
紅寶	一四二
萬宜	一四〇
高力的	一三七
威立	一三六
兩家好	一三五
榮華富貴	一三四
有機會	一三三
領寶	一三一
得些	一三〇
利博	一二九
五星上將	一二五

第七場 六化郎四十碼 第四班

新福	一四六
繁華	一四〇
珍寶	一三九
吉慶	一三九
少女	一三八
妙趣	一三六
保得利	一三三
佳音	一三〇
愛爾蘭假期	一三〇
東山霸王	一二九
贏到笑	一二八
紅利證券	一二五

第八場 一哩 第二班

倍寵	一四六
飛騰	一四四
儲金	一四三
雲中鹿	一四二
一氣呵成	一四〇
豪勇	一三九
益友	一三八
天時	一三五
凱豐登	一三四
好收成	一二九
霸王女	一二六
再勝	一二六
再一星灣	一二五

位元堂

位元堂參茸藥材門市部擴充營業 酬賓大贈送

本堂創業歷數十年，經營參茸補品，名貴幼藥，地道藥材，均經嚴格挑選，遵古泡製。向以貨眞價實，忠誠待客爲宗旨！

成藥出品，計有：扶正養陰丸、婦科白鳳丸、兒科保嬰丹、猴棗除痰散、養心寧神丸、寧心補腎丸、六味地黃丸、天王補心丹等；功效昭著，遠近馳名，荷蒙本港及海外僑胞稱許，時予賜顧，曷勝銘感！

本堂爲使中藥能普及大衆，特將門市部擴充，各種藥材式式俱備，力求盡善盡美，爲顧客服務，以酬雅意。

謹定於一九七一年十月一日起至十月十日止，爲擴充營業大贈送，㈠凡購參茸藥材一律九折優待。㈡凡購本堂成藥，一律贈送禮物。各界仕女蒞臨參觀選購，無任歡迎！

位元堂謹啓

總行：九龍荔枝角道一〇八至一壹〇號　電話：九三七九三式・九三八〇〇〇

分行：九龍上海街三百四十九號　電話：八四六八三四

先夫鄭公觀柱府君痛於民國六十年公曆一九七一年九月二十九日上午二時壽終於九龍浸信醫院享壽七十有六歲奉移九龍殯儀舘治喪謹定於十月二日(星期六)上午十時大殮十一時在該舘大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

未亡人 鄭譚秀鸞

男 漢鍾 媳 林念文

女 惠文 婿 莫希典

惠勤 婿 倪正一

惠和 婿 楊邦孝

弟 觀昌 觀成 觀同

觀洋 觀宣

妹 桂馨 桂生 桂泉

桂田 桂平

姪 文德 文彥 文亨

漢銘 漢章

姪女 文蘂 文基 文珊

姪孫 中原 姪孫女 嘉儀

外孫 莫亞民

外孫女 莫娣瑪 莫茜萊 莫姬娣 楊穎儀

泣告

治喪處：九龍殯儀舘 九龍楓樹街一號A

教育新例實施 當局提出警告
未註冊學校校主校董教師
可罰二萬五千元另囚兩年

【本報訊】教育司署昨接獲若干查詢，詢問有關由昨日起實施之教育條例。

教育司署發言人昨日稱：大部份查詢係關於條例中所載之學校新定義，以及有關校董及學校註冊程序之變更。

根據以前之教育條例（即香港法例第二七九章），一間學校之學生係有十名或十名以上。但根據新教育條例，一間學校之定義，係指每日向二十或二十名以上學生提供教育之院校、組織或機構。

發言人強調稱：凡擬担任學校之校董者，必先獲得認可校董之身份，任何人士如已根據以前之教育條例，即香港法例第二七九章註冊為校董者，即自然被視為有認可校董之身份。

學校須在註冊或臨時註冊後，始能開辦。如不遵守此一方面之法律，將受重罰，而任何人士如係一間未註冊或未臨時註冊學校之校主，校董或教師，罪名成立時，可被判罰款二萬五千元及入獄二年。

但未經註冊之學校，如在一九七一年七月九日（即一九七一年教育法案初次公佈之日）及一九七一年九月三十日（即該條例實施之日）業經開辦者，可於一九七二年三月卅一日之前申有暫予存案學校之地位。

此一辦法，可使該等學校能依法辦理，直至能夠滿足註冊之條件時為止，任何暫予存案學校，可維持其暫予存案地位，至一九七四年八月一日為止。

但發言人指出：教育司有權在若干規定之情形下，取消一間學校之暫予存案地位，尤其教育司若發覺該校之校舍對校內各人不安全時為然。

教育司署已編印一種中英文之「須知事項」，以便欲於普通樓宇申請學校註冊者參閱。該種須知事項可向各政府諮詢處、各區民政司署辦事處、新界各理民府、教育司署註冊組及各區辦事處索取。

發言人強調稱：擬開辦學校之人士，可請教育司署註冊組給予協助及指導，電話H七七八三一一接內綫二五五、二五六或二五七。

一九七一年教育條例（每本四元）及教育規例（每本四元五角），今日起在港島天星碼頭廣場政府刊物銷售處或北角渣華道政府印刷局出售。

開辦學校須知事項

擬於普通樓宇申請學校註冊者須知事項：擬開辦學校者，在未購買或租入任何樓宇作為辦學之前，應先確知該樓宇能否符合下列之四項基本需要，因該樓宇可能被認為不適合註冊為校舍之用者，應注意之四項基本需要如下：

㈠土地契約方面：擬開辦學校者，請先向地政測量處，新界民政署之各有關理民府，徙置事務處或其他有關之政府機關，查明其將樓宇作為校舍之用途，有否抵觸官契規約，或任何其他法例規條，或官地領用許可證規條之規定。

㈡該管當局及建築事務監督方面：擬作校舍用之樓宇，須獲得該管當局（工務司或徙置事務處處長）及建築事務監督認可而發給之下開證明書：（甲）證明該樓宇負荷之證明書；（乙）證明該樓宇並非屬於木樓結構之證明書；（丙）不擬反對該校使用該樓宇或該樓宇之某一部份辦學之通知書。

㈢消防事務處方面：擬作校舍用之樓宇，須獲得消防事務處處長認可而發給之證明書，以證明該校使用該樓宇或該樓宇之某一部份辦學時，將不致使在校舍內之任何人等，冒不必要之火險。同時又證明如該辦學用之樓宇或某一部份之樓宇，一旦發生火警時，將有足夠之走火路，以供該座樓宇內之人士（包括在校舍內者）使用。

㈣衛生方面：擬作校舍用之樓宇，須符合一九七一年教育條例對衛生方面之規定，欲知此方面之詳細內容，請與助理註冊主任（學校）磋商。

申請註冊程序：凡擬申請學校註冊之人士，其本身必須為認可校董。在覓得認為適合其擬辦學校之樓宇，而尚未與任何人訂約之前，應親自到教育司署向註冊組助理主任（學校）查詢有關校舍註冊之事宜，屆時申請人將獲發給文件表格填寫。

警告：任何人士，如與未依照一九七一年教育條例註冊或臨時註冊，或按照該條例第九十五款之規定，暫予存案之學校之辦理有關者，將有被控告之虞。本說明書，絕非一九七一年教育條例之撮要，亦絕不能替代該條例，更無法律效力。

本報主辦學生攝影比賽第六名作品

工商日晚報主辦、實得相機及天梭表贊助之學生暑期活動攝影比賽，評選結果經於日前揭曉。王榮鴻君兩幅作品分別獲得第二名及第六名，本圖為他的名列第六名的作品，題名「衝刺」。王君為新法英文書院大學預科學生。（其他由第七至第十名入選作品將繼續按日在本報刊出，頒獎日期另行公佈。）

歡送港督榮休
申請入場券逾五萬張
超過座位數目達一倍

【本報訊】香港各界人士歡送督憲戴麟趾爵士夫婦榮休大會，將於本月十七日在政府大球場舉行時，預料該球場之二萬八千座位，將無虛席。

社會各界人士已紛紛申請領取入場券，其中有學童、商人、店主、工人、文員、教師、家庭主婦及新界偏僻地區之居民。申請入場券之總數已逾五萬張，超出實際座位數目一倍。

歡送大會之座位分配小組委員會王澤森議員宣佈：該委員會適不得已，須將發給各申請人之入場券數目減少。但正盡其所能，將入場券向各申請人公平分配。

現分配給教育司署用以分發與學童之入場券約一萬八千張，學童申請之入場券現已超過四萬張。分配與社會福利署用以發給各青年機構者約二千五百張。分配與民政司署、各民政民署辦事處及新界民政署長用以發給各街坊及社區團體者二千五百張。約有四千五百個座位已分配與贊助此次歡送大會之團體、商行與個別人士，及分配與政府機關與向行政立法兩局非官守議員辦事處申請入場券之市民。

王氏稱：「現尚未能將全部入場券發出，但將盡力在本星期內發完。」

屋宇建設會委員指出
廉租屋供不應求
勢須向新界發展

屋宇建設處長廖本懷，昨在香港屋宇建設委員會週年會議席上指出：在未來的兩年半內，該會並無新建單位供市民入住，而等候配屋之人，則愈來愈多。

他表示：地盤缺乏已非新聞，該會曾向政府申請撥出任何面積，任何地區之土地，但除沙利士委員所提及之兩處地盤外，似未來屋宇勢將向新界發展，所以，現正交涉保留荃灣、沙田及青山若干地段，作十年計劃後半期之發展。相信該等地區在發展初期，一般對任何種類屋宇之需求，並不殷切，但該會仍應對於新地區之建設起領導作用。因為公共屋宇在新市鎮發展，不但可以為某種階層人士解決居住問題，而且可以鼓勵私人企業同時發展該地區。

若干建議係在該會之權力以外，將呈交政府考慮。

廖本懷續稱：管理白田政府新邨之試驗，倡議有時，不久石硤尾邨重建計劃之首期工程即告開始，而白田邨之管理，亦開始實施。該會在該處已接收大約二千六百個單位，工作人員包括徙置事務處之職員若干名，前來協助過渡期間工作及學習屋宇管理手續。

雷士傑委員提及邨內之泊車問題，使會邨得以現代化起見，凡未有停車場者，如有適當地方，即考慮建造多層停車場，使同時節省空地，備兒童遊樂，故停車場下層，多闢作遊樂場地，或將停車場天台闢作露天場地，盡可能與毗連之遊樂場地相通。

以下為其他委員在週年會議席上的提議撮要：

王幸利委員認為解決地盤問題，有兩項建議實應加以考慮：㈠第一型及第二型新區樓宇，應予拆建成為樓高十四層或十四層以上之大廈，以提供更多之居住單位。本人反對提議改建這類型大廈，因為改建這些新區樓宇，非但無法解決樓宇供不應求之問題，同時亦不能改善這些新區之居住環境，這類型新區大廈經已非常古舊，而且已近乎坍塌的情況，而建築方面又過份擠迫，並無一幢大廈可足以改革或重修者。

㈡鑒於港島及市區均難有適當地皮可供進一步發展，而輪候申請屋宇之人數又那麼多，故應在新界方面興建更多廉租屋，沙田、大埔，及青山應有適中之地盤可供發展，而此等樓宇建築完成之後，大可以長期之分期付款及低息辦法，出售給予住戶，一來可以抑制生活指數之上升，而另一方面又可以使社會更為穩定。至於交通方面，大可以由九廣鐵路局方面加以敷設雙程路軌而得以解決，或是由交通處增發更多行走新界之小型公共巴士，疏導交通。

沙利士委員指出：由於缺乏容易發展而地點適中之土地，建屋計劃受阻最大，無法應付人口之需。當然，建屋計劃亦須包括新市鎮及工業新地區，以便照顧在該等地區工作之人口。但漠視市民所選擇之地區亦屬不當。九龍東北顯然係多人喜歡之地區，清水灣道地段既經劃出，正式批准，不宜再延。港島方面，對該會之屋宇需求亦殷；當榮興之後，屋區計劃進行之際，應考慮在港島南部尋找合適地盤，華富邨之情形，已証明該區漸受重視。

他希望清水灣道坪石邨附近及在港島華富邨附近之地盤，早日獲得批准。

羅德璋委員指出：由於建築材料及工資近年來大為高漲，故將租金提高，使經費增加，興建更多屋宇，乃合乎情理之舉。惟大幅度之增加，勢必引致波動不安。故現在各邨加租，每兩年不應超過百分之十。至於尚未完成之新邨，租金訂法應有改變，不應以地價及建築費為根據，而以同類之私人樓宇作比較。據本人意見，為私人樓宇租金之百分五十，亦屬合理。

廖本懷在答覆羅葉錫恩委員的問題時指出：根據最近通過建設計劃，預算至一九八一年三月三十一日止之十年內，自籌全部經費興建一萬四千個單位，以收容約十萬中等入息市民。倘若政府繼續貸款，加上自籌之經費，則可建一萬八千九百個單位，容納十三萬人。兩項計劃仍有待政府撥出適當地盤，亦可能受建築費之波動所影響。

繼愛民邨後，將有清水灣道之屋宇計劃，俟道路改善後，始能施工。惟道路工程迄未動工。該屋宇計劃可容人口二萬六千名，有單位三千五百六十個。

葉氏客戶入稟高庭
循法律途徑索償
控金銀交易所要求賠償損失

【本報訊】一項消息透露：「葉氏股票投資公司」客戶向金銀証券交易所及遠東証券交易所索償一事，將會再掀起高潮，該等客戶延聘大律師入稟高等法院，控告金銀証券交易所，要求給予賠償。

該消息透露：該等客戶共約十位，他們在一週前先由一位姓張的客戶，透過「鄭林陳律師事務所」一位姓陳的律師，轉聘陳子鈞大律師及列顯倫御用大律師，入稟高院，出了傳票，控告金銀証券交易所，要求賠償。

消息指出：金銀証券交易所方面，已由其法律顧問羅兆律師樓一位黃姓律師作出答覆。

同時，另一消息來源透露：目前葉氏客戶雖已入稟高院，提出控訴，但開庭日期仍未決定。

葉氏客戶之一陳文祚晚對本報記者透露：目前雖祇有一位客戶向金銀証券交易提出控訴，但其他客戶亦將會提出。同時，由於遠東証券交易所表示仍在研究賠償問題，故各客戶暫時不會向該交易所採取行動。

被控打人 三警無罪

【本報訊】三名現役警員於北九龍裁判署被控毆打三名青年，三被告否認控罪，昨金馬倫法官聆訊各證人供詞後，裁定各被告對控罪無需答辯，當庭省釋。

三名被告：㈠鄧偉光，廿一歲，現役警員編號九五××；㈡劉國良，廿四歲，警員編號四七××；㈢鄧炳佑，廿三歲，警員，編號七四××。三人同被控於七月十一日，在花園街卅九號十二樓，毆打男子陳景覇、陳志強及關東德。

喜慶讌會

請飲

軒尼詩斧頭牌

三星白蘭地

香醇第一，酒味最啱你！

軒尼詩　JARDINES　總代理 怡和有限公司

G065

文藝當代
徐速主編

十月號今日出版要目

獨立並非中立 …… 社論
文藝工作者的立場應該是獨立的，與中立的概念不同。

筆滙

假如人人都是尼采 …… 胡菊人
長髮青年令人刮目相看 …… 劉紹銘
從舊詩的音韻談起 …… 非夢
談師生的關係 …… 野火
詩門擴索記之十四 …… 李狷孫
萬花釀得春如酒，千載興亡一醉休。
藝術・新潮・童話（雜文）…… 余玉書
一些新潮藝術工作者，向傳統藝術挑戰，其手段卑鄙得令人觸目驚心。
勇者的畫像（小說）…… 吳靈
給在失落感中的青年人一個啓示。
海濱絮語（散文）…… 方明
海是一幅畫，一首詩。
單戀（小說）…… 燕妮
愛情並不是佔有，而是犧牲。
黑幕（小說）…… 曹嵐
乍看起來我們是夫妻，卻不知道這裡頭的秘密。
鷹隼（選載小說）…… 郭衣洞
郭衣洞即柏楊先生。他的散文你已讀過嗎？
無題歌（散文）…… 青提
秋就是那麼女性化的，尤其是秋天。
實踐者（小說）…… 耕心
我說得出的一定要做到。
湖山兩憶（散文）…… 慕容羽軍
任是山限水涯，總能勾動出夢魂的輪廓。
悔恨一生（小說）…… 袁阿莎
可是，我已不能再生育了。
窮光蛋（小說）…… 于沟
窮有什麼標準？富人週轉不靈時也叫窮。
戰友之死（小說）…… 逸風
我深痛於一個善良的人被扼殺。
盧溝橋畔第一槍（轉載）…… 石燕亭
揭發「七七事變」的實際情形。

時新鮮菓公司

鮮菓購自最負盛名的專業公司，氣派不同！品質不同！

全部菓品，個數磅碼與品質，絕不取巧，深受信任，絕非倖致！

（貨實揀手精選）原箱庄即日訂價

- 113－138新奇士甜橙 六十二元
- 巨型新奇士甜橙 六十八元
- 日本水晶梨 五十六元
- 美國紅萍 一百廿五元
- 美國青梅 九十八元
- 美國紅黑梅 一百四十元
- 天津雪梨 三十二元
- 天津鴨梨 三十九元
- 美國黑提紅提無核青提（時價）

蜜瓜，啤梨，水晶梨，雪梨，西柚，哈蜜瓜，澳洲柑，楊桃，番荔枝，溫柚，杧果，邏木瓜，奶油蕉仔，溫室提子，溫室蜜瓜，磅庄萍果，提子，打庄西橙，送禮自用，隨到隨裝，奉送七彩厚咭禮盒。

七彩特價禮盒

貨惠大方，豐儉由人，分九元、十二元、十六元、十九元、卅八元等五種，全部選用上等金山橙、紅萍、鴨梨、提子等裝配，另有巨橙盒，特別名貴。

門市部

（1）中環德輔道中九十九號
（2）中環德輔道中127號）有餘大廈
（3）上環德輔道中弍三三號
（4）旺角彌敦道油街二〇號（荷李活戲院對面）
（5）油蔴地臨時門市部，設在油蔴地永安公司地室食品部內。

貴客注意：油蔴地新店設在彌敦道三三五號地下及地庫兩層在裝修中，快將開幕。

營業電話：H四四五一八一至四　K三〇一三九一至四

利便送禮：五月花月餅名牌洋酒大量供應，總代理泰國鳳凰園榴槤月餅質味均佳。代客送禮，增加車輛，港九各區，多少送到。（受禮人可以直接換貨）

環球旅行社主辦

歷史26年　信譽卓超　作風第一　招待第一

請參加

廿

全程十五天＄1650－　歡迎個別社團公會自備證委托本社訂妥機位，酒店，豪華旅遊車，一流嚮導沿途服務。

台灣團體 九天　十月29日 11月26日 12月24日　歡迎社團委托・辦證準確・請速報名

台灣 七天　逢星期六出發・沿途精寶島，一流嚮導・優待自備證參加

台灣 九天　，遊覽與旅行超級豪華

日本 八天　逢星期一至六均有團出發

韓日 十天　逢星期二，四均有團出發

星泰 八天　十月15日 十月29日 11月26日 12月24日　持CI速報名

星馬泰 十天　11月29日 12月24日　出發最準確

泰國　逢星期六出發・七天觀光持C－I

清邁團　臨時參加　本社泰國華僑主理　粵語導遊嚮導精通

辦理美加・歐洲・各國移民・勞工・留學・旅遊手續・

專誠代客寄運行李及定機位船位・專門代理歐洲・美加

廉價機票

歡迎電詢　索章郵寄　顧客至上　保證滿意

總社：香港德輔道中有餘大廈401－2室

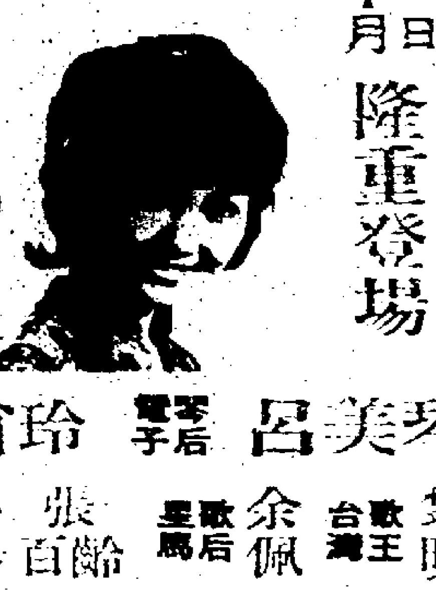
電話：H454763・H456042・H439728・H439754

翠谷酒樓夜總會

定座電話：H七六四二六一至四

十月一日 隆重登場

台灣十大歌后 包娜娜



抒情歌后 冉肖玲　電子歌后 呂美琴

中國歌王 倪賓　千面女星 張白齡　星馬歌后 余佩　台灣歌王 黎明

周英英　周明明　陳培達　張珮

盧耀佳大樂隊伴奏

香港語言商科書院

教育署立案

人人可讀・保証成功（例假照常辦公）

師資最好　設備最大

TEL 858440 859964 945747

本校校務蒸蒸日上，學生為當前大量學生之需，一年前擴充旺角興業銀行大廈五樓之外，今起又再擴充新分校，地址：九龍旺角彌敦道六八七－六八九號三樓全校課室近百個，全部新型設備隔音及空氣調節，並增聘海外名教授授課。

電腦打孔——招十月份新生

安德烈博士主理・空氣調節・招十月份早午晚新班及特別速成班以一個月時間完成三個月課程天天上課。

Key punch，一個月畢業，隨時入學。本科獲大部份銀行，大機構贊助，並推荐其成員在本校訓練。

△英國商學會（British Society of Commerce）香港唯一考試中心△
△英國必文學院（Pitman Examination Institute）香港考試中心△
△英國秘書學會（The Faculty of Secretaries）香港考試中心△
註：上述各項文憑試俱在本校舉行，歡迎各界人士參加考試中心△
△本校學生投考上述各項文憑試及L.C.C.A.I.A. ACCA 之成績最佳△

商科專修班：各科均由富有經驗中西教授及會計師授課，分全科及選修班，課程均按照英國學會標準中・英文簿記，會計，成本會計，銀行會計，公司法，商業法，出入口文件，打字，速記，商用算術，商業英文，秘書學，校商學，統計學。

修業各科頒發畢業證書，另備考F.S.及PITMAN A.I.A.B.S.O. L.C.C.及G.C.E. 文憑

校址：1. 九龍旺角彌敦道六零三至六零九號新興大廈三樓
2. 九龍旺角彌敦道五九　至六零一號聯創興銀行大廈五樓
3. 擴充新分校旺角彌敦道六八七至六八九號三樓（美美百貨公司右鄰）電話：九四五七四七

英文專修班：招字母班至會考文憑班。由香港大學，中文大學，羅馬，英國，美國等畢業生并具有多年經驗導師多名授課。

劍橋大學英文文憑班：招日夜新班，由富有經驗教授授課。保存投考該文憑試。係畢本科，本校負責保存投考該文憑試。

倫敦大學教育普通文憑試：英文科班：招日夜新生。G.B.E ENGLISH LANGUAGE O. LEVEL FOR LONDON U. 由英籍有教學經驗教授担任授課。

裁剪全科班：特聘留法・日・英・美裁剪設計專家并具有多年教學經驗導師多名授課。

廣告畫裝飾設計班：由專家授中西美術文字，報刊廣告設計，黑白電版畫設計，彩色柯式柴版分色設計，室內裝飾設計，保世設計等。

（一）初級英語會話：由經驗教師用廣東話解釋，適宜初步進修，早午晚新班。
（二）英婦英文會話：全部英婦經驗教授授課，分初，中，高各級。
（三）英文拼音科：一月完成，此後拼讀任何英字，發音正確。
（四）日語速成科：東京大學學士及日婦教授新班招初，中，高級。
（五）法語文法班：法籍及留法博士授課，字母班起，分初，中，高級。
（六）西班牙文：西班牙人士用英專語講解，分初，中，高級。
（七）德語專科：德籍人士授課，招初，中，高級班。
（八）國語：精編會話講義，結合廣東各系方言特點，用純正北平音教授。事半功倍。
（九）英文文法班：精編講義，專攻文法，分早，午，晚各級。
（十）拉丁文，葡文：由專家教授授課，用粵語講解，分初中高級。
（十一）留學英語進修班：專攻TOEFL試，由美籍教授授課。
（十二）數理化專修班：由香港大學及中文大學畢業生授課。
（十三）航空地勤訓練班：由航空公司高級教官任教。
（十四）美容儀態班：由國際著名美容師任教。